

TRADA POR OCHO CADETES de las Escuelas Militar, Naval, de Aviación y de Carabineros y escoltada por un destacamento de honor avanzó hacia el Panteón del Ejército la cureña que transportaba los restos del General René Schneider. Miles de personas hicieron paso al cortejo. En el grabado puede verse a las autoridades que encabezaban la larga columna en su marcha hacia el Cementerio. (Foto Guillermo Hidalgo).

Una multitud pocas veces vista llenó las avenidas que llevan al Camposanto. Resultó impresionante el silencioso homenaje de la multitud al preclaro soldado inmolado en defensa de los principios fundamentales de nuestra ciudadanía. Flores al paso del cortejo y un mar humano dolorido y respetuoso enmarcaron el último viaje del General Schneider.



EL PRESIDENTE de la República, Eduardo Frei, y el Presidente electo, Dr. Salvador Allende, conducen la urna que contiene los restos del General Schneider desde el catafalco hasta la cureña que los conducirá al Cementerio General. Atrás, los hijos del malogrado Comandante en Jefe del Ejército. (Foto Guillermo Hidalgo).

## El dolor de la Patria despidió al General Mártir

• Impresionante expresión de pesar constituyeron sus funerales

EL PANTEÓN DE LOS HERÓES conserva desde ayer los restos mortales del General de División René Schneider. "Una valiosa vida fue interrumpida por manos cobardes y asesinas. Proclamado como 'Héroe de la Paz Social' y 'Mártir de la Democracia', el Comandante en Jefe del Ejército fue sepultado después de una impresionante ceremonia en la cual miles de chilenos reiteraron su dolor y condenaron el inefable atentado. Exactamente a las 18 horas, mientras salvas de fusilería entregaban su postrer homenaje y sus compañeros de armas entonaban a media voz la vieja canción militar 'Yo tenía un camarada, otro igual no encontraré...', sus tres hijos y los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas colocaban la severa urna en el panteón, junto a dos héroes de la Campaña del Pacífico, los comandantes Larrañaga y Marchant. Nadie, en esos dramáticos instantes, pudo ocultar su emoción y se vio llorar a viejos soldados de nuestro Ejército.

La sepultación del Comandante en Jefe del Ejército reunió a las más altas autoridades del país y la urna al ser retirada desde su catafalco en la Catedral Metropolitana para ser colocada en la cureña militar, fue conducida por el Presidente de la República, Eduardo Frei y el Mandatario Electo, Dr. Salvador Allende, junto con los hijos del General Schneider. Ambos estadistas, unidos en estos momentos emocionantes por sus más nobles sentimientos, mostraron al mundo que nuestro país tiene una tradición y una vocación democrática insobornable y que es uno solo a través de su historia y en la lucha por su destino.

La presencia de miles de trabajadores, con sus banderas y estandartes enlutados, integrando una columna compacta, silenciosa y disciplinada, encabezada por los dirigentes de su Central Única, ampliaron esta imagen de Chile, hoy unido férreamente para expresar su pesar y adhesión a sus Fuerzas Armadas y condenar el crimen político.

Los homenajes póstumos al Comandante en Jefe del Ejército se iniciaron a las ocho de la mañana de ayer, cuando sus restos

llegaron a la Catedral Metropolitana para ser velados en una severa capilla ardiente. Durante siete horas dos acongojadas columnas integradas por miles de hombres y mujeres estuvieron pasando junto al catafalco para despedir al Jefe del Ejército. Posteriormente, al ponerse en marcha el cortejo que lo condujo al Panteón de los Héroes para su sepultura, más de cien mil personas, que manifestaron su dolor, abrieron calle a lo largo de los dos kilómetros que separan el templo santiaguino del camposanto.

Encabezaron el cortejo todos los estandartes de las unidades del Ejército y la cureña fue arrastrada por ocho cadetes de las escuelas Militar, Naval, de Aviación y de Carabineros y la escoltó un destacamento de la Escuela de Sub Oficiales. En la columna, además del Presidente Frei y del Mandatario Electo, iban los presidentes del Senado y la Cámara en representación del Poder Legislativo y de la Corte Suprema y de Apelaciones, por el Poder Judicial, Ministros de Estado y los Cuerpos de Generales del Ejército y la Aviación y de Almirantes de la Armada Nacional, Carabineros y delegaciones de jefes, oficiales y tropa en servicio activo y en retiro de todas las ramas de la Defensa Nacional.

También formaron los miembros de ambas ramas del Congreso Nacional, encabezados por los parlamentarios de los partidos Radical, Socialista, Comunista, y colectividades que forman la Unidad Popular y de otros partidos, el Cuerpo Diplomático y las delegaciones de los Ejércitos de Argentina, Perú y Brasil.

La cureña conduciendo los restos pasó bajo un arco levantado por el Cuerpo de Bomberos a la altura de Mapocho y entre una lluvia de rosas blancas lanzadas por las floristas, mientras las sirenas y pitos ferroviarios saludaban su paso, adhiriendo al duelo del Ejército y del país.

La imponente columna avanzó con dificultad a través de la Avenida de la Paz hasta llegar a la plazoleta del Cementerio General, donde despidieron sus restos los representantes del Gobierno, del Congreso, del Ejército y de otras actividades.







# LA NACION

## Sancción de un Pueblo

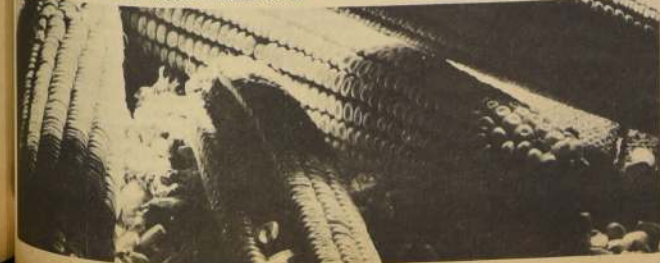
Los funerales del General Schneider efectuados en la noche del domingo, precedidos de un cortejo silencioso que avanzó silenciosamente desde la Catedral hasta el Cementerio, dan testimonio de cómo ha sentido el país entero el golpe brutal entrainado en el asesinato del ilustre soldado. Comandante en Jefe del Ejército, La asistencia multitudinaria del pueblo, representada también por las altas autoridades allí presentes, como el Presidente Frei y el Presidente Electo Allende, fue motivada en el dolor agudo, profundo, que hecho tan aleve produce en la conciencia nacional, en los hombres, mujeres y jóvenes de Chile. Al pasar del féretro y en la columna que lo seguía se hallaban obreros, campesinos, empleados, madres con sus hijos pequeños, todos juntos para rendir homenaje y expresar al mundo entero, si se quiere, que Chile rechaza categóricamente a los autores de este crimen nefando que rompe la tradición y los principios de convivencia sobre los cuales hemos levantado nuestra democracia.

El pueblo estuvo presente, eso hay que sopesarlo muy bien. El gesto de dolor conlleva también una fórmula de castigo moral que cae automáticamente sobre los criminales implicados en el atentado al General Schneider, advirtiéndoles, con la misma prontitud y severidad, que el país, el pueblo, no está dispuesto a tolerar actos de esta naturaleza, pues tiene clara conciencia de su fuerza y muy justificada confianza, por ello mismo, en que los cauces normales de nuestro desarrollo socio económico no serán rotos por un afán de transformaciones ilegítimas que desquicien los valores de la nacionalidad.

## Producción Nacional de Semillas

En el curso de la actual Administración, se creó en Chile la Empresa Nacional de Semillas, entidad que se dedica a la producción de germinantes agrícolas, dando provechamiento a la técnica, instalaciones y elementos disponibles que, hasta hace muy poco, se mantenían casi fuera de toda utilización. Tal vez el adelanto más positivo que la ciencia ha introducido en los cultivos de la tierra sea el de la preparación de semillas adecuadas; tienen virtudes innegables, como la de resistir enfermedades, accidentes climáticos, soportar condiciones ecológicas desfavorables o rendir en grandes cantidades. Todas estas particularidades concurren a la única y definitiva finalidad perseguida, que no es otra que de aumentar la producción agrícola en un mundo que mira con mal disimulado pavor un incremento inabarcable de su población, sin que, paralelamente, se perfilen posibilidades de disponibilidad de alimentos suficientes. Durante el período de los progresos espectaculares de todos los rubros productivos, que se inició con la revolución industrial, cuya cuna fue la Gran Bretaña, se vivió el fantasma del hambre que, en un momento poco oportuno y con algunos errores básicos, formulara Malthus. Pero, ya bien adelantada la segunda mitad de nuestro siglo, el problema reapareció, reduciéndose su causa principal a otro orden de descubrimientos científicos, los del campo de la medicina, que prolongaban la vida humana. La introducción, al mismo tiempo, aunque más formal que realista en muchas regiones subdesarrolladas, de sistemas de salud pública, por su parte, también influyó en el aumento de los habitantes de la Tierra, que ya no morían en racimos antes de cumplir su primer año de edad, como había sido lo habitual hasta entonces, no sólo dentro de las naciones retrasadas, sino, aun, en Europa y los EE. UU. Desde no más de 1.500 millones de habitantes del orbe terráqueo a comienzos del siglo, hemos pasado a 3.500 en la actualidad, previniéndose —al continuar las tasas demográficas que hoy se registran— que en el año 2.000 nuestro mundo debe

Junto a las penas que les adjudiquen los Tribunales de Justicia, a cuya concreción han contribuido eficazmente los servicios coordinados de la investigación militar y civil, hasta el punto de estar hoy casi del todo aclarado el número e identidad de participantes y los móviles del atentado, los hechos han recibido también la sanción terrible, agobiadora, del repudio nacional.



## Morir por una Idea

El carácter de asesinato político que tuvo la muerte del General Schneider, implica, en realidad, dos hechos paralelos. Por una parte, supone que los autores actuaron movidos por objetivos políticos: en este caso, suscitar un caos que bloqueara el ascenso de la Unidad Popular al poder. Pero, por otra parte, también supone que el general murió por defender una idea.

Es este último punto el que conviene destacar porque es inseparable de cualquier homenaje póstumo que se rinda a su memoria. En forma errónea, se ha querido ver en las tentativas de destacar la significación de la muerte del General Schneider una manera de enturbiar el suceso (lo de "abaratarlo" como se dijo en cierto programa de televisión). En realidad, subrayar la idea que combatían los criminales y que defendía el General no es sólo un deber periodístico elemental, sino que, además, nadie tiene el derecho de escamotearla.

Esa idea es sencilla, pero sus proyecciones son incalculables: se trata simplemente de que un soldado debe ser estrictamente un soldado, no un guardia pretoriano al servicio de intereses privados. Eso es lo que, en el fondo, se quiere decir cuando se afirma que el General Schneider murió por defender la Constitución.

Sin duda es una idea sencilla, pero es una idea que ha permitido que Chile siga siendo Chile, es decir, un país donde el pueblo es realmente soberano para darse el Gobierno que quiera, sin intervenciones de minorías armadas. Tan grande es la fuerza de esa idea que nos ha dado una fisonomía propia.

En ese sentido, puede decirse que el General Schneider murió por todos los chilenos, en la medida en que su férrea decisión de defender el papel que la Constitución asigna al Ejército chileno nos ha permitido a todos finalizar un proceso político sin guerra civil, sin lucha fratricida.

Nadie —insistimos— tiene el derecho a ignorar esta dimensión de la muerte del General Schneider, porque es lo que confiere a su inmolación un valor superior. Honrar su memoria genéricamente, sin mencionar su importancia política, es mutilarla.



## El Motor Wankel

El motor Wankel, el nuevo principio de propulsión alabado en su tiempo entusiásticamente por los peritos, vuelve a ser discutido en todo el mundo. Desde que la General Motors, el mayor trust industrial del mundo, manifestó su empeño en obtener licencias para la fabricación del motor de émbolo rotativo, otros fabricantes de automóviles descubrieron su interés en esta extraordinaria invención.

Cuando apareció el motor de émbolo rotativo se habló del sucesor del motor tradicional. Problemas técnicos de la producción en serie y consideraciones de orden económico de los fabricantes de automóviles fueron retardando la construcción de un coche capaz de atraer la atención del gran público. El modelo Ro 80 de la Audi/NSU AG (República Federal de Alemania), un automóvil de la clase superior, mereció el aplauso de los peritos internacionales.

Félix Wankel, el inventor, que entretanto cumplió 67 años, y su participante Ernst Hutzelaub, propietarios, en régimen de pandad, de la Wankel GmbH, tuvieron que esperar mucho tiempo hasta que se impulsara el motor de émbolo rotativo. Mientras que en el Japón la Toyota comenzó con la producción de automóviles con motor Wankel, las empresas europeas y norteamericanas se mostraron reservadas, hasta que a principios del año en curso la General Motors inició las negociaciones referentes a una licencia de producción.

Cuando en el transcurso de las negociaciones se supo del proyecto de que la General Motors intentaba comprar la Wankel GmbH, surgieron en el Japón varios interesados. También el Israel-Brish Bank en Tel Aviv trató de adquirir una participación en la Wankel GmbH. Aunque el organismo oficial antitrust en los Estados Unidos impidió que la General Motors prosiguiera en la ejecución de sus planes de compra, parece que la General Motors firmará con la Wankel GmbH un contrato de concesión de licencias.

Según consta, los americanos pagarán 60 millones de dólares para producir por lo menos 5 millones de motores Wankel en 12 años. Wankel y Hutzelaub recibirán cada uno 10 millones de dólares y la Audi/NSU AG, 40 millones de dólares. Wankel, que esperó durante años al gran éxito financiero, intenta aplicar su participación bien distante de la técnica; pretende crear una fundación en beneficio de los animales amenazados por la civilización y por el progreso industrial.



Universidad Técnica del Estado

## Seminario Sobre Enfermedades y Riesgos Profesionales

El domingo empezó en la Universidad Técnica un Seminario de estudio en torno a las leyes 16.744 y 16.634, que se ocupan de los accidentes del trabajo y las enfermedades profesionales, la una, y de los ambientes tóxicos, la otra.

Se busca analizar los problemas técnicos, administrativos y previsionales que ocasiona la aplicación de estas disposiciones legales. Así también, se trata de prever la mejor coordinación entre los sectores gubernamentales, privados y laborales, de tal modo que la aplicación de las leyes referidas sea beneficiosa y expedita para los tres sectores.

El Rector de la Universidad, Enrique Kirberg, se refirió en la ceremonia inaugural a lo adelantado que se encuentra en Chile la Seguridad Social y destacó que la Universidad Técnica se interesaba por mejorar aún más las condiciones en que se prestan los servicios laborales porque se estaba llevando adelante, en su seno, una reforma educacional profunda que trataba de darle al alumnado una concepción integral de los deberes de la sociedad para con sus miembros. Es comprensible, además, que ese plantel de educación superior, cuya meta es preparar a los técnicos que el país requiere para acelerar su desarrollo, se preocupe de la consolidación de un sistema de derechos preventivos y curativos que tocan tan de cerca la seguridad de sus propios egresados cuando se hacen cargo de las faenas que les son propias.

Es interesante la observación del Rector Kirberg en el sentido de que aún, pese a lo adelantado de nuestra Seguridad Social, existen en sus leyes y reglamentos fallas que son aprovechadas por determinados empresarios inescrupulosos para burlar los derechos de sus trabajadores. En la medida que estos subterfugios legales sean liquidados, ciertamente, se podrá concebir una Seguridad Social satisfactoria. Este Seminario, pues, tiene señalada una misión bastante trascendente, cual es la de hacer notar esos vacíos o inepticias de la legislación vigente y proponer las transformaciones que serían necesarias para sobrelevarlos.

Un anhelo muy interesante, y que incide en la salud de todos los trabajadores de Chile, así como en la capacidad productiva de las empresas, es el expresado por el Rector Kirberg en el sentido de que la Universidad Técnica tendría interés por albergar un Centro Nacional para la Investigación, Docencia, Asistencia y Asesoría respecto a accidentes del trabajo y enfermedades profesionales. Con ello, tal como lo dijera el Rector, podría coordinarse a nivel nacional la capacitación profesional en prevención de riesgos.

Mientras mas lejanas se hallen las posibilidades de accidentes o enfermedades del trabajo, desde luego, la producción y la salud del país podrán experimentar un considerable ascenso. Los accidentes laborales se producen, en buena mayoría de las veces, por ignorancia de las funciones de complejos mecanismos de la técnica moderna de producción. Y hasta se han conocido casos de industriales, por eso mismo, que se han negado a invertir en maquinarias más modernas por temor a posibles accidentes laborales.

En cuanto a la salud, es obvio, los mejores métodos de prevención de accidentes o enfermedades la consolidan directamente.

Otro aspecto que vale la pena destacar de la intervención del Rector Kirberg es la posibilidad de crear en la Universidad Técnica laboratorios que determinen las condiciones higiénicas de los ambientes de trabajo, sean éstos cuales fueren.

La Seguridad Social chilena es un modelo frente a las legislaciones respectivas de otros países, no teniendo mucho que envidiarle a las de países tan adelantados en esta materia como Inglaterra o Suecia, pero un análisis a fondo de sus principales instrumentos legales más importantes, como es el que ahora emprenden expertos en la Universidad Técnica, debe dejarnos seguramente un saldo positivo que el país sabrá recibir con beneplácito, pues implicará mayor progreso y mayor justicia para la masa trabajadora.

## Las Astronaves Naturales

Olaf Stapledon, famoso escritor inglés de ciencia-ficción, describe en su libro "El Hacedor de Estrellas", civilizaciones humanoides tan adelantadas que han encontrado, incluso, la manera de sacar de sus órbitas los planetas que habitan, y lanzarlos a través del Cosmos en vertiginosos viajes interestelares. Para la ciencia actual no parece de pronta realización un prodigio así, y la verdad es que resulta difícil concebir siquiera una empresa tan colosal. Trataremos de dar una idea inteligible de cómo podría dotarse a un planeta cualquiera de propiedades automotrices, por así llamarlas, de manera que pudiese cambiar de órbita a su amano, o lanzarse en demanda de nuevos soles, ya fuese por la próxima extinción del propio, o persiguiendo finalidades meramente turísticas.

En la Tierra existen escasos vehículos naturales que podría dotarse de un motor o cualquier artificio semejante para convertirlo en un objeto dirigible a voluntad. El que más ilustra nuestro propósito sería el "iceberg", esas grandes montañas de hielos, que, desprendiéndose de los círculos polares, salen a navegar por el océano con el consiguiente riesgo para los barcos hasta que las temperaturas templadas los deriten y hacen desaparecer. Sería posible añadirle un motor marino a uno de estos grandes pedazos de hielo, y convertirlo en una especie de barco natural, de una verdadera isla capaz de dirigirse hacia donde sus conductores quisieran llevarla, siempre que las condiciones de temperatura mantuviesen su solidez.

En el espacio interplanetario, especialmente en la zona comprendida entre Marte y Júpiter, flotan miles y miles de grandes rocas, que algunos astrónomos creen que surgieron de la explosión de un planeta que en remotas épocas habría descrito órbitas en torno al Sol más allá de Marte. Como sea, el hecho es que tales rocas integran un verdadero anillo, cuyas órbitas muchas veces cruzan la de los planetas

vecinos. Se cree, incluso, que muchos de los satélites de Júpiter, Saturno y del mismo Marte pudieron ser algunos de estos fragmentos capturados por dichos astros. Se les conoce con el nombre de asteroides o planetoides, y sus tamaños van desde unos pocos metros de diámetro hasta varios centenares de kilómetros, tales como Ceres y Palas.

Si fuese posible colocarle un motor cohe- te a cualquiera de estos asteroides, se le convertiría automáticamente en una astronave natural capaz de desplazarse por el sistema planetario, aunque sin la posibilidad de aterrizar en ninguno de los planetas. Pero estaría en condiciones de entrar en órbita en torno a la Tierra, Marte o Júpiter, y convertirse temporal o definitivamente en un satélite.

Sabido es que en el espacio los cuerpos, carentes de peso, pueden ser movidos con impulsos mínimos. De ahí entonces que bastaría un cohete de mediana potencia para sacar un asteroide de regular tamaño de sus órbitas. Y a medida que se perfeccionen motores más poderosos, más grandes serán los planetoides posibles de convertir en verdaderos vehículos. Quizá llegue un día que, mediante este sistema de capturar asteroides, los cielos de la Tierra lleguen a poblarse con múltiples lunas, si bien nunca tan grande como nuestro satélite natural, de tamaño suficiente como para aumentar la luz de sus noches. Por lo menos así sería posible traer satélites de un tamaño imposible de fabricar en la Tierra y lanzarlos después al espacio.

El mismo sistema podría llegar a emplearse en un futuro muy remoto para hacer salir a la Tierra de su órbita, y lanzarla a través del espacio, una vez que la humanidad se encuentre tan adelantada como para poder prescindir por largos períodos de la acción del Sol. Claro que para eso faltan aún algunos miles de años.



Del General Prats al General Schneider:

# "Héroe de la paz y mártir de nuestra democracia"



**CARLOS PRATS**, Comandante en Jefe del Ejército. "Héroe de la paz y mártir de nuestra democracia".



**JORGE IBÁÑEZ**, Presidente de la Cámara de Diputados: "Su muerte lo hará crecer y hacer más indestructible por el dolor que el pueblo de Chile lleva dentro".

**TOMAS PABLO**, Presidente del Senado: "Su asesinato se agrega al de Manuel Rodríguez y Diego Portales".

"HE AQUÍ EL PRIMER fruto del holocausto de un soldado integerrimo. Un impulso espontáneo, recíproco y vigoroso ha consolidado —súbita e indestructiblemente— la cohesión de las Fuerzas Armadas y de Orden de la República, en este momento histórico, en que Chile enfrenta una encrucijada de su destino que lo obliga a optar sólo entre dos alternativas dinámicas para la realización nacional: la de la violencia trastrocadora o la del sacrificio solidario". Con estas palabras el Comandante en Jefe del Ejército suplente, Carlos Prats González despidió los restos del que fuera Comandante en Jefe del Ejército René Schneider.

Lo hizo a nombre de todas las Fuerzas Armadas y con emotivas palabras, que al final se quebraron por la emoción.

El texto del discurso fue el siguiente:

"Me corresponde el doloroso deber de despedir, en representación del Ejército de Chile, los restos mortales del gran hombre que, hasta el día de ayer, fue nuestro Comandante en Jefe."

"Pero también se me ha asignado el alto honor de expresar el sentimiento de pesar que conmueve a la Armada Nacional, a la Fuerza Aérea de Chile, a Carabineros de Chile y a todas las organizaciones del personal en Retiro de las cuatro Instituciones uniformadas del país."

He aquí el primer fruto del holocausto de un soldado integerrimo, recíproco y vigoroso ha consolidado —súbita e indestructiblemente— la cohesión de las Fuerzas Armadas y de Orden de la República, en este momento histórico, en que Chile enfrenta una encrucijada de su destino que lo obliga a optar sólo entre dos alternativas dinámicas para la realización nacional: la de la violencia trastrocadora o la del sacrificio solidario."

Ante el alevoso asesinato del Comandante en Jefe del Ejército de Chile, que ha estremecido al país entero, los chilenos se han arrojado contritos para elevar sus plegarias al cielo, en un anhelo supremo de que vuelva la jornada a los espíritus y de que impere la concordia ciudadana, para que no desintegremos la comunidad nacional y marchemos adelante en genuina democracia, optando por la ruta constructiva del sacrificio solidario."

El General de Ejército DON RENÉ SCHNEIDER CHÉREAU, nacido en Concepción hace 57

años, tuvo una carrera militar brillante y ejemplar.

Egresó de la Escuela Militar a fines de 1932 con parches rojos de Infantería y, como oficial subalterno, sirvió en los Regimientos Buin, Esmeralda y Maipo, así como en la Escuela de Infantería y en la Escuela Militar.

Se graduó de Oficial de Estado Mayor a fines de 1949 y su nombre quedó inscrito en el Cuadro de Honor de la Academia de Guerra.

Ya en la categoría de Jefe, se desempeñó como Profesor de Táctica en ese Alto Instituto durante varios años y realizó una brillante labor de mando como Comandante del Regimiento "Guardia Vieja".

Como Oficial Superior, fue Agregado Militar a la Embajada de Chile en Paraguay; Secretario General del Comandante en Jefe del Ejército; Director de la Escuela Militar y Director de Operaciones del Estado Mayor General del Ejército.

Ascendió a General de Brigada en 1968 y comandó la II. D. E. con asiento en Santiago y la V. D. E. con asiento en Punta Arenas.

Hace justamente un año, fue designado Comandante en Jefe del Ejército en circunstancias extremadamente difíciles de la vida de la Institución y desde ese mismo instante se entregó por entero a la abrumadora tarea que se impuso, de cohesión, reafirmar su disciplina y formar sólida conciencia doctrinaria del rol trascendental que compete a una Institución Armada en el libre juego de una democracia.

Gracias a su hombría de bien, a su auténtica sobriedad, a su buen juicio y a la solidez de su cultura personal y preparación profesional, resultó triunfador en la ardua empresa, afrontando con dignidad y altivez muchos ataques e incomprendimientos.

El ascenso de mando y el merecido prestigio que conquistó entre sus subalternos fueron piezas claves para garantizar el respeto a la Constitución Política del Estado en las difíciles

alternativas del proceso electoral, pero, a la vez, esos mismos atributos le condujeron fatalmente a la inmolación de su vida. El jueves 22 de este mes, 48 hrs. antes de que se completara el ciclo Constitucional de la elección de un nuevo Gobierno —como de costumbre— se dirigió muy temprano a su gabinete de trabajo. Su fortaleza física mantenida por su vida austera, la resuelta acción del conductor del militar de su vehículo unida a la reconfortante abnegación y eficiencia de los cirujanos militares, le permitió sobrevivir, aunque en estado agónico.

Sin embargo, pese a su estado fisiológico de inconsciencia en la Sala de Recuperación del Hospital Militar, su espíritu superior permaneció vigilante y orientado, para que sus subalternos —sobreponiéndose a la indignación y al dolor— nos mantuviéramos serenos e imperturbables en la línea doctrinaria que él, con tanta firmeza y convicción, preconizó en todas las guarniciones del país.

Y ese espíritu del pundonoroso soldado sólo descansó después de haber sentido la certeza de que el Congreso Pleno había cerrado el ciclo electoral.

La muerte trágica del General SCHNEIDER —casi al cumplir 40 años de servicios en el Ejército— ha conternido a las Fuerzas Armadas, a Carabineros de Chile y al personal en Retiro, y nuestra indignación —ante un crimen tan vejatorio para la Institu-



**SERGIO OSSA PRETOT**, Ministro de Defensa: "Para el Ejército de Chile este sacrificio es un símbolo, porque difícilmente una institución pudiera estar mejor retratada que en este hombre y en este General".



**JORGE RODRÍGUEZ**, compañero del curso de 1932: "Fue alevosamente inmolado por causas de odio que representan la antítesis de sus sentimientos".

ciones que son el cimiento de la República— sólo podrá calmarse cuando los culpables reciban el castigo ejemplarizador que se merecen.

El General SCHNEIDER es un héroe de la paz social y un mártir de nuestra democracia. Tan legítima calificación justifica plenamente que el pueblo de Chile honre eternamente su memoria e inscriba su nombre con rasgos indelebles en las pági-

nas de nuestra historia patria contemporánea.

Expresamos a su distinguida y atribulada familia nuestras condolencias más sentidas, y al noble conductor que precede le hacemos llegar esta oración: ¡Mi General, desde su eterno descanso, siga iluminándonos e inspirándonos, para el más puro cumplimiento de nuestros deberes militares! ¡Querido amigo, RENÉ, descansa en paz!

## Policia Policia Policia Policia

# José Melgoza es pieza clave en atentado contra General Schneider

EN LA ÚNICA CONFERENCIA DE PRENSA, que ofreció en la mañana de ayer el Director de Investigaciones, Emilio Cheyre, entregó dos fotografías de José Jaime Melgoza, hermano del ex funcionario de Investigaciones Wolfgang Melgoza, quien es buscado, luego de que se le señaló como estrechamente vinculado en el atentado que costó la vida al Comandante en Jefe del Ejército, General René Schneider. Incluso, extraordinariamente se comentó que este individuo sería uno de los que disparó contra el jefe militar.

José Jaime Melgoza Garray, es natural de Lota, nació el 29 de enero de 1942, soltero, no tiene profesión ni oficio conocido, cursó sólo hasta el sexto año de preparatorias y su último domicilio registrado es el calle Grajales 1956. Su cédula de identidad también es de la capital y lleva el número 4.453.087.

Sus datos físicos señalan que mide 1.80 metro, pesa 80 kilogramos, es fornido y atlético, moreno pálido, ojos café, pelo negro ondulado, cara delgada y mentón cuadrado. Un detalle que puede servir para identificarlo es el dedo medio de su mano derecha, que lo tiene recogido como garra, con muy poco movimiento, defecto notorio al moverla.

El jefe policial reiteró su llamado a los chilenos, señalando que cada ciudadano debe imponerse el deber de denunciar a la policía el paradero de este individuo, quien puede convertirse en una pieza clave para solucionar definitivamente el criminal atentado contra el General René Schneider.

Por otra parte, Cheyre, confirmó que existe una amplia orden en todo el país para ubicar el paradero del ex General Roberto Vialva Maramba, quien presuntamente se apartó e comprometió en el atentado.

del jueves pasado. Extraordinariamente se dijo que no se ha logrado la detención de Vialva, puesto que éste se movilizó en vehículos que no usa habitualmente. Incluso en una oportunidad estuvo a punto de entregarse —se comentó— pero luego desapareció, al encontrar en su camino una patrullera de Investigaciones. Todos estos antecedentes no fueron confirmados.

Emilio Cheyre, respondiendo a una pregunta desmintió terminantemente que un funcionario de la policía cubana hubiese viajado a nuestro país para ponerse en contacto con jefes policiales. Sin embargo, reconoció que el trabajo en conjunto que está realizando el Servicio de Inteligencia de las Fuerzas Armadas, Carabineros e Investigaciones, ha dado excelentes resultados. Asimismo, el Director de la policía civil informó que en el cuartel de General Mackenna se encuentran detenidas unas 250 personas, de las cuales 30 pasaron ayer a la Segunda Fiscalía Militar.

"Hemos actuado con cautela en el curso de las investigaciones —dijo Cheyre— por el número extraordinario de personas que aparecen implicadas en el suceso. Sin embargo, desmintió rumores que señalaban que hombres públicos se encontrarían también inmiscuidos en el complot. —En cuanto al hecho —agregó— es necesario establecer los datos. La primera que dice relación con el atentado propiamente tal, que salvo algunos eslabones que es necesario unir, está ya prácticamente resuelto. La segunda parte, es de mayor alcance y por momentos configura un puzzle para la policía y su dilucidación necesitará de muchos meses."

Manifestó, además, Cheyre, en la conferencia de prensa que por el momento no era posible y al mismo tiempo muy difícil pronosticar el número de personas que aparecen comprometidas en el crimen del General. Finalmente, informó que fueron puestos a disposición de la Fiscalía Militar, el abogado y presidente del movimiento "Patria y Libertad" Pablo Rodríguez Grez y sus amigos, los señores Jorge Earles y Fernando de la Cerda. Estos últimos eran los tripulantes del avión civil en el cual Rodríguez Grez pretendía emprender el vuelo con dirección desconocida, cuando fue aprehendido por efectivos de la Fuerza Aérea en el aeródromo de Tobalaba. Sobre estas tres personas, el jefe policial dijo que no aparecían implicadas en estos sucesos, pero sí en otras diligencias que se realizan, aunque no especificó el carácter de ellas.



**ESTE ES JOSÉ JAIME MELGOZA GARAY**, buscado por los Servicios de Inteligencia de las Fuerzas Armadas y la policía de todo el territorio nacional. Es pieza clave en el esclarecimiento del crimen contra el General Schneider.

Posteriormente, a las 11 horas, llegaron hasta la Fiscalía Militar, el abogado Rodríguez junto a Jorge Earles, y Fernando de la Cerda. Sus declaraciones se prolongaron hasta las 14.20 horas, cuando Rodríguez, sonriendo ampliamente, exclamó: "¡En libertad incondicional!". La misma medida se adoptó a los tripulantes del avión Jorge Earles y Fernando de la Cerda.

Rodríguez, luego de reunirse con sus amigos, declaró que su detención "había sido injusta" ya que él nada tenía que ver con los terroristas ni con el atentado contra el General Schneider, agregando que la policía "ha estado sin tino en estas diligencias". Momentos después, a las 16.15 horas, fue trasladado hasta la Fiscalía Claudio del Toro, dueño de un fundo en la zona de Añilhue, departamento de Melipilla. Según se comentó, extraordinariamente, en ese lugar se realizó una operación en que incluso se usaron helicópteros y donde posteriormente se ubicaron armas y municiones. Corroborando los comentarios, llegó hasta la Fiscalía una patrullera de Investigaciones, en cuya parte posterior se encontraban varias carabinas, una de ellas con mira telescópica.

"Jorge Bouchon, también fue trasladado hasta la Fiscalía y ambos permanecían en el lugar de declaraciones ante el titular, Fernando Lyon Salgado, quien hasta el cierre de esta edición se dio una versión definitiva sobre la situación de ambos."

## Fue robado vehículo con material radiactivo

UN VEHÍCULO científico del Centro de Radiación Cómica de la Universidad de Chile, que cuenta con instrumentos nucleares y tres cápsulas radiactivas, de calibración, fue robado, dándose ayer la alarma respectiva en vista del grave peligro que significa para el público.

El vehículo fue identificado solamente por el número de su motor, 151121625, que se halla ubicado frente a la Escuela de Ingeniería de la "U", cuando un desconocido o varios, se lo llevaron con rumbo ignorado, sin comprender el tipo de material radiactivo, que contenía en su interior.

El informante agregó que en ambos predios se encontró una gran cantidad de armas, sin que Laruret ni Moreno Wilson pudieran explicar satisfactoriamente su procedencia ni su destino y utilización.

Ambos detenidos serán puestos a disposición de la Corte de Apelaciones de Rancagua, acusados de infringir la Ley de Seguridad del Estado.

Detenidos dos terratenientes:

# Encontraron arsenales en dos fundos del sur

ULTIMA HORA.— En fuentes bien informadas se dijo ayer que efectivos de Carabineros realizaron allanamientos en dos fundos de San Fernando, procediendo a detener a dos terratenientes. En la misma operación, las fuerzas policiales se incautaron de una gran cantidad de armas.

En hora del Toque de Queda:

# Chofer murió por no obedecer voz de "alto"

INSTANTANEAMENTE MURIÓ un empleado quien fue alcanzado por un disparo de pistola hecho por un integrante de una patrulla militar, cuya voz de detenerse no fue obedecida.

Las versiones proporcionadas por la policía dan cuenta que a las 0.40 horas de la madrugada de ayer un coche Fiat 800 transitaba por Alameda Bernardo O'Higgins esquina de Maipo, transgrediendo las disposiciones del toque de queda. De inmediato un miembro

de la patrulla del Ejército hizo un disparo al aire para obligarlo a detenerse. Sin embargo, eso no fue suficiente, razón por la cual se hizo un segundo disparo que destruyó el vidrio posterior del vehículo y se incrustó en el cuerpo del conductor, quien falleció instantáneamente.

Posteriormente, la víctima fue identificada como Leonel Cid Zúñiga, domiciliado en calle Barcuán 458, de esta capital. De este hecho, está en conocimiento la Justicia Militar.

## La viuda del General

EL RELOJ DE LA CATEDRAL marcaba las 12.10 cuando por una puerta lateral del templo penetró la viuda del General, Elisa Arce de Schneider, la mujer que fuera leal y abnegada compañera del militar asesinado. Su figura menuda y pequeña, vestida con un sencillo traje negro, parecía más frágil al avanzar lentamente por las naves del templo. Allí, sobre un catafalco, envuelto en un paño de terciopelo morado y sobre él, desplegada la bandera de la estrella solitaria, estaba el féretro que contenía los restos mortales del que había sido su esposo amado, el padre de sus cuatro hijos, el compañero de toda una vida de amor, alegrías y esperanzas.

Sobre el féretro descansaba la guerrera de gala azul y oro, la gorra de visera labrada, y la espada del gran soldado que ofrendó su vida por la institución y por la Patria.

Elisa Arce se inclinó para rezar. La acompañaba su hija Elisa, su hijo cadete y otros familiares. A la entrada del templo había sido saludada por el General Eduardo Cano y otros altos oficiales del Ejército.



EL COMBATIVO DIPUTADO socialista, de San Miguel, Mario Palestro, también integró el cortejo que despidió los restos del Comandante en Jefe del Ejército, General René Schneider y en el grabado marcha por avenida La Paz acompañado de dos antiguos militantes del Partido Socialista de Chile.



REFLEJANDO EN SUS ROSTROS todo el dolor por la muerte de su padre, los hijos del General René Schneider, caminan

detrás del féretro del distinguido oficial. En el extremo izquierdo, los tres jóvenes, Víctor, Raúl y René.





Jorge Cash, representante de Chile en la UNESCO:

## Nuestra democracia ha salido robustecida en esta nueva elección presidencial

En la reunión de UNESCO recientemente realizada en París, el delegado de Chile ante ese organismo profesor, ensayista y periodista Jorge Cash Molina, quien preside el Consejo de "LA NACIÓN", planteó la posición chilena ante los principales problemas abordados por ese torneo.

El señor Cash Molina hizo una completa referencia de la labor cumplida por el Gobierno del Presidente Frei en materias educacionales, destacando también que como consecuencia de la reciente elección presidencial, en que triunfó el senador Allende, "los Partidos Políticos Mayoritarios están impulsando una Reforma Constitucional que explicita y perfecciona en nuestra Carta Fundamental importantes puntos relacionados con la cultura y nuestro progreso democrático".

En otra parte de su discurso, y en forma de improvisación, se refirió también al atentado contra el general Schneider, enfatizando que el había sido producto del odio de sectores ultraderechistas contra el alto jefe militar por su actitud rigurosamente constitucional y de respeto a la tradición democrática del país.

Señor Presidente, señoras y señores: En primer término quiero asociarme a las múltiples manifestaciones de aprecio que ha recibido el Dr. Atilio del Oro por su designación como Presidente de la Conferencia General.

Su designación constituye un honor para América Latina y el reconocimiento a la idoneidad y la devoción por la causa de la Unesco, del Dr. del Oro.

Señor Presidente: deseo expresar la profunda preocupación de mi país por la crisis de la cooperación para el desarrollo. Este es el hecho más grave que afecta las relaciones internacionales porque impide la edificación de la paz y crea condiciones cada vez más peligrosas para el mundo.

Al iniciarse el Segundo Decenio para el Desarrollo, los síntomas de disgregación de la comunidad internacional se acentúan. El problema demográfico, el desempleo (el 40 de la población de los países desarrollados está desocupada), el subempleo y la destrucción son factores explosivos que no podemos ignorar, factores que convierten en una simple ilusión el propósito de alcanzar un nivel de vida mínimo compatible con la dignidad humana para nuestros pueblos.

Si una mejoría sensible, significativa, en el campo del comercio mundial en beneficio de los países en vías de desarrollo, no se podrán ejecutar los programas en agricultura, en la industria, en la educación y en la asistencia a la niñez y a la juventud.

Para mi país, el hecho de fondo que configura esta situación es que, dentro del marco de las Naciones Unidas y, por supuesto, fuera de ese marco, las grandes potencias industrializadas no tienen la voluntad política necesaria para transformar la estructura económica internacional.

Se ha comentado en estos días en la Asamblea General de las Naciones Unidas que uno de los requisitos esenciales para lograr los objetivos del Segundo Decenio para el Desarrollo —me refiero a la transferencia del 1% PNB de los países desarrollados a los programas de la cooperación internacional para el desarrollo— podrá cumplirse en una medida muy reducida por la negativa de algunas potencias a aceptar esta proposición.

En este aspecto, cabe recordar que la Comisión Pearson señaló que, de alcanzarse en 1975 el 1% de todos los países desarrollados, tomando en cuenta el promedio del crecimiento del PNB, las transferencias de recursos pasarían de 12 mil ochocientos millones de dólares de 1968, a 23 mil millones de dólares en 1975.

Con todo, incluso ese 1% está todavía muy por debajo de las necesidades de los sectores atrasados del mundo. El Señor Director General en su exposición ante el Plenario de nuestra Conferencia citó el informe del Presidente del Grupo del Banco Mundial, Robert Mac Namara, informe que he leído con mucha atención porque ofrece un análisis objetivo de la situación internacional, especialmente en relación a las profundas desigualdades que están poniendo los fundamentos de la paz. No puedo dejar de repetir la paradoja que describe Mac Namara y a la



JORGE CASH Posición chilena en la UNESCO

que ya hiciera alusión el Señor Director General: mientras se gastan 7 billones de dólares al año en ayuda exterior, se gasta 7 veces esta cifra en armamento en el mismo lapso. Si se destinara un 5%, sólo un 5% de esa cifra colosal cuya finalidad es la destrucción de la vida, se podrían crear las condiciones para vivir en un mundo pacífico basado en la justicia internacional.

Como dice el 16/C13: "la comunidad mundial no puede permanecer pasiva cuando una parte de la humanidad vive en condiciones de gran desahogo o incluso de abundancia, mientras otra parte, mucho mayor, sufre de profunda miseria y cuando esta diferencia aumenta en vez de disminuir".

Este punto de vista de la Unesco retrata, señores delegados, la sombría perspectiva de la vida humana en los próximos años: señala la fuente de la revolución mundial, muestra la irracional injusticia que amamanta la violencia de la que tanto se quejan algunos que no son capaces de responder ante sus pueblos que buscan el camino de la paz, del desarrollo y la independencia nacional.

Señor Presidente: en este cuadro a nuestro juicio tan negativo, hay, sin embargo, algunos hechos positivos. El primero de todos debiera ser, debe ser la lucha de los propios pueblos por sus derechos. La lucha de los pueblos para crear condiciones favorables para alcanzar no sólo un nivel de ingreso mínimamente satisfactorio, sino para extender la educación y promover el desarrollo científico y cultural. Desde este punto de vista queremos destacar la acción de la Unesco en relación con la causa de la paz, la cooperación científica dentro de la cual merece especial mención la creación del Sistema Mundial de Documentación Científica, la celebración del Año Internacional de la Educación, la Cooperación para el desarrollo que, aunque limitada por la escasez de recursos, si se aplica con un riguroso criterio selectivo puede tener el valor de un efecto-demonstración de perdurable influencia en los pueblos.

Dentro del marco de la cooperación internacional y de la cooperación para el desarrollo, los miembros latinoamericanos del Consejo Ejecutivo presentamos un proyecto de integración cultural, educacional y científica de nuestro continente que contó con el apoyo generoso de los diversos grupos que integran dicho organismo.

Este proyecto ha sido acogido también por numerosos gobiernos de América Latina y ha impulsado a la Unesco a adoptar importantes iniciativas debido a dos razones principalmente.

Primero la integración educacional, cultural y científica, coincide con la integración económica que numerosos gobiernos están realizando, especialmente a través del Pacto Andino.

A nuestro modo de ver, ambos procesos deben ser simultáneos y no existe ninguna razón válida que permita sostener un criterio distinto. Por lo demás, esta convicción corresponde a conceptos sostenidos por la Unesco.

Segundo, la integración de Latinoamérica y el Caribe orientada por la Unesco, abarca efectivamente a la región y a sus diversas expresiones culturales.

Esperamos que la Conferencia de Ministros de Educación y Ministros de la Ciencia que ha de celebrarse en 1972 y los pasos previos como son la Reunión de Expertos fijada para 1971 que estudiarán la integración científica y tecnológica de la región y los

informes de la Oficina Regional con sede en Santiago de Chile, acerca de la posible integración de los sistemas de enseñanza, signifiquen un proceso irreversible.

Igual importancia le damos a las consultas de la Secretaría con la Cepal, con el Banco Interamericano de Desarrollo y con el Intal.

En resumen, Señor Presidente, mi país está en total acuerdo, salvo algunos puntos relativos a problemas que no son de la competencia de la Unesco, con el 16/C86 y expresa su profunda satisfacción por la acogida que el proyecto ha tenido por parte del Director General y por el hecho de que este proyecto pertenece a varios gobiernos de la región y no a un sólo gobierno y porque pertenece también a nuestros pueblos que deben aprender a coexistir y a colaborar en todos aquellos puntos que constituyen la consecución de intereses comunes.

Señor Presidente: mi país siempre se ha sentido vinculado a los ideales de la Unesco, a los Principios de su Carta, a la causa de la paz y los Derechos Humanos, los principios del pluralismo ideológico y de un sistema nacional de educación que dé acceso a la enseñanza a la juventud cualesquiera que sean sus creencias, constituyen el fundamento de nuestra democracia y esta vinculación real y no formal continuará sin duda en el futuro con igual vigor.

### Labor educacional de Frei



El Gobierno democrata cristiano que encabeza el Presidente Frei realizó notables avances en el campo de la educación, del desarrollo científico y de la asistencia a la niñez y a la juventud. Estos logros dejan en Chile una estructura sobre la cual puede constituirse un sistema de enseñanza que le dé al país, en mayor cantidad y calidad, los recursos humanos que requieren tareas tan importantes, entre otras, como la continuación y profundización de la reforma agraria y la transformación y crecimiento de nuestra industria nacional.

En materia de educación el Gobierno del Presidente Frei puede señalar logros altamente satisfactorios para nuestro país: la matrícula total en educación durante el sexenio ha aumentado en un 46,1%, frente a un 27,1% del sexenio anterior; en la educación básica el crecimiento fue de 37%, respecto a 1964.

En la educación científico-humanística el incremento ha sido de 117% con relación a 1964, o sea más del doble; y la educación técnico-profesional ha aumentado en un 211,6%, o sea, más del triple.

El total de los planteles educacionales construidos en el sexenio alcanzará a 3.000, lo que representa casi una escuela y media por cada día de Gobierno.

El aumento no sólo ha sido cuantitativo. Nuevos planes y programas han modernizado nuestro sistema educacional, creando 8 años de Educación Básica y 4 años de Educación Media.

Se ha perfeccionado, asimismo, al profesorado a través del Centro de Perfeccionamiento, creado en 1967 y de las Universidades y Escuelas Normales. En conjunto atendieron a 50.575 profesores en cursos y seminarios, lo que significa que más del 70% del personal docente ha adquirido el entrenamiento necesario para aplicar los nuevos programas de estudios.

Del mismo modo se ha atendido a los establecimientos educacionales a todos los niveles con nuevos textos escolares, bibliotecas, laboratorios, talleres, equipos audiovisuales y maquinarias que responden a las nuevas necesidades pedagógicas en las que el alumno tiene participación activa.

La Junta de Auxilio Escolar proporcionó 580 mil raciones diarias de almuerzos y 1 millón 180 mil desayunos escolares diarios en el año recién pasado. Además otorgó 34.315 becas y 6.385 préstamos universitarios.

## Cordial encuentro entre presidentes

EL PRESIDENTE ELECTO DE CHILE, doctor Salvador Allende y su esposa Hortensia Bussi, visitaron en la tarde de ayer al Presidente Eduardo Frei y su esposa, en el Palacio de La Moneda.

Durante una hora y 50 minutos dialogaron cordialmente y recorrieron las distintas dependencias del Palacio de La Moneda.

Cerca de las 21 horas, y al abandonar el palacio presidencial, el Presidente Electo manifestó a los periodistas: "Vinimos con Tencha a devolver la visita que tan gentilmente nos hiciera el Presidente y Maruja".

Consultado acerca de que si viviría allí, Allende dijo: "Me parece muy estrecha. En realidad es excepcionalmente incómoda. No hay ser humano que pueda vivir aquí. Seguiremos viviendo en Guardia Vieja. La Moneda ha variado bastante, pero sigue siendo, desde el punto de vista funcional, lo más incómodo que hay".

Con respecto a los nombres de las personas que compondrán su Ministerio, señaló que lo daría a conocer el miércoles.

Ambos Mandatarios y sus respectivas esposas se despidieron a la entrada de Morandé 80.

En los Centros de Educación Básica y en las Escuelas de Adultos se ha atendido, entre 1965 y 1969, un total de 385 mil personas, lo que ha permitido reducir las tasas de analfabetismo en Chile de un 16,4% en 1964 a un 11% en 1969.

Uno de los más altos índices de nuestra expansión educacional se registró en el nivel superior. La matrícula universitaria ha crecido en un 124% en este sexenio y los aportes fiscales han tenido un aumento real del 143% en estos seis años.

Suma importancia tiene asimismo, la creación de la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica y el apoyo dado a la Comisión de Energía Nuclear con la instalación este año de un reactor de alta capacidad.

Este año se promulgó la ley de Guarderías Infantiles que tiende a resolver un problema fundamental de la infancia, ya que abarca 1 millón 600 mil niños chilenos que tienen entre 1 y 6 años.

Esta ley está llamada a tener la mayor trascendencia; no en vano en muchos países la educación preescolar se ha convertido en uno de los programas fundamentales hacia los cuales se destinan grandes inversiones. Esta iniciativa a la cual concurren tantos sectores de la vida nacional, tiene no sólo un valor pedagógico sino hasta biológico, al atender a la niñez desde esas tempranas edades.

Quiero, Señor Presidente, dejar constancia de estos hechos del Gobierno chileno en materia de educación, ya que fue siempre una preocupación fundamental, la aplicación de sus programas en materia educacional, cultural y científica.

### Elección de Allende



Señor Presidente: debido a las elecciones presidenciales efectuadas recientemente en nuestro país, en las que triunfó el senador socialista, doctor Salvador Allende, los Partidos Políticos mayoritarios de Chile están impulsando una Reforma Constitucional que explicita y perfecciona en nuestra Carta Fundamental principios relativos a la autonomía universitaria, al derecho de cada grupo o sector de opinión a editar sus propios diarios y a poseer otros medios informativos, a los derechos de los trabajadores y otros puntos relacionados con nuestro progreso democrático.

Nuestra democracia en esta elección presidencial, como en las anteriores, ha salido robustecida porque se funda en el respeto al veredicto popular, en la solución de sus asuntos internos, haciendo pleno uso de la soberanía nacional y en el respeto a todas las corrientes ideológicas y políticas que aceptan las bases objetivas de la libertad.

Excuseme, señor Presidente, esta declaración, pero al hacerla en esta tribuna internacional, creo estar cumpliendo con un deber patriótico.

Muchas Gracias

## Continúa el Toque de Queda

UN NUEVO COMUNICADO entregó en la tarde de ayer la Jefatura de Zona de Emergencia de la Provincia de Santiago, la que señala textualmente:

"Se reitera a la población de la provincia de Santiago que continúa desde las 24 hasta las 6.00 horas, el toque de queda dispuesto por el Bando N° 1 de esta Jefatura de Emergencia".

"Se recomienda a la ciudadanía que debe prestar el máximo de colaboración a los controles que deben realizar en forma estricta las Fuerzas Armadas y el Cuerpo de Carabineros, especialmente en lo que se refiere a la detención inmediata al primer requerimiento que se haga para evitar consecuencias lamentables".

Firmado Camilo Valenzuela Godoy, General de División, Jefe de Zona de Emergencia de la provincia de Santiago.





EN UN SENCILLO acto se inauguró la obra gruesa de la remodelación del Museo. visitan los trabajos Nemesio Antúnez, Director del Museo de Bellas Artes; Roque Esteban Scarpa Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, Máximo Pacheco, Ministro de Educación; Hernán Monckeberg, Presidente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos.

## Lista la obra gruesa de remodelación del museo

UNA DE LAS COSAS GRASAS para nosotros es que haya sido posible haber realizado esta modificación del Museo Nacional de Bellas Artes, expresó en sencillo discurso de inauguración de la obra gruesa de la remodelación el Ministro de Educación, Máximo Pacheco, en un acto realizado en el Museo del Parque Forestal.

Situado en uno de los lugares de mayor atractivo natural, dentro de la ciudad, el Museo Nacional de Bellas Artes, construido en 1910, en un estilo de sobria elegancia, tendrá luego de concluida la remodelación, los rasgos de un museo contemporáneo.

"Pocos museos del mundo tienen una sala tan amplia como la que se ha construido en este museo", dijo el Ministro Pacheco, refiriéndose a la gran sala, ubicada en el piso del zócalo, de 600 metros cuadrados, la cual

será destinada a las exposiciones transitorias.

Contigua a esa sala están la cafetería interior y exterior que dará al lado norte del Parque Forestal, la biblioteca del Museo y, en los costados, quedan situadas las bodegas de almacenamiento.

Junto a estas nuevas construcciones, han sido restauradas las salas del primer y segundo piso, donde se presentarán las obras de arte pertenecientes al museo.

Además se ha instalado calefacción de aire caliente y se dará iluminación nocturna a la fachada restaurada.

De este modo el Museo Nacional de Bellas Artes se convierte en un lugar atractivo, grato de reunión y contemplación viva de todas las expresiones artísticas que se presentan ahí.

La finalización de las obras puede realizarse en el plazo de

CON UNA MANIFESTACIÓN de camaradería, ofrecida en el Salón Inglés del Hotel Carrera, el personal de Conserjería despidió a Rocky Swies, con motivo de su alejamiento de esa empresa. A la demostración de afecto concurrió la totalidad del personal que labora en estas funciones, destacando los diversos oradores las condiciones humanas del festejado. Este recibió como demostración de afecto una bandeja de cobre con una inscripción recordatoria.



## Se cumplieron 150 años del Regimiento "Esmeralda"

CUMPLIO 150 AÑOS de existencia el tradicional Regimiento de Infantería N° 7 "Esmeralda", que tiene el nombre patronímico de su organizador para la Guerra del Pacífico, General don Santiago Amengual Balbontin, quien también organizó, veinte años antes de 1879, el Batallón de Infantería N° 7, con lo cual el número y el nombre de esta Unidad se lo pusieron bajo sus ilustres Comandos.

Fue en 1859, cuando organizó el Séptimo de Línea, que participó como su Coronel y Jefe en la Campaña de la Argentina y luego en el Combate de "Cerro Grande", por el lado gubernista, contra los revolucionarios de los hermanos Gallo, recibiendo un balazo en el brazo derecho que se lo invalidó para siempre, por lo cual, sus soldados le dieron el glorioso apodo de "Manco Amengual", trascendiendo a la historia nuestra como el igual apodo glorioso que tuvieron los mancos Cervantes y Nelson.

Pero la primigenia de su creación fue el 26 de octubre de 1820, como Batallón N° 7, durante hasta 1826, debido a que la reorganización del Ejército de ese entonces, por haberse consolidado la República en su plenitud de soberanía y de extensión territorial, perdió su N° 7 y se transformó en el Batallón de Infantería "Concepción". Volviendo a recuperar su N° 7 y en la reorganización rescuatora que le hizo el Coronel Amengual, quien debió retirarse de las filas, dos años después de comandarlo, por la herida de "Cerro Grande".

Este 7° de Línea fue disuelto en 1877 en una de las tantas reorganizaciones del Ejército, sirviendo sus efectivos como base del recién creado Batallón de Zapadores de Línea de la época.

Mientras tanto el héroe Amengual, que estaba en el retiro, era llamado al servicio como Edición del Presidente y, apenas estalló la Guerra del Pacífico, pidió ir al frente con el único brazo que le quedaba.

Fue entonces cuando, al comienzo de 1879, se inscribió la epopeya naval de Iquique en la lista de honor inmarcesible de los fastos del heroísmo del pueblo chileno y, entonces,

## Firmado ayer: Contrato de transporte entre Minera Andina y FF. CC.

MEDIANTE UN CONTRATO firmado con la Empresa de Ferrocarriles del Estado, la Compañía Minera Andina entregará a esta empresa estatal la exclusividad del transporte de toda la producción cupifera de la mina ubicada en Saladillo, a 40 kilómetros al interior de Los Andes.

El documento de contrato firmado ayer por Joaquín Figueroa Puga, Gerente General de Minera Andina y Luis

Falcone, Director de Ferrocarriles, tiene una duración de 10 años, al cabo de los cuales podrá prorrogarse por cuanto esta mina, la más grande del mundo entre las que cuentan con instalaciones subterráneas, tiene una producción calculada para más de 30 años.

El transporte de los concentrados de cobre, que ya se comenzó a realizar a comienzos de este mes, se efectúa en contenedores circulares de 10 toneladas de capacidad cada uno, montados sobre carros planos especialmente acondicionados para esta operación.

### Transportes masivos

De esta forma Ferrocarriles está impulsando la política de dar preferencia a los transportes masivos y en largas distancias. Para ello se elaboró una lista con las mercaderías y productos que por su características especialmente su volumen y su peso pueden ser cargados de trenes bloques.

En esta lista figuran el cemento, madera, granos en general, abonos, semillas, papel en bobinas, carbón y carbónillo, minerales de hierro, cobre en barras y cobre concentrado, como asimismo toda la línea de producción petroquímica.

## Hijos de Huasco celebran aniversario

HACE TRES AÑOS, UN GRUPO de "huasquinos" residentes en la capital se dio a la tarea de constituir un Centro Social y Cultural de Hijos y Amigos del "Husco", con el objeto de promover el acercamiento y sociabilidad no sólo entre quienes tuvieron el privilegio de nacer en esa hermosa y fértil región del Norte Chico.

A la fecha más de doscientos socios se han incorporado a las tareas activas, mientras que desde el mismo Valle del Huasco se mantiene otro igual número de socios cooperadores. En base a estos recursos se ha podido financiar una acción social que permite prestar atención a "huasquinos" en busca de trabajo, en tránsito por razones de salud; atención a delegaciones estudiantiles y deportivas, etc.

La actual directiva, que preside el parlamentario del Valle Huasquino, Manuel Magalanes, tiene prácticamente despachada su personalidad jurídica, lo que le permitirá iniciar nuevas obras sociales para sus socios activos o en tránsito. Especialmente preocupa a los directivos del Centro Social y Cultural, la construcción o habilitación de una Sede Social propia.

Para celebrar el Tercer Aniversario de la fundación del Centro, se ha programado una semana de actividades extraordinarias que incluyen renovación de directivas; recepción de nueva directiva; sesión solemne de aniversario, visita y nombramiento a los camareros de Santiago depositando ofrendas florales a los todos fallecidos en estos tres años de existencia y finalmente culminan estos actos con una gran comida bailable que se efectuará el próximo viernes 6 de noviembre en el Estadio El Llano, paradero 4 de Gran Avenida.

Las adhesiones pueden retirarse en calle Merced 317-OF 12 O en Sección Giras, Correo Central, Morande 147 Sr. Víctor Rojas.



EL MONOLITO RECORDATORIO del Zarpe de la Expedición Libertadora que la Municipalidad de Valparaíso hizo levantar en la Plaza Echaurren, lugar mismo de la histórica partida, fue muy visitado por marinos argentinos durante su estadía en Valparaíso. Allí, junto a las efigies de O'Higgins, Lord Cochrane y Zenteno, se exhibe también la efigie en medallón del General San Martín, que partió al frente del Ejército Libertador y que se embarcó en la Expedición que, al mando de Lord Thomas Cochrane, consolidó la Independencia del Perú y de todo el Pacífico. En el grabado, durante el Acto Cívico, en que se descubrió el Monolito en agosto pasado, aparece el Alcalde, Alfonso Ansietta, descubriéndolo de la bandera chilena que lo envolvió en la ceremonia. FOTO DE LUIS ILLESCAS.

## Becas "René Schneider" implantará la U. Técnica

COMO UNA FORMA de perpetuar en las aulas universitarias el nombre del Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, General René Schneider, y a manera de modesto estímulo para los hijos de miembros de las Fuerzas Armadas, la Universidad Técnica del Estado acordó instituir una serie de becas que a contar de esta fecha pasarán a denominarse "René Schneider".

La resolución fue adoptada en la mañana de ayer por el Comité Directivo del Consejo Superior Transitorio de la corporación.

Estas becas, a las que podrán optar los hijos de integrantes de cualquiera de las tres ramas de las Fuerzas Armadas, simbolizarán el reconocimiento de la UTE a la persona del General Schneider, asesinado en forma alevosa por defender los principios constitucionales.

El voto hecho público, por el Consejo Superior de la Universidad Técnica, considera al General Schneider "como egregia figura que se identifica con la democracia y el respeto de las leyes y que por su generoso martirio se constituye en claro ejemplo para las juventudes".

## Desarrollo comunitario: 400 Centros de Madres se capacitan en 1970

MAS DE 400 CENTROS de Madres lograron este año la oportunidad de capacitarse en diferentes especialidades técnicas, gracias a la acción que desempeña la Escuela Especial de Adultos N° 101, IDECO, del Ministerio de Educación.

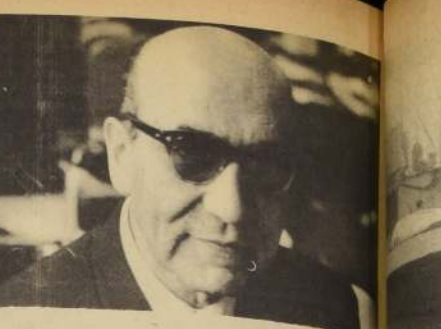
Esta institución, que fuera creada en 1966 para el desarrollo de la comunidad, tiene especialmente a lograr la capacitación técnica de la madre, al mismo tiempo que posibilitar un mejoramiento progresivo de las condiciones de vida de su familia y las de su comunidad.

Es así como en 1969, las alumnas que recibieron, su educación en las diferentes especialidades que IDECO entregó alcanzó a una cifra superior a las 5.000 socias de Centros de Madres, expandiéndose que durante el transcurso de este año, la cifra superó las 10.000 alumnas capacitadas.

Pero no solamente los Centros de Madres se ven favorecidos por esta acción, de ella también pueden dar reconocimiento otras instituciones tales, como la Sección Bienestar del Banco del Estado, el Hogar de Niñas Santiago del S.N.S., la Sección Bienestar del Ministerio de Obras Públicas, la Escuela Consolidación N° 5, el Dindico de Madama y Madeco, la Empresa Molier y Perez Cota-pio, etc.

PLAN ESPECIAL EN 1970

Como una manera de expandir su acción educadora, la Escuela Especial de Adultos N° 101, comenzó en Abril del presente año cursos de capacitación especiales, que se entregan en el propio local ubicado en Roberto Espinoza 450, en las especialidades de Peluquería, Vestuario y Educación Básica, los que tendrán una duración de dos años al cabo de los cuales, las alumnas, todas mayores de 16 años, recibirán un diploma entregado por el Ministerio de Educación.



MARTIN DURAN REYNOSO "Todo bene arreglo"

## "Soluciones" de Don Martín

MARTIN DURAN REYNOSO se autocalifica como un ciudadano chileno deseoso de ser útil al país, al margen de banderías políticas. En estos afanes, ha escrito, en muchas ocasiones, incluyendo una agenda, pensamientos constructivos a suerte de consejos fraternales.

Unió sus actividades comerciales como modesto distribuidor de frutos del país, en La Calera, ciudad en la que también fue dirigente deportivo. Más tarde, amplió sus negocios a Santiago, Valparaíso y Quilota.

Ahora, ha entregado a las prensas un folleto que es el producto de sus experiencias. Ordenó apuntes y los llevó a la imprenta.

"Por favor— dijo Don Martín— necesito imprimir un folleto. Algo que no sea muy caro, porque usted, sabe en estos tiempos todo sube y las finanzas, al menos las mías yo no le diría que son de las mejores. Acordado el precio esperó pacientemente que la imprenta le entregara, en letras de molde, el fruto de varios meses (quizás años) de estudios sobre los problemas más urgentes del país.

No se estaba limitando a señalar causas, de ninguna manera su folleto era también un compendio de soluciones que tendrían en el hambre, la casa, la inflación y hasta la burocracia. Una suerte de "curatodo" para las enfermedades de la economía nacional.

El folleto, que gentilmente Martín Durán hizo llegar a Salvador Allende "aportando de este modo mi modesta cuota de trabajo al Gobierno de la Unidad Popular" propone entre otras cosas, plantar árboles frutales a lo largo y ancho de todos los caminos, importar 300.000 bicicletas para que las usen los trabajadores y estudiantes, crear plantas termoelectricas junto a las minas de carbón para trasladar su energía a las zonas secas. En fin, Martín tiene soluciones para todo. Nosotros no nos pronunciaremos sobre el valor de estas soluciones. Pero quizá alguna sirva. Pues bien, ahí van.

Dice, refiriéndose a la revisión de todos los precios de ventas, fijados por las autoridades desde el 1° de enero de 1969: "que antes de fijarse precios deben compararse con los del Mercado Internacional".

Por lo tanto—agrega el autor del folleto— se observará antes de hacer fijación alguna, los precios que tienen en el mercado internacional aquellos artículos o productos que se fabrican o arman en el país y sólo después de estudiados se pasará a fijarlos bajo una precisa pauta a seguir; que de como resultado que los precios guarden la más posible relación equitativa y proporcional con los foráneos.

Si Martín Durán Reynoso opina de precios y propone que se fijen a nivel internacional, también puede opinar en cuanto a cómo aumentar los árboles frutales en el país, de modo que sus frutos puedan aprovecharlos los habitantes.

Por lo tanto—agrega el autor del folleto— se observará antes de hacer fijación alguna, los precios que tienen en el mercado internacional aquellos artículos o productos que se fabrican o arman en el país y sólo después de estudiados se pasará a fijarlos bajo una precisa pauta a seguir; que de como resultado que los precios guarden la más posible relación equitativa y proporcional con los foráneos.

Si Martín Durán Reynoso opina de precios y propone que se fijen a nivel internacional, también puede opinar en cuanto a cómo aumentar los árboles frutales en el país, de modo que sus frutos puedan aprovecharlos los habitantes.

## Alcalde de San Felipe respalda Gobierno U. P.

Su respaldo y cooperación al nuevo Gobierno ofreció el Alcalde de San Felipe, Juan Fuentes Gallardo, demócrata cristiano, en carta enviada al Presidente electo, Salvador Allende, y cuyo texto es el siguiente:

"El objeto de la presente es venir a ofrecer mi cooperación en todo lo relacionado con el beneficio y bienestar del país entero. Empezando por lo que puede significar la Provincia de Aconcagua. Desde este momento pueden contar con mi apoyo en todo cuanto sea en ayuda y progreso de los trabajadores y pobladores en general.

"Yo, modestamente, en el puesto en que me he encomendado como autoridad comunal, hago presente a Ud. y a todos los señores que integran la Unidad Popular. Que haré lo posible por cooperarles en lo que sea necesario, siempre y cuando vaya a beneficio y unidad de la clase modesta, la clase trabajadora.

"Cada gesto de colaboración y aporte de mi hacia sus planes estará colaborando con el nuevo gobierno; para sacar adelante todo lo bueno que esté por hacer.

Como demócrata cristiano me corresponde trabajar por la campaña del Sr. TOMIC, trabajé profundamente por un ideal. Hemos perdido, pero eso no me da el derecho de sentarme a criticar al nuevo gobierno, el país no vive de críticas, sino de verdades y progresos.

Por lo tanto debemos ayudar a levantar a un Chile progresista en forma democrática y revolucionaria, rechazando y batiendo si es preciso la injusticia, que tanto rige en algunos casos inocentes.

Si ofrezco mi cooperación, es por ayudar y contribuir al progreso de San Felipe. Como hombre independiente no represento un color político determinado y siempre lo he hecho con un ideal de progreso, la instalación de nuevas industrias, arreglo de las Alamedas, alcantarillado y pavimentación en todos los sectores y todo lo que relacione la provincia de Aconcagua. Se ha trabajado en las poblaciones con las Juntas de Vecinos, Centros de Madres, Centros Juveniles y otros, con un único objeto de unirnos en un solo compañerismo y un solo pensamiento, trabajar en todos los rincones de ninguna especie.

Si ofrezco mi cooperación, es por ayudar y contribuir al progreso de San Felipe. Como hombre independiente no represento un color político determinado y siempre lo he hecho con un ideal de progreso, la instalación de nuevas industrias, arreglo de las Alamedas, alcantarillado y pavimentación en todos los sectores y todo lo que relacione la provincia de Aconcagua. Se ha trabajado en las poblaciones con las Juntas de Vecinos, Centros de Madres, Centros Juveniles y otros, con un único objeto de unirnos en un solo compañerismo y un solo pensamiento, trabajar en todos los rincones de ninguna especie.

Para terminar: considero necesario hacernos saber que los encontraré en mi todo el resguardo que sea posible para proseguir trabajando por el bien de Chile, y cuando sea oportuno en la provincia de Aconcagua, nuestra ciudad San Felipe.

Ayudará a unir a los pobladores y a mirarse sin rencor en prepotencia, para trabajar unidos en el futuro.

JUAN FUENTES GALLARDO  
Alcalde de la I. Municipalidad de San Felipe







## PERSPECTIVA INTERNACIONAL

Por Alfonso Varela

### El empate político en Siria

Las versiones cablegráficas muestran así la lucha por el poder en Siria: un bando realista y moderado busca desalojar al poder al grupo partidario de un enfrentamiento armado con Israel. El bando moderado sería partidario de alinearse junto a Egipto en la aceptación del Plan Rogers para el Medio Oriente, con la esperanza de obtener la devolución pacífica de las alturas de Golan. Estas versiones, que se apoyan en ciertos elementos de la realidad política siria, reconocen que el bando moderado está en minoría en el partido Baath, pero que cuenta con apoyo en los altos mandos militares y especialmente en la persona del Ministro de Defensa y "hombre fuerte" de Siria.

Esta sola distribución de fuerzas obliga a pensar que el debate sirio no es un simple debate entre halcones y palomas, entre guerrilleros y pacifistas. Lo primero que debe tenerse en cuenta es que la izquierda siria, más o menos representada por el Presidente Atassi, no es de ninguna manera la defensora de una política ciega contra Israel. Por el contrario, las posiciones de la izquierda siria siempre fueron favorables a una unidad de los pueblos árabes, que no se limitará a ser una simple unidad de gobiernos, ligados sólo por un común enemigo exterior. De la misma manera que Nasser comprendió que para terminar con la debilidad de su país debía reorganizar profundamente la sociedad egipcia, los izquierdistas sirios consideran que la simple unión de los actuales gobiernos árabes jamás logrará salvar a los árabes de su larga cadena de derrotas. En esto, la izquierda siria se limita a generalizar para todo el mundo árabe las conclusiones que Nasser sacó para Egipto, pero que valió en llevar más adelante en el mundo árabe en general.

Antes de la "guerra de los seis días" Siria lanzó una campaña contra el rey Hussein que contó inicialmente con el apoyo de Nasser. Como a Jordania aún no se le amputaba la zona altamente poblada de Cisjordania, la población palestina era dominante en el país y en ese momento un enfrentamiento entre los comandos palestinos y la izquierda jordana, de una parte, y Hussein y sus beduinos por la otra, hubieran conducido probablemente a una revolución triunfante en Jordania. Esto es especialmente cierto si tanto Siria como la RAU hubieran adoptado una línea radical, como la propuesta por Siria. Hussein, además, contaba con la impopularidad adicional de haber preferido sufrir las expediciones punitivas israelíes sin defenderse, antes de aceptar el ingreso a su país de tropas sirias o egipcias que eran sospechosas de buscar la caída de la monarquía.

Finalmente, Nasser se decidió por la unidad a cualquier precio entre los Estados árabes, es decir, a la "unidad por arriba". Siria siguió durante un tiempo con su campaña contra Hussein, considerando que la eliminación de las monarquías feudales y pro-imperialistas tenían la primera prioridad en la lucha de los pueblos árabes por su auténtica liberación. Ante el peligro de desintegración del mundo árabe, fantasmas que siempre penó a Nasser, las posiciones favorables a una unidad de emergencia contra la agresión exterior triunfaron, y Siria debió plegarse a la corriente general. Dias después Israel mostraba lo frágil de esa famosa unidad destruyendo las fuerzas armadas árabes en tiempo record.

Ahora la situación tiene rasgos similares, sólo que la posición de Hussein es más fuerte. La ocupación de Cisjordania mantiene a gran parte de la población jordano-palestina bajo la ocupación militar israelí, mientras la aceptación del plan Rogers por parte de la RAU, al limitar las exigencias árabes a un regreso a las fronteras de mayo de 1967, implica un abandono de las pretensiones palestinas de regresar a sus tierras. Decidida la eliminación física de los comandos palestinos en Jordania, Siria e Irak se enfrentaron al dilema de cumplir o no cumplir sus declaraciones en el sentido de respaldar militarmente a los palestinos. El verbalismo del "gobierno revolucionario" de Irak

quedó al descubierto con el retiro de las tropas irakíes de los lugares en que se combatió, trasladándose éstas hacia la frontera oriental de Jordania, es decir, regresando casi a su país (esas tropas estaban en Jordania dentro de los acuerdos árabes para fortalecer el "Frente Oriental").

En cuanto a Siria, mantuvo una política vacilante muy característica. El ala izquierda del partido Baath, en el poder, tiene una base relativamente débil. Cuenta con una fuerte oposición local de derecha y sufre presiones exteriores, particularmente soviéticas, para que modele su radicalismo en la cuestión jordano-palestina. Sus críticas iniciales al plan Rogers y a la aceptación de este plan por parte de la RAU fueron bajando de tono rápidamente, y su lugar en la prensa fue ocupado por críticas contra el gobierno irakí.

Durante la última semana circularon rumores sobre la renuncia del presidente Nureddin Al-Atassi. La prensa siria dejó de citar su título de Presidente mientras se desarrollaba la conferencia secreta del partido Baath. Las versiones de Beirut daban a entender que Atassi era criticado por su "intervención" en Jordania, aunque sin recordar que dicha intervención se limitó a felicitar el ingreso a Jordania de fuerzas del Ejército Palestino de Liberación, que utilizaban Siria como santuario. Lo más probable es que, aunque haya habido críticas contra las facilidades dadas por Siria a los comandos, también haya habido críticas por el no cumplimiento de Siria de sus ofrecimientos de solidaridad a los palestinos. Y también debe haber habido preguntas por el fin casi instantáneo que sufrió la llamada "intervención" siria, es decir, por el fin de las facilidades dadas a los palestinos instalados en Siria para socorrer a sus hermanos de lucha en Jordania.

La izquierda siria cuenta con gran mayoría en el partido de gobierno, pero de hecho no ha eliminado el poder político, económico y militar de la oligarquía. Es este poder el que favorece una aceptación del plan Rogers y un fin de la política radical de Atassi. Esta no es una posición demasiado realista ni pacifista, ya que hasta los norteamericanos se han sumado a quienes no creen ya posible ningún progreso en las conversaciones de paz. El verdadero contenido de la posición "moderada" de la derecha consiste en tanto en buscar un arreglo pacífico del problema de Golan, sino más bien en desligar el problema de Golan del problema palestino. Llegada la hora, estos moderados volverán a buscar un planteamiento puramente nacionalista en la cuestión de Israel, de modo de enmascarar con esta actitud su posición derechista en las cuestiones internas del mundo árabe. En particular, los intereses que el enfrentamiento con Israel no lleve a la eliminación de las viejas oligarquías, tanto en el exterior (Arabia Saudita, Jordania, etc.) como dentro de la propia Siria.

Según las últimas versiones, la conferencia Baath logó lo que Atassi retirara su renuncia. Pero debemos recordar que si bien la izquierda Baath llegó al poder hace cuatro años mediante uno de los pocos golpes militares de izquierda de la década del sesenta, el mismo grupo ha sufrido contragolpes del Ejército que reducen considerablemente el poder real de Atassi. La permanencia de Atassi en la jefatura del estado, más que un triunfo de la izquierda, significaría la prolongación de un ya largo empate. A los propósitos revolucionarios del Baath volverán a suceder distintas retractaciones. Y esto en gran medida porque el Baath que quiere extender a todo el mundo árabe la reestructuración iniciada por Nasser en su propio país, parece sufrir de una limitación inversa a la de los dirigentes egipcios: la de buscar una extensión de la revolución árabe sin consolidar su poder primero a su propio país. Tratándose del mundo árabe en general, la izquierda siria afirma correctamente la necesidad de barrer primero la casa propia. Pero hasta el momento no parecen haber tenido mucho éxito en la aplicación de este principio a la realidad siria.



MONTREAL. Canadá. El Alcalde Jean Drapeau es protegido por escolta policial al pronunciar un discurso tras de resultar victorioso en la elección del domingo.

último. El acto electoral se desarrolló tranquilamente pese a la tensa situación que se advierte por la actitud de los separatistas. Radiografía UPI.

### Agitados debates sobre situación política y económica de Yugoslavia

BELGRADO, 26 (ANSA). En largos y agitados debates la presidencia de la Liga de Comunistas Yugoslavos ha aprobado un documento sobre "la actual situación política" del país que será presentado ante la Conferencia Nacional del Partido el 29 de octubre.

Los debates han demostrado que el país atraviesa una seria crisis política no solamente económica. El propio Presidente Tito dijo el 4 de octubre en la reunión de Buró Presidencial de la Liga "Estamos en una situación que no puede seguir adelante de ninguna manera".

La inflación ha asumido proporciones alarmantes. La deuda exterior se ha duplicado respecto al déficit del año pasado. Prosigue además la emigración de los trabajadores (este año se calcula que casi un millón de yugoslavos está trabajando en el exterior).

En esta situación los contrastes entre las diversas repúblicas federales, y entre estas mismas con el Gobierno Central —la Federación— "bloquea y paraliza" (según la expresión usada en los últimos tiempos en fuentes oficiales) al Gobierno y al Parlamento Federal.

Las contradicciones entre las Repúblicas y la Administración Federal, se arrastran desde hace tiempo, pero últimamente han derivado hacia un conflicto abierto, tanto más peligroso en cuanto las repúblicas se identifican, en mayor o

menor grado, con las diferentes nacionalidades. Lo que con frecuencia transforma la lucha económica en un enfrentamiento nacional.

La Liga comunista no sólo no está en condiciones —al menos no lo ha estado hasta ahora— de ofrecer una solución aceptable para todos, sino que, además hasta los más responsables dirigentes luchan a partir de las posiciones de su "propia" república, para imponer a las otras "la única receta capaz de salvar la situación".

Un cuadro más bien dramático de la actual situación ha sido descrito por los propios miembros de la Presidencia de la Liga Comunista, durante las discusiones en torno del documento aprobado.

Uno de los dirigentes de la liga, representante Serbio ante el buró ejecutivo, Mijalko Todorovic, ha comprobado que "existe una profunda falta de

unidad en los organismos directivos de la Liga" y ha afirmado que la Liga Comunista "es incapaz de ofrecer soluciones".

En este contexto ha sido convocada la Conferencia Nacional Comunista, que tiene una esfera de acción análoga a la de un congreso. El documento sobre "la situación política" revela unanimidad cuando se refiere a las deficiencias, a las dificultades y a la necesidad de adoptar medidas drásticas para impedir una evolución negativa de la situación.

No hay acuerdo, en cambio, cuando se buscan las soluciones concretas, en la medida en que la incidencia de los intereses regionales evidencia que en la sociedad yugoslava actúan fuerzas disgregadoras, como afirma el Diario del Belgrado "Borba" en un comentario dedicado al documento de la presidencia.

### Auspiciosa acogida de prensa checa por la designación de Allende

PRAGA (CETKA). Amplia y regocijante repercusión en la prensa checoslovaca tuvo la consagración parlamentaria de Salvador Allende como Presidente de Chile. Todos los diarios de Solva publicaron extensamente la noticia de la celebración del Congreso Pleno y la designación del candidato de la Unidad Popular para el alto cargo de Primer Mandatario de la Nación.

Los comentarios periodísticos anticipan la puesta en marcha de importantes reformas que se transforman en progreso social y económico bajo el nuevo Gobierno.

Se expresa que el nuevo Presidente chileno asume su elevado cargo en auspiciosa situación que puede permitir la cristalización de numerosos anhelos populares. Se señala que crece la influencia de las fuerzas de izquierda y se da por los dos rivales electorales: Unidad Popular y Democracia Cristiana, alianza que ha permitido elaborar un programa político mínimo y común de Reformas Políticas y Económicas, lo que asegura un amplio apoyo popular.

Por otro lado, se indica, la oligarquía, los latifundistas y los capitalistas bancarios temen las medidas de nacionalización y la acción ulteriores de las masas populares. Allende debe apoyarse en una amplia coalición de las fuerzas democráticas para hacer frente a la resistencia desafiada de la Derecha, respaldada por los grandes intereses norteamericanos.

Esta realidad, se afirma en los medios periodísticos, requiere una táctica política de coraje y perspicacia para no ver frustrada la única oportunidad que se le presenta para ejecutar las reformas que con urgencia pide el país.

### La prensa marroquí y el nuevo presidente chileno

RABAT, 26 (ANSA). La elección de Salvador Allende a la Presidencia de Chile es comentada hoy por el editorialista del diario marroquí "La Depeche", quien afirma que el hecho, que se ha verificado "a través de un acto electoral perfectamente democrático y no impugnado por los diferentes grupos políticos" y que lleva a la Presidencia de la República a una política "de ideología francamente marxista y con una base electoral de carácter típicamente 'frentepopulista'", constituye un acontecimiento muy importante y demasiado significativo como para que se le preste mucha atención.

"La Depeche" sostiene luego que "este fenómeno se ha producido en Chile, un país de notoria tradición democrática" y cuya historia registra pocos hechos característicos de América Latina como los pronunciamientos y otras formas de violación de las normas democráticas. "A pesar de los compromisos públicos que Allende ha asumido —agrega la nota del diario marroquí— su programa presenta aspectos que obligan a la reflexión. El jefe de la coalición izquierdista quiere desencadenar un proceso de socialización, pero sin dejar de considerar que Chile no es Cuba".

"Sin duda alguna —afirma La Depeche—, Allende chocará con grandes obstáculos y dificultades que versarán con elementos que no ahorran el poder para hacer abortar este proyecto". "El comandante en Jefe del Ejército Chileno, que no es un aliado de Allende y que rechaza la idea de ver a las Fuerzas Armadas comprometidas en un conflicto fuera de lugar, en la medida en que es necesario respetar las normas constitucionales, ha perdido la voluntad de permanecer varios días en estado de coma a causa de graves heridas recibidas en un atentado terrorista de inspiración derechista y esto es lo que principia".

Por lo tanto, concluye "La Depeche" es de desear que Chile logre preservar la paz civil y que la democracia siga siendo la viga maestra de su organización institucional. Esto es más que necesario —agrega el orador diario—. Puesto que constituya una esperanza para toda la América situada al sur del río Grande, donde actualmente nada puede ser logrado sino a través de los fusiles y de los tanques de guerra.

"Por otra parte, concluye 'La Depeche' el nuevo gobierno es un asunto de exclusivo carácter interno y sólo concierne a los chilenos. Ninguna ingerencia, cualquiera sea su origen, sea admisible, ya que la paz debe seguir siendo el objetivo esencial del mundo entero".

### Partido de Gobierno ganó elecciones

Asunción, 26 (ANSA). En la capital y en los 155 municipios del interior del país, triunfaron los candidatos del Partido Colorado. Oficialista en las elecciones municipales realizadas ayer.

Según los datos de los 762.248 inscritos votaron 521.387, llegando el sufragio registrado por lo tanto al treinta por ciento del total. Los candidatos del Partido Colorado obtuvieron 420.790 votos y correspondieron 100.597 a los del Partido Liberal Radical.

En la capital, la Junta Municipal estará integrada por doce miembros del Partido Colorado y seis del Partido Liberal Radical.

No representaron sus candidatos el Partido Liberal, el Partido Revolucionario, el Partido Democrático y el Partido Unión, esta última sin inscripción hasta ahora en la Junta Electoral Central.

Los comicios se desarrollaron con tranquilidad en todo el país, no habiendo noticia de incidentes alguno.

IN MEMORIAM

Con motivo del segundo aniversario del fallecimiento de mi esposo don

PABLO ALVINA PÉREZ (Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa el 26 de octubre, a las 10.00 horas en la Capilla de "Las Animas", ubicada en Teatines entre San Pablo y Rosas.

LUCY CAVIERES S.

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido esposo y tío, don

HERNAN VARELA FERNANDEZ ROMO (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 10.00 horas desde la Iglesia San Gerardo, en el Cementerio General (Recolito).

Su Esposa y Sobrinos

DEFUNCION

Ha dejado de existir nuestro querido y amado hijo, don

MARIA DE LAS MERCEDES FERRERA Vda. de GONZALEZ (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 10.00 horas en el Cementerio General, en Recoleta. El cuerpo será velado en la casa particular, desde su casa particular, en Recoleta, en Paseo Tal 2278 (Por Carrizal altura del 5600 y las 16 horas).

LA FAMILIA

### Otorgado Premio Nobel de Economía

ESTOCOLMO, 26

(ANSA). La Academia Sueca de Ciencias ha otorgado hoy el Premio Nobel para la Economía al profesor estadounidense Paul Samuelson.

El Premio Nobel económico fue instituido el año pasado. Ahora ha sido entregado a Samuelson por su "obra científica con la cual ha desarrollado la teoría estática y dinámica de la economía". Además "ha contribuido activamente a la elevación del nivel de análisis en la ciencia económica".

### Se suicidó anciana escritora uruguaya

MONTEVIDEO (ANSA). Una anciana escritora de nacionalidad uruguaya se suicidó arrojándose al agua, cuando el barco de bandera italiana "Anna C", en el que viajaba, cubría el trayecto entre el puerto brasileño de Santos y el puerto metropolitano de esta ciudad. Las primeras informaciones indicaban que la señora Manuela Cosso Alciaturi, de 71 años de edad, había caído al agua, pero con la llegada del buque al puerto, registrada ayer a las 21 horas, el capitán de la nave, Jorge D'Epifanio, comprobó que se trataba de un suicidio.

Según los detalles suministrados por D'Epifanio, el domingo, de mañana, mientras el "Anna C" navegaba a unas 25 millas de cabo Polonio, en el departamento de Rocha, se llamó reiteradamente a la señora Cosso Alciaturi para que se presentara a declarar su equipaje, sin que ésta compareciera.

El capitán ordenó abrir la puerta de su camarote y sobre la cama se encontró una carta en la que la anciana daba cuenta de su determinación. "Estoy completamente sana de cuerpo. Pero mi espíritu ya no puede seguir en este mundo", decía la pética misiva. "Ya no puedo

más con esta soledad de mis seres queridos, todos están muertos".

La cama, intacta, indicaba que la anciana se había arrojado al agua antes de acostarse la noche del sábado. Posteriores rastreos efectuados por el buque en la zona, ante la posibilidad de rescatar el cuerpo, no arrojaron resultados positivos.

En el camarote de la sra. Cosso Alciaturi, que había embarcado en Río de Janeiro, se encontraron además elementos que señalaban su condición de escritora: algunas novelas firmadas por Martha Solís, su seudónimo, y otra que estaba en proceso de elaboración, en cuya última página se leía: "precisamente a una mujer que se suicidaba arrojándose al agua".

### Impuesto progresivo beneficia a industriales

VALPARAISO, 15. Vial Corresponsal.

—Ha quedado convertido en ley de la República, después de haber sido despatchado por el Senado en último trámite el proyecto que establece un impuesto único en beneficio de los pequeños industriales y artesanos del país.

La iniciativa, de enorme trascendencia para este sector de la producción nacional, fue gestionada por la Confederación de la Pequeña Industria y Artesanado de Chile (CONPIA) y respaldada por el Servicio de Cooperación Técnica (S.C.T.), filial de CORFO. La confederación agrupa a 42 asociaciones del ramo en todo el país y es una de las organizaciones básicas en el sector de la producción industrial nacional.

En la gestión de la nueva ley tuvo participación importante el ingeniero general del Servicio de Cooperación Técnica Eugenio Ortega R.

poseen una empresa industrial o taller artesanal destinado a la fabricación de elementos o a la prestación de servicios, cuyo capital en maquinaria y equipo no exceda de 25 sueldos vitales escala A (departamento de Santiago), que trabajen personal y exclusivamente en ellos y cuyo personal de empleados y obreros no exceda de 15.

En su artículo 2º el cuerpo legal señala: "Eximiese del impuesto a la renta, cifra de negocio como también de la obligación de llevar contabilidad, y estableciéndose en sustitución un impuesto progresivo según la siguiente escala: De 0 a 1 vital anual, quedarán exentos en su totalidad; de 1 a 10 vitales anuales de capital 1 vital mensual escala A, del departamento de Santiago, de impuesto a pagar, de 10 a 15 vitales 2 vitales mensuales, de 15 a 20 vitales 3 vitales mensuales, y de 20 a 25 vitales anuales de capital 1 vital mensual escala A".

PROBLEMA DE CAPITALIZACION

En las consideraciones generales de la ley de impuesto único se indica que "los actuales mecanismos tributarios no permiten al pequeño industrial —como contribuyente individual o sociedad de personas— efectuar una efectiva capitalización, dado que los márgenes para reinvertir son insuficientes, luego de deducir el pago de impuestos que afectan a este tipo de empresas, descontados los retiros personales (sueldo patronal) que le permiten solventar los gastos del empresario".

La nueva ley, por tanto, libera de trabas injustas a quienes se desempeñan como pequeños industriales o como propietarios de talleres artesanales. Tiende, asimismo, a lograr una efectiva capitalización para renovar adecuadamente su maquinaria, y poder así entrar en la competencia exitosa en el mercado interno y en el Área Sub-regional Andina.

10 MILLONES DE ESCUDOS

Por otra parte, el Gobierno concedió un aporte de diez millones de escudos a las cooperativas de pequeños industriales y artesanos del país, con el objeto de contribuir a su capitalización.

La suma será entregada a través del Servicio de Cooperación Técnica.

REGISTRO NACIONAL

En los primeros trámites parlamentarios se encuentra el proyecto de Registro Nacional de la Pequeña Industria y Artesanado, que agrupará a los pequeños comerciantes a los miembros del ramo.

Para inscribirse en el Registro será indispensable acreditar la condición de miembro de asociaciones o cooperativas de pequeños industriales.

### Casa Sergio Ravanal

HUERFANOS 1854-FONO 85291

MAÑANA MIERCOLES 28 A LAS 10.30 HORAS EN: 11450-CAMINO A MELIPILLA-11450

Cepillo mecánico, tipo PAA - 80 serie 1247 - Polland. — Cepillo limador "Invicta" N° 10 8840 -307. — Gran máquina plegadora de planchas. — Cepilladora marca "Dan Kaert". — Bruselles. — Gran Plegadora eléctrica "Cincinnati" N° 5. — Gran máquina "Pulmar" para cortar fierro en plancha. — Gran guillotina eléctrica "Cincinnati" N° 1408. — Balancín "Edwards" para 8 toneladas. — Otro balancín 8 toneladas. — Gran prensa "Cecostamp" con su compresor. — 3 soldadoras eléctricas rotativas "Elin". — 3 soldadoras eléctricas al punto. — Taladro de pedestal Royal con motor eléctrico. — Taladro eléctrico marca "Duro". — 2 taladros de pedestal. — Gran caldera eléctrica, con instalaciones y con compresor. — Sierra eléctrica, para cortar madera, con mesa de metal. — 8 casilleros para ropa de 22 divisiones.

REFRIGERADOR INDUSTRIAL SIAM DE 6 PUERTAS. — COCINA MADEMSA Y COCINA INDUSTRIAL SIN MARCA.

Hoy a la vista desde las 15 horas. Por orden del Segundo Juzgado del Trabajo en Juicio. Caja de Previsión de Empleados Particulares con Pañeta Bassols Enriqueta. — rol N° 65.694. — Caja de Previsión de Empleados Particulares con Pañeta B. de Colletti Enriqueta. — rol N° 65.834. —

EXTRAORDINARIO E IMPORTANTE GRAN REMATE JUDICIAL DE MAQUINARIA INDUSTRIAL — MOBILIARIO Y MAQUINAS DE OFICINA — REFRIGERADOR INDUSTRIAL "SIAM" — CARROCCERIA "LIEBRE" — COCINAS — GRAN CALDERA CON INSTALACIONES, ETC.

2 cajas de fondos "Baath". — Máquinas escribir: Underwood. — Sumadora Underwood. — Calculadora eléctrica. — Sumadora manual. — Escritorios de madera de 6 - 3 - cajones. — Mesitas máquinas escribir. — ESCRITORIOS TIPO MINISTRO "Nordik". — 3 estantes de madera "Paris". — Varios estantes de madera. — Armoblado escritorio: Sofá y 2 sillones. — Sillones para escritorios. — Mesa centro-esquinero cubierta de marmol - sillones - sillones confortables. — 26 mesitas comedor y 208 sillas de madera. — 84 sillas de madera. — 2 juegos de living compuesto de 2 sofás y 4 sillones. — Mesa comedor con cubierta vidrio, 8 sillas y 2 sillones y un buffet. — 10 y 12 sillones - sillas tapizadas. — 5 estantes madera.

Caja de Previsión de Empleados Particulares con Pañeta Bassols de Colletti Enriqueta. — rol N° 65.708

SERGIO RODOLFO RAVANAL V. Martillero Público

PAGO AL CONTADO



# MAGALLANES, EN EL REENCUENTRO DE LA "ACADEMIA"

● Su triunfo sobre Green Cross, en gran jornada, entrega la impresión de un equipo que está por encima de lo "profesional".

● No gustó Everton en el empate con Audax.

● Jaime Ramírez, un ejemplo.



VELIZ PIERDE una buena oportunidad frente al arquero Strauch de Palestino que atajó mucho, pero que al final debió ceder ante la presión del ataque rojo.

teros agudos, de un fútbol de excelente factura técnica. Ni una ni otra cosa. Audax con dos marcadores de punta ágiles, como son Avendaño y Pablo Valenzuela, quebró esa línea y se echó al bolsillo a Gallegos y Henry. Con seguridad que fue una actuación falsa. No se puede medir la campaña por esta sola presentación. Everton debe jugar más, debe rendir más. El marcador que hace Audax no le favoreció, al contrario, le achicó las zonas para hombres

como Durán y Martínez, que necesitan libertad para exponer sus bondades.

—[Grande Magallanes en su triunfo sobre Green-Cross].

—Ya lo hemos repetido muchas veces y bien vale la pena ahora recordarlo. El cuadro albiceleste sin estrellas en su plantel sin grandes figuras resulta un "chico" de pantalones largos. Es curioso el ajuste en las líneas magallánicas. Es meritorio el

bajo que tuvieron los dirigentes para contratar jugadores que en sus anteriores equipos sólo eran meras comparsas y que ahora están transformados en grandes baluartes, en jugadores gravitantes, importantes en el rodaje, en el ritmo que muestra el fútbol de la Academia. Que por lo demás siempre se caracterizó por tener un padrón de juego en todos sus equipos. Lo de "Academia" no le viene porque si por mote antojado, le viene por la tradición

futbolística que siempre tuvieron sus equipos desde que se con virtieron en una legión argentina, desde los tiempos del "choapino". El que llega a Magallanes se empapa de esa fe de esa voluntad, de ese espíritu casi amateur que destaca a los cuadros de la banda. Ponenato de hoy, no es el mismo que jugó en Unión Española. En el cuadro rojo era un zaguero duro, tieso, sin soltura, sin personalidad. En Magallanes es un baluarte, es una muralla infranqueable, que está en todas partes, con un deseo de ha-

cerlo todo bien, que incluso lo hace olvidar su rudeza y juego recio, con muchos brotes de mala intención. Otro tanto se puede decir de Andrés Livingstone, que en Católica, era reserva y ahora es nada menos que seleccionado nacional. Y la lista es larga. Jugadores de baja estatura que con el correr del certamen han ido reconfigurando su figura y su fútbol a una estatura con proyección. Esos chicos, esos jugadores bajos, de gran dominio del balón, rápidos, solo tienen una parte negativa, su falta de continuidad, de ritmo en los 90 minutos de juego. Pero cuando están en "función", cuando están metidos en el partido son una luz, el fútbol de Magallanes se transforma en un aluvión que Green-Cross, no siendo un equipo lento, pareció cansado, comprándolo con el agitado movimiento que le dieron los magallánicos al balón. El gol de "polilla" Espinoza, fue iniciado y realizado por el mismo jugador. Tres jugadas. Un saque de Aguilar, retención de Espinoza, cruce largo de Aracena a la izquierda, siguió en carrera y recibió del mismo Aracena, eludiendo a Kuzmanic y anotando el segundo gol que fue lapidario para la búsqueda incesante que hacía en esos momentos el cuadro sureño por empatar.

—"QUE VEINTE AÑOS NO ES NADA." Así cantaba Carlos Gardel el Tango Volver que lo hizo famoso y que aún se recuerda. La frase le cae justo a Jaime Ramírez, el veterano, pero eficiente jugador de Palestino. Hace más de 20 años que está en primera división. Más de veinte años, desde que Scopelli lo sacara de las divisiones inferiores de la "U" para llevarlo al plantel de Honor del cuadro azul. El domingo le hizo un gol a Unión, el primero, que marcó la ruta por donde seguiría jugando el cuadro de colonia hasta llegar a cumplir su mejor actuación en el presente año. Con un físico más gastado, con menos

fuerza en los músculos, con menos energías, pero con claridad en la mente, con visión y experiencia puesta al servicio del equipo, Jaime fue una lección de honradez profesional. Es un ejemplo que merece ser destacado y que tiene el mérito innegable, de llegar en momentos difíciles para el fútbol chileno, cuando el público no llega a los estadios en gran cantidad. Para estas actuaciones de Jaime Ramírez, nos habría gustado un Nacional repleto, un marco impresionante de público, que de pie, aplaudiera a un jugador que ha hecho del fútbol una pasión, una vida, una profesión que dignifica en cada una de sus intervenciones.



ANTICIPÁNDOSE, tapando los huesos y abriendo su fútbol en ataque, Magallanes consiguió un triunfo espectacular frente a Green Cross.

## Carta de Valparaíso:

# El fútbol de Calera: un enfermo de 'organización'

por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ. Tiene toda la razón Donato Hernández. Su equipo Unión Calera juega muy bien el fútbol pero, no hace goles. Y no puede hacerlos porque la mayoría de sus hombres organizan y nadie concreta. El juego de su fútbol es en cierto modo excepcional, donde todos participan. Aunque en el último de la jugada generalista no se llega con oportunidad, con decisión. Es importante y muy notorio el desánimo, la falta de fe y de mística del cuadro calerano cuando transcurren los minutos y no consiguen los propósitos aguardados. En todo caso, no se trata de un sortilejo que se lleva como algo sino la consecuencia evidente que no tiene Unión Calera en su vanguardia los elementos indispensables para materializar un fútbol de ataque. La verdad, el piloto Bracamonte se hace bastante raro que se

quedó como un fantasma, al igual que el "mapo" Saavedra.

Triunfo legítimo y claro el de Deportes Concepción. Podrá expresarse que perfectamente pudo Unión Calera nivelar el marcador o incluso lograr un triunfo que habría sido una especie de record si se tiene en cuenta que a su haber suma derrotas y empates. En el hecho los penquisistas cumplieron un plan previamente estudiado y realizado con orden, con sentido estratégico. Muchos hombres atrás, enredados a su adversario y dos arriba (Castro y López) para el contragolpe.

De esta forma, inevitablemente fue Unión Calera el elemento que ofreció mayor dominio territorial aparente. Se vio más el conjunto cemenitero en disposición de ataque, aunque en realidad llegando menos Concepción, cuando lo hizo llegó con peligro de gol como lo demostró Osvaldo Castro en

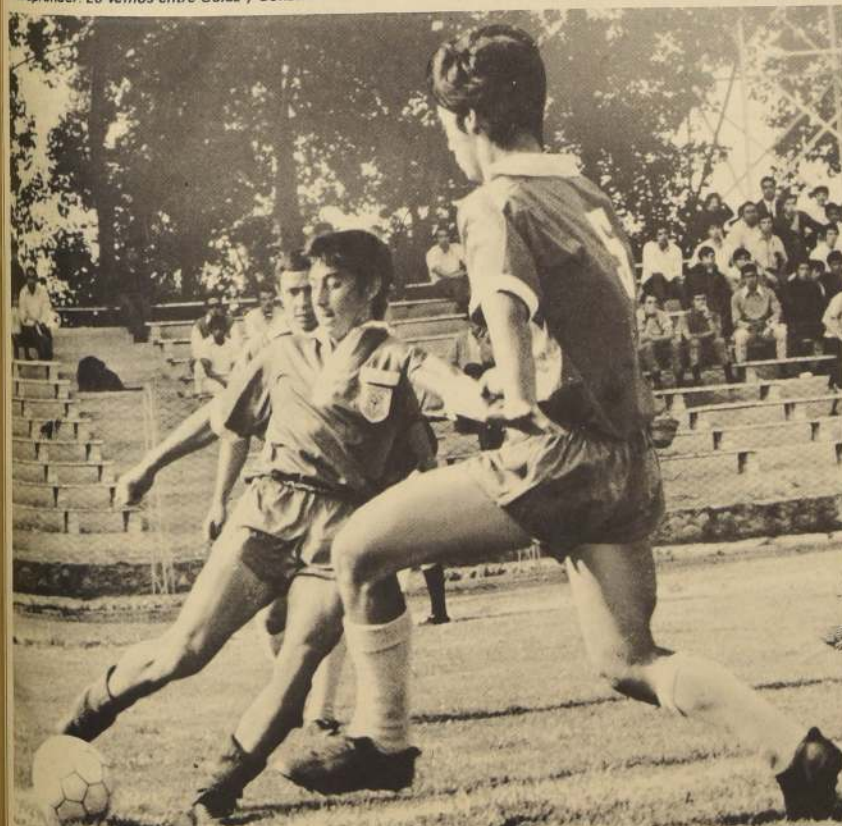


esa pelota que salió mordiendo el horizontal. Claro que momentos antes Duarte, desde atrás, casi había superado a Miguelucci. Y lógico, desde atrás, con soberbio disparo del peruano-yo Grisetti obtuvo Unión Calera su único gol.

Sin embargo, restando aún 35 minutos del período final, era evidente que podría aún ocurrir cualquier cosa. Y ocurrió. En efecto, tan pronto Concepción mostró sus garras, tan pronto sus hombres buscaron afanosamente el camino del gol, lo materializaron porque ya Unión Calera exhibía deseos de claudicar, ya sus hombres no tenían fuerzas para luchar, como que en una arrancada de Urzúa por la izquierda fue capaz de abrirse camino con el hombro dejando atrás a Caneo y colocar enseguida una pelota atrás para que Osvaldo Castro metiera su zurdá. Tres minutos después era el "Pata Benedita" quien aprovechaba el mismo costado izquierdo para habilitar a Fabres, autor del tanto del triunfo. Ambas maniobras inteligentes. En un aspecto, porque vislumbraron el hueco al insistir demasiado el lateral Germán Concha a buscar la línea de ataque y ser Caneo un elemento demasiado débil, como es en general ahora Unión Calera, demasiado reticente al empleo de la fuerza como argumento para establecer un dominio de dueño de casa.

Así vimos a Unión Calera en una tarde donde ni en Valparaíso ni en Viña del Mar hubo fútbol por esas "linduras" que hay de dirigentes. No es posible. No se pueden quejar después si el público no concurre a los estadios. Bueno, el asunto es que nos sirvió para ver a Unión Calera con su nueva vestimenta (pantalón azul y camiseta roja) y vaya que su fútbol inconsistente en ataque es muy similar al del seleccionado chileno. Sin embargo, viendo a Osvaldo Castro uno piensa y medita como es posible que lo hayan transferido. "El Pata Benedita" es capaz de desvelar cualquier marcador.

Un comienzo muy auspicioso tuvo Unión Calera. Fútbol ensablado, participación colectiva y una mentalidad apropiada para atosigar a Concepción. No obstante, los penquisistas respondieron con firmeza y voluntad. Se aplicaron atrás y no dejaron pasar ni el viento. En los caleranos, desordenado y todo, el puntero Aretxabala por su juventud y velocidad es un elemento útil que lamentablemente no tiene acompañantes. Interesante también el retorno de Anibal Grisetti, todo voluntad. Empero, el medio campo con Duarte y Masías se diluyó muy temprano. Después en el segundo tiempo en la emergencia trató de recuperarse anímicamente el plantel de Donato Hernández y sucumbió ahí en ese disparo de Grisetti que dio en los maderos. Triste final para un elenco que juega buen fútbol pero que no es suficiente como argumento para determinar un resultado.



DEPORTES CONCEPCION cumplió un plan previamente estudiado en su presentación ante Unión Calera y la verdad que con pleno éxito. Muchos hombres atrás en búsqueda de un resultado y poste-

riormente cuando hubo que arriesgar lo hizo con ambiciones. De todos modos ya en el contragolpe, llegando poco, llegó con peligro. El puntero López trata de eludir a Caneo. De atrás, Albiol, zaguero calerano.

## Ascenso:

# Naval hizo tronar El Morro con su triunfo

Unión San Felipe, pese a la estrechosa y categórica goleada recibida en El Morro, por Naval de Talcahuano, en la primera fecha de la segunda rueda del Campeonato de Ascenso, continúa de líder en la competencia, pero ahora, solo a dos puntos de sus más cercanos perseguidores.

Naval, recibió en su cancha de Talcahuano, al líder absoluto Unión San Felipe ante cerca de diez mil espectadores y sin miramientos de ninguna índole lo venció por 6 goles a 1, score inesperado por la condición que exhibía el visitante.

Hasta ahí el match pesó a ese rebultado marcador tuvo equiparado, que también existió en el segundo tiempo, sumado que la defensa sanfelipeña siguió haciendo agua en todo su sector, lo que permitió que el score se elevara en un momento a seis. Aparentemente fácil a la distancia, pero engorroso por la labor de uno y otro bando. Naval, aprovechó bien esas deficiencias, que le permitieron no sólo "barrear" con el líder, sino que ubicarse a solo dos puntos, a la espera de cualquier traspie.

En la capital, tuvimos el sábado dos encuentros: en el Estadio Nacional v San Eugenio, En

nuestro primer escenario deportivo se dio lo que en la teoría se estimaba: que Iberia debía ganar. Y así aconteció. El equipo angelino vino con precauciones que se reflejaron claramente en el juego, al irse al descanso en desventaja de 1 a 0, pero en el segundo lapso buscó el empate, lo consiguió, e incluso aumentó a dos, con cuyo score finalizó el match. Santiago volvió a demostrar sus flaquezas que justifican su lugar en la tabla. Iberia aumentó a 18 sus puntos y se ubica en segundo lugar, mientras Santiago quedó penúltimo con 11 puntos y con muchos problemas.

En San Eugenio, Nubleense enfrentó al dueño de casa Ferroviarios y lo ganó relativamente fácil por 3 a 1. Como buen equipo provinciano, sus primeros minutos fueron jugados con cautela, pero a medida que fue tomando el peso al rival, su ataque comenzó a merodear, insistentemente la valla de Negrete, que tuvo sus frutos a los 17 minutos, cuando Medel desde fuera del área empalmó un violento tiro alto que encontró la red. Ferro, no pudo reaccionar porque en el mediocampo se pasearon con galanura Ripoll y Medel, especialmente el primero que se convirtió en el mejor jugador de la cancha, que se bastaron para conjurar todo posible ataque con peligro. Avila en la segunda fracción aumentó a 2 de tiro penal y estructuró para el vencedor, Vega, a los 35. El descuento lo consiguió Jena, a los 21 minutos, ante una visible falla del arquero Durán.

En Ferro, siguen penando la ausencia de Enoch, lesionado ahora, en un entrenamiento de la selección y la injustificada y sin razón permanencia en la banca de Iturrá. Nubleense jugó bien, extrañando por eso mismo su ubicación en la tabla. Ferro, solo queda en catorce puntos, mientras que el cuadro chileno subió a 12, aunque sin abandonar los lugares de retaguardia.

En otro partido importante, San Luis empató con Coquimbo a 2 en Quillota con cuyo resultado quedó a tres puntos de San Felipe y entreverado en la vanguardia del certamen.

San Luis, sin aspavientos en la presente competencia, ha ido subiendo paulatinamente su standard de juego, lo que fecha lo convierte en rival de peligro.

Colchagua, por su parte, dio cuenta de San Antonio por 2 a 0, ubicándose en el lote que marcha con 14 anotaciones, mientras que San Antonio quedó en sus 15 y en cuarto lugar.

Finalmente, en este balance de la jornada, Badminton y Ovalle y Municipal Lister Rossel, empataron a 1 en sus respectivos encuentros. De los dos, el match Municipal Lister Rossel, se constituyó en sorpresa en cuanto a su resultado, por cuanto Municipal hizo méritos suficientes para alzarse con la victoria, lo que no es habitual.

MIGUELON



SAN LUIS entreverado en los lugares de vanguardia de Ascenso.



Se mantiene la programación:

# Mañana con Toque de Queda será el boxeo

Se mantiene firme el programa de boxeo para mañana miércoles, César Guzmán con Jorge Barcia en la categoría pluma a 10 rounds. También el semifondo es el mismo, el mejor deportista de Chile con Sergio Díaz. En el preliminar, el "Cafetera" Retamales con Evanito Muñoz, pelearán en la categoría mosca y en el liviano, Franklin Castro con Luis González.

El horario, y esto es muy importante, es mucho más temprano que lo habitual: 20.00 horas. Hay toque de queda y el espectáculo tiene que terminar mucho antes de las 12 de la noche.

NILO—CAPPELLA

Empataron en Talca, Víctor Nilo y Carlos Cappella. Mucho público en la ciudad piducana y acciones favorables al argentino. Según informaciones de nuestro corresponsal, la plaza puede convertirse en una de las mejores de Chile.

La pelea se efectuó en el Gimnasio Fiscal y el empate resultó acertado, aunque con mayores posibilidades de Cappella.

OVACIONADO JUAN BARRA

Por puntos venció en Iquique Gabriel Basáez al santiaguino Juan Barra. Antes de la pelea se consideraba a Basáez "carrera confiable" con facilidad. Pero los diez rounds, dijeron otra cosa. En fallo "fotográfico" lo impuso el iquiqueño, pero la ovación fue para Juan Barra, que peleó inteligentemente y que el público supo valorar. Puede haber revancha, hay clima.



JUAN BARRA, aplaudido en Iquique

RUBIO—ACHA PAZ

En Puerto Montt quieren ver a toda costa al campeón de Chile Domingo Rubio.

A pesar de haber perdido con Honono Bórquez, el español sería el adversario del chileno. No interesa quien sea el adversario, sólo vale la presencia de Rubio, sin dudas una atracción en cualquier ring de Chile.

DE LA FUENTE

Un poco más y sale a la circulación Diógenes de la Fuente. Está totalmente reestablecido pero sigue en un reposo relativo.



JOSE ACHA PAZ, con Rubio en Pto. Montt.

VILUGRÓN—BAZAN

A porfido no se la gana nadie a Carlos Bazán. Su pelea con Miguel Vilugrón está casi lista lo más probable es que peleen en el sur. El "grone" se la buscó y si lo "atropellan" será culpa suya exclusivamente.

CURSOS DE BOXEO

La Federación Chilena de Boxeo ha dispuesto que paralelamente con el desarrollo del Campeonato Nacional, el profesor Oscar Anguita dicte



Domingo Rubio será atracción en Puerto Montt.

HERNAN IBARRA

Hernán Ibarra, Presidente de los managers y boxeador, está pensando la forma de salir del paso con el baile a beneficio que tiene la institución y que debió efectuarse el sábado pasado. El estado de emergencia a que está sometido el país ha sido la principal causa y mientras el problema no se solucione, las complicaciones seguirán vigentes.



BARCIA y Villalón, ¿ganar mañana?



CARLOS CAPPELLA y G. Pulgar. Bien en Talca.

Ciclismo:

## El triunfo de Arturo León

EN LA DOBLE LLAY, LLAY, Arturo León volvió a conocer la victoria.



Alegró el triunfo de Arturo León en la Doble Llay-Llay. El joven crack nacional volvió en esta oportunidad a vestir la tricolor de Green Gross, club en el que se inició su vida deportiva logrando una significativa victoria que sin duda le servirá de estímulo.

León últimamente no había estado dentro del plano de capacidades que se le conoce. Incluso hubo varias competencias en que sus actuaciones no pasaban del 10º lugar, siendo superado por valores que si bien es cierto denotaban un gran avance en su preparación técnica, no podían pretender en una temporada estar a la altura de un hombre que por varios años se ha mantenido como el más genuino representante del ciclismo chileno.

En esta notoria baja del ex audino, parece que influyó el hecho de participar en forma individual en los diferentes torneos. No quería, o simplemente no deseaba ingresar a club alguno, y se contentó con ser el solitario representante de la Federación, designación que le permitía correr sin compromisos.

Pero en estos momentos un pedaleador por muy superiores que sean sus condiciones, no puede enfrentarse a escuadras organizadas. Y esto por razones simples. El ciclismo es un deporte de tácticas. No hay dudas que se podrán conseguir triunfos aislados. Consecuencias de errores de los rivales. Pero al final siempre primará (sobre todo en ruta) el trabajo planificado de un equipo que cuente con integrantes medianamente capacitados y obedientes. Esta sola cualidad hecha por tierra cualesquier esfuerzo del individuo, aunque sea el número uno de su especialidad.

Quizás la reflexión de estos detalles fue lo que llevó a León a firmar los registros de la Cruz Verde. Allí volvió a encontrarse con Carlos Kusche, compañero de muchas jornadas gloriosas con la divisa de Audax Italiano. Allí también están José Manuel López y Eduardo Aravena, aquel muchachito venido desde Concepción.

Con ellos Arturo León tendrá un buen respaldo para luchar. Y en la Doble Llay-Llay, que organizó el Quinto Normal, fue un buen síntoma de esta recuperación y de este respaldo. Un triunfo elaborado con garra y compañerismo y que mostró el reencuentro de un pedaleador de tanta calidad como Arturo León.

## Torneo "Erasmio López": Qta. Normal y Católica de fondo en Nataniel

Esta noche en el gimnasio de la Federación de Béisquetbol de Chile, se da comienzo a la disputa de la quinta fecha de la rueda final "Erasmio López Pérez", correspondiente al torneo oficial que controla la Asociación de Béisquetbol de Santiago.

El programa se iniciará a las 19 horas con el fin de dar tiempo a que los asistentes a la jornada puedan llegar a sus casas antes de las 24 horas.

En el primer encuentro de la reunión doble les corresponde enfrentarse a los elencos de Dávila Baeza y Thomas Bata. El quinteto "mutualista" en su anterior presentación, superó por 75 puntos a 70 a Universidad de Chile en tiempo suplementario. El representante de la calle San Francisco se ha convertido en el quinteto del "suspense" ya que en dos ocasiones, ha logrado victorias en tiempo de suplemento. Bata por su parte ha recuperado el buen juego de conjunto que lo ha caracterizado y en su última presentación doblegó sin dificultades a Ferroviarios por la cuenta 86 puntos a 67.

El partido de fondo estará a cargo de los representantes de Universidad Católica y Quinta Normal Unido, encuentro que está fijado para las 20 horas.

El quinteto de la UC viene de perder con Unión Española por el marcador de 101 a 78. Los universitarios están jugando un buen béisquetbol ya que han logrado dar con una adecuada formación inicial. Quinta



JAIME RUIZ. Buen conductor de Quinta que tendrá duro trabajo esta noche frente a la UC.

Normal Unido, en su última actuación venció, en apretado encuentro, a la Selección Juvenil por 66 puntos a 63.

## Nacional de Béisquetbol: Completa la nómina de los ocho finalistas

Dramática resultó la final de la zona norte para decidir cuáles eran los cuadros que viajarán hasta Puerto Varas a disputar el 30º Torneo Nacional de Béisquetbol.

La final se disputó en Viña del Mar entre los representantes de Iquique, Antofagasta, Quilpué y Viña del Mar. Las posiciones finales tuvieron que definirse por gol average ya que Antofagasta, Viña del Mar e Iquique vencieron a Quilpué y se ganaron entre ellos. Fue así como Iquique venció en tiempo suplementario a Antofagasta 80-78. Viña del Mar ganó a Iquique 68-63 y Antofagasta, en la última noche, doblegó a Viña del Mar 60-56.

Con estos resultados el gol average señaló Antofagasta más 2. Viña del Mar más 1 y finalmente Iquique con menos 3. De esta forma pasan a la rueda final de Puerto Varas los representantes de Viña del Mar y Antofagasta.

Con estos dos finalistas se ha completado la nómina de los

ocho equipos que disputarán el título nacional que son: Valdivia por ser el actual Campeón Nacional; Puerto Varas que es el organizador; Temuco y Punta Arenas ganadores de la zona sur; Talca y Valparaíso, vencedores de la zona central. La rueda final se disputará desde el 7 al 15 de noviembre próximo.

CASO SUAREZ

Dos equipos se disputan la actuación en su quinteto en la rueda final de Luis Suárez, de Osorno, equipo que resultó eliminado. Los cuadros que se disputan al jugador internacional son Temuco y Puerto Varas. De acuerdo a los reglamentos, Luis Suárez tendrá que jugar por Temuco ya que los dirigentes temuquenses pidieron al jugador dentro del plazo de 48 horas que estipula la reglamentación nacional. De negarse Suárez a jugar por Temuco no podrá tomar parte en el Campeonato Nacional.

cional, denominada "Gran Premio Internacional del Sur 1970" reunión a la que ha sido especialmente invitado el Embajador de Argentina en Chile, Excmo. señor Javier Teodoro Galliz.

Han sido invitados para proporcionar antecedentes del evento, que se efectuará entre el 4 y 13 de diciembre próximo los pilotos de automovilismo deportivo. Las invitaciones podrán retirarse en la Asociación Nacional de Automovilismo de Velocidad, Echaurren 65.

## Conferencia de prensa ofrece Automóvil Club

Esta tarde a las 19 horas se llevará a efecto en la Sede Central del Automóvil Club de Chile una conferencia de Prensa y Coctel para dar a conocer los pormenores de la carrera interna-

## HOTELERA Y TURISMO LAS CONDES S.A.C. BALANCE GENERAL DEL 1º DE JULIO DE 1969 AL 30 DE JUNIO DE 1970

ACTIVO				PASIVO			
	EXERCICIO PARCIALES	ACTUAL TOTALES	TOTALES EXERCICIO ANTERIOR		EXERCICIO PARCIALES	ACTUAL TOTALES	TOTALES EXERCICIO ANTERIOR
I.- DISPONIBLE				VI.- EXIGIBLE			
Caja	171.823,09			a) Corte Plazo			
Bancos	61.900,39	233.723,48	68.069,79	Valores por Cobrar	81.765,08		
II.- REALIZABLE				Valores por Cobrar	351.085,22		
a) Existencias: Mercaderías		260.033,23	103.842,62	Cuentas por Pagar	572.754,92		
b) Valores por Cobrar a corto plazo				Impuestos Retenidos	113.607,46		
Valores por Cobrar	234.582,19			Préstamos Bancarios	200.000,00		
Anticipos y Suples	182.569,93			Provisiones		1.219.212,68	589.653,70
III.- TRANSITORIO		417.152,12	341.710,07	Provisión Impuesto 1ª Categoría	38.042,77		
Gastos Anticipados		15.000,00	10.834,35	Provisión Remuneraciones Directorio	15.713,49		
IV.- INMOVILIZADO		925.908,83	524.456,83	Provisión Gratificaciones	100.669,61	154.425,67	173.621,70
Bienes Raíces	1.095.110,82			VIII.- TRANSITORIO			
Menajes, Utensilios	203.564,00			No hay			
Maquinarias e Instal. de Curro	140.590,00			IX.- No Exigible			
Maquinarias e Instal. de la Portada	117.473,00			Capital		1.473.638,35	763.315,42
Maquinarias e Instal. de la Portada	578.890,00			Capital Autorizado de 500.000 Acc.	500.000,00		500.000,00
Mejoras	15.014,18	2.150.642,00	1.478.384,89	Capital por Suscribir	46.120,00		
OTRAS INVERSIONES				Reservas Sociales		453.880,00	
Ley Plan Habitacional	66.372,46			Legal	95.087,28		
Aportaciones	579.000,00	645.372,46	104.755,64	Reservas de Repartir	104.736,34		
V.- NOMINAL				Reservas Reglamentarias	119.867,54	319.691,16	55.163,97
Marcas Registradas		1.197,10		Revalorización Capital Propio		1.409.250,24	589.669,10
				X.- Utilidad del Ejercicio	82.678,21		199.586,97
				Menos Art. 35	16.017,57	66.660,64	
						1.723.120,35	2.410.210,35

C U E N T A S   D E   O R D E N					
Acciones del Directorio en Garantía	500.-	500.-	Garantía del Directorio	500.-	500.-

PERDIDAS				GANANCIAS			
	EXERCICIO ACTUAL PARCIALES	ACTUAL TOTALES	TOTALES EXERCICIO ANTERIOR		EXERCICIO ACTUAL PARCIALES	ACTUAL TOTALES	TOTALES EXERCICIO ANTERIOR
I.- DEPRECIACIONES Y GASTOS				INGRESOS DE LA EXPLOTACION			
Activo Inmovilizado		108.324,00	96.278,18	Costo de la Explotación	4.977.994,55		
II.- GASTOS				Otros Ingresos	3.141.970,15	1.836.024,40	1.494.771,80
a) Sueldos, salarios	329.758,33					15.135,38	
Leyes Sociales	138.180,00						
Seguros	15.914,05						
Propaganda	59.520,71						
Fuerza y Combustible	86.758,22						
Materiales de Asco	143.661,42						
Arrendos	51.645,00						
Honorarios	218.972,00						
Imprestos	36.162,00						
Gastos Varios	170.860,34						
Mantenimiento Activo Inmovilizado	122.653,39						
Cuentas Inabrogables	8.421,00						
b) Gastos Tributarios							
Contribuciones	3.715,97						
Patentes e Impuestos Varios	57.210,72						
c) Gastos Financieros							
Intereses y Gastos Bancarios	36.940,46	1.480.373,61	930.131,93				
d) Provisiones							
Impuesto Renta 1ª Categoría 1970	38.042,77						
Gratificaciones y Participaciones	126.027,70	164.070,47	254.878,37				
e) Ajuste Capital Propio							
Art. 35 Ley de Renta		16.017,57					
f) Remuneración del Directorio							
Dietas	11.525,35						
Participaciones	4.188,14	15.713,49	13.580,45				
g) Utilidad del Ejercicio							
Menos Art. 35 Ley de Renta	82.678,21						
	16.017,57	66.660,64	199.586,97				
TOTALES		1.851.159,78	1.494.771,80	TOTALES		1.851.159,78	1.494.771,80

Notas al Balance:

1.- Las existencias en Bodega fueron valorizadas a su precio de adquisición.  
2.- La Revalorización del Capital Propio, según Art. 35 Ley de Renta, alcanzó a la suma de \$ 504.164,00, siendo absorbida por el Activo Inmovilizado la suma de \$ 488.146,43 y por la Utilidad \$ 16.017,57.

HERNANDO ARAUJO ROBLES

Contador

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el Balance que antecede y las Cuentas de Pérdidas y Ganancias al 30 de Junio de 1970, encontrándolas conforme con el saldo del libro Mayor.

FRANCISCO MARTÍNEZ GARCÍA

CRISTIAN IBARRAZABAL CORREA

Director-Gerente.

MARIO SCHNEIDER VILLA



Copas Mitre, Osorio, Bolivia y Harten:

# Tenis chileno recoge los frutos del largo trabajo

- Escuelas de tenis, piedra angular del resonante triunfo.
- Belus Prajoux, la sensación.

Estaban haciendo bastante falta al deporte nacional algunos triunfos de la resonancia del conseguido por los tenistas en el Sudamericano de Brasil.

Chile sentó cátedra.

Sus tenistas varones, de infantiles a adultos, pasando por la categoría juvenil, campearon en toda la línea. No fue la victoria un hecho aislado, producido por circunstancias fortuitas así lo quisieron. No lo fue. Rotundamente. Fue por el contrario, una campaña difícil y por ello más significativa, en que tuvo que superar a equipos llenos de pergaminos que repartidos en el record de países participantes, hicieron más elevada la competencia.

A los nombres de Patricio Cornejo, el jugador cerebral del equipo adulto de Jaime Fillo, uno de los tenistas jóvenes del cual se espera todavía mucho, cabe agregar esta vez a Belus Prajoux. Fue adjudicado en forma excelente por la prensa brasileña, por los propios adversarios y veedores del certamen.

Asombró desde que pegó sus primeros raquetazos. Más todavía, cuando ante la sorpresa general batió al "niño maravilla" del tenis argentino, firme promesa del tenis sudamericano y optimista mente considerado como futuro astro del medio internacional más exigente, Guillermo Vilas. De este encuentro, en que se encontraron un jugador joven pero experimentado, joven pero conocedor del trajo en los courts del mundo, integrante de la Copa Davis de su país, y la firme carta del tenis chileno, todavía verde— a nuestro entender— salió la real expresión del nivel alto de juego que esta categoría juvenil ha adquirido. Ganó el nuestro y de ahí hasta su broche de oro, que le significó estar presente en los equipos infantil y juvenil, clasificados campeones absolutos, su nombre fue siempre noticia.



CARMEN IBARRA, premio a la constancia.

CORNEJO-FILLOL

Hablar de Patricio Cornejo y Jaime Fillo es hablar de dos auténticos campeones. Vencieron con una comodidad inesperada a los "globe trotter" del tenis brasileño y figuras de cotización mundial en cualquier parte como lo son Thomas Koch y Edson Mandarino. Y con un "pequeño" complemento, en su propia casa.

La Copa Mitre ganada por

solo de tarde en tarde satisfacciones como la presente.

CARMEN IBARRA—LEYLA MUSALEM

Carmencita Ibarra dejando a un lado con dolor de su corazón a sus hijos emprendió su preparación para ganarse el viaje junto a Leyla Musalem al S. A. Y respondió. No fue en vano su esfuerzo. Demostró en canchas brasileñas que su longevidad deportiva en ningún caso le ha hecho perder condiciones. Fue la auténtica estrella. Supo rehacerse y trocar derrotas en triunfos. Su desempeño fue seguido en igual medida por Leyla Musalem. Esto les condujo a obtener para Chile la Copa Osorio, máximo galardón femenino.

PATRICIO APEY

Sin duda que de las cuatro copas ganadas por nuestros tenistas del total de seis, en otra fueron vicecampeones. Hubo un hombre que no jugó, pero sí tuvo un papel importantísimo en la campaña. Se trata del director técnico, Patricio Apey, un profesional joven pero de una personalidad deportiva y calidad humanas que sobrepasaron el trabajo que desarrolló. Se granjeó el respeto de sus dirigidos y se ganó también la confianza de los directivos que le entregaron carta blanca a su tarea.

Fuera de los nombres citados hay otros como el del juvenil Francisco Javier Musalem y el infantil Hans Gidemeister. Ambos campearon junto a Belus Prajoux. Entre las damas, las infantiles Silvana Urroz y Liliana Martínez, consagradas vicecampeonas.

El tenis chileno puede decir con absoluta propiedad "nuestro edificio tiene excelente base".

CARLOS BONILLA



PATRICIO CORNEJO, carta de presentación para el tenis internacional.



JAIME FILLOL, potencia y ahora regularidad en su juego.

## ¿Encontró Colo Colo el camino a la red?

(Los 4 goles en Talca parecen confirmarlo)

El término de la disputa de la jornada de la rueda de las manzanas dejó trunca la posición de los equipos en la Serie A. En esta oportunidad se jugó el partido entre las universidades. El popular "clásico" se realizó el jueves 5 del mes vendiendo y por esta razón al estar una mirada a la tabla de posiciones del torneo nos encontramos con dos equipos compartiendo el primer lugar, Colo Colo y Católica.

Queda el hecho más significativo en este grupo fue la victoria de Colo Colo, a cargo de Antofagasta Portuario, en su propio estadio, y que dejó al elenco sureño bastante impresionado por la oncenidad de la victoria. Colo Colo, en su campaña excelente en el campeonato Nacional, sólo comparable a la del líder Universidad Católica por medio de la cual rápidamente se había adelantado hacia los primeros lugares de la Serie, hasta ahora como uno de los cuadros con mayores méritos a

integrar el grupo de participantes en la "liguilla". La verdad es que se esperaba un cómodo triunfo de los sureños sobre los últimos, estaban estacionados en el fondo de la tabla junto a Unión Calera. Pero el fútbol está lleno de sorpresas. Y esta vez Antofagasta proporcionó una mayúscula al vencer por la cuenta mínima a sus antihíones.

Con el correr de las fechas ha ido desapareciendo la ventaja que en un momento llegó a existir entre los cuadros que buscan una colocación para continuar en la lucha por la obtención del campeonato de la temporada 1970. Se observa equidistancia en el primer lugar. Católica ha perdido consistencia al paso que Deportes Concepción suma y suma puntos. La "U" sigue manteniendo su lugar intermedio y sólo una derrota en el "clásico" complicará su ubicación.

Los más felices luego de jugada esta jornada sin duda deben ser los aceros. Una buena victoria sobre O'Higgins,

cuando ya expiraba en tiempo reglamentario, y la sorpresiva derrota de Lota, dejar a Huachipato en una magnífica situación. Estos dos resultados estrechan en forma drástica la diferencia entre ambos representantes. Lota queda con 15 y Huachipato con 16. Pero aún cuando los rangos experimentaron una caída, no quedan marginados definitivamente de la lucha. Con sus 12 puntos pueden aspirar a subir.

Al parecer Audax Italiano definitivamente se estancó, por el fútbol demostrado ante Everton en esta última fecha difícilmente puede recuperar terreno. No tendrá que aferrarse para evitar un mal rato porque no está a la altura de los colistas, pero se nos ocurre que tampoco estará entereado en los lugares de privilegio.

FUNCIONÓ LA DELANTERA ALBA

Muy preocupado estuvo durante la semana el entrenador de los albos, Pencho Hormazabal, por la ineficiencia de los hombres de ofensiva. El viernes sostuvo una prolongada charla con los delanteros y al parecer resultó enormemente positiva puesto que el domingo Colo Colo conquistó los dos puntos en Talca, frente a Rangers, con una cuota de goles poco acostumbrada. Zelada marcó en tres ocasiones y Castelly en la restante, cuatro a dos el resultado final y Colo Colo se mantiene en forma inalterable en el segundo lugar de la Serie B, a seis puntos del líder hispano y a tres de los terceros, Everton y Green Cross. No hay duda que esta vez en Talca se convenció el cuadro popular.

Para Unión tampoco hay variaciones. Esta semana inició su plan de descanso para algunos hombres que daban muestras de agotamiento y envió a la cancha a vanos reservas. Debí bregar duro para vencer a Palestino, que le presentó bastante resistencia, y al que sólo derrotó cuando ya estaba por finalizar el encuentro.

Dos caídas consecutivas de Green Cross han restado el valor de sus bonos. Magallanes,



OSVALDO CASTRO, un magnífico gol en Calera.

realizando una excelente presentación, le propinó la segunda derrota. Los albicelestes ya habían mostrado la semana anterior frente a Unión un repunte. Ahora, ante Green terminaron por confirmarlo.

Pero en esta Serie el panorama es mucho más claro que en otro grupo. Unión Española, Colo Colo, Everton y Green Cross aparecen diferenciados por 5 puntos frente al resto de los participantes. Magallanes, Wanderers y D. Sereno, los tres con 11 anotaciones, ocupan el quinto lugar. Su ubicación es el reflejo de sus campañas, todas muy similares, las tres con notorios altibajos. De ellos, Wanderers es el que va en alza, luego de estar casi en el fondo de la tabla se ha recuperado y para llegar a mirar con relativa confianza el resto del torneo.

Palestino ya comenzó a dar la lucha desesperada por despejar desde el fondo de la tabla. En cada partido se está jugando la vida. Y sólo le quedan 6 fechas para defenderla.

CARLOS ARAYA

## Carrera de Botes: De Curicó a Iloca por aguas del Río Mataquito

Los hermosos parajes curicanos que se extienden a través de las riberas del río Mataquito, podrán ser admirados por todas aquellas personas que lleguen hasta el hermoso escenario natural, a la carrera de botes que se realizarán los días 5 y 6 de diciembre próximo.

El único evento de esta naturaleza que se corre en Chile consiste en una carrera contra reloj de kayaks y botes a remo con tripulación de una a tres personas, entre la ciudad de Curicó y el Bañero de Iloca, cuyo recorrido total tiene 116 km. de río a través del río Mataquito. La primera etapa cronometrada, será en la localidad de La Huerta a 46 km. río de Curicó y el control estará a la pasada bajo el puente Villa Prat de la Huerta. Este tramo exige pericia de los corredores para sortear algunos rápidos y pequeños remolinos, especialmente en tramos apagados a la orilla derecha. El río Mataquito es de aguas tranquilas en general y no ofrece peligros.

A través de 4 eventos iguales corridos desde el año 1966, no se ha producido ninguna desgracia que lamentar y precisamente esta experiencia es la que ha movido al Club de Leones de Curicó para propiciar esta carrera a nivel Nacional, por la novedad que encierra y el deseo de hacer conocer una región turística bellísima por sus paisajes tanto por el río como por la carretera.

Dentro del programa que se ha establecido para esa oportunidad destacan los premios que ha dispuesto la comisión organizadora. Todos ellos, se distribuirán durante el almuerzo que se ofrecerá a los

A deportistas de "La Bandera": Embajador uruguayo donó sede social

Plausible gesto del Embajador de Uruguay señor Manuel Sánchez Morales, hacia un club deportivo de la Población La Bandera.

El distinguido diplomático donó al club que lleva su nombre, una sede social, construida en un área verde y dotada de tres salas, camarines, entretenimientos y otras dependencias.

El valioso aporte del Embajador uruguayo, favorece a 110 socios, 85 menores y a todo el sector comprendido entre las manzanas 159 y 163, que involucra el comité "Osvaldo Aguirre", que preside el entusiasta deportista Rodolfo Donoso.

Se sumará a este regalo del Embajador, Sánchez Morales, el aporte del Ministerio de Defensa Nacional, que entregará las canchas para la práctica del fútbol. La de básquetbol la construirán los socios y los cueros para las especialidades del deporte los dictará la Dirección de Deportes del Estado.

## Campeonato de Golf de Chile: Seleccionados los cuatro jugadores semifinalistas

Terminada la etapa de clasificación del Campeonato de Golf de Chile, que se efectúa en los links del Sport Francés, de Vitacura, han quedado seleccionados los cuatro semifinalistas, que el próximo sábado y domingo disputarán el título de campeón aficionado de Chile.

Ellos son: Felipe Taverne.

Ricardo Orellana, Eric Van der Valk, y Germán Miranda. Las dos primeras jornadas, jugadas en la modalidad medal play, no fueron de gran espectacularidad, ya que se produjeron las descalificaciones esperadas. Sin embargo, cabe mencionar que no se esperaba la eliminación de Roberto Desmarás.

quien fue eliminado en su enfrentamiento con Germán Miranda.

Durante la tarde golfística se enfrentaron jugadores de reconocida calidad y que son las más firmes en la pelea por el título de 1970. Ellos son Ricardo Orellana, actual campeón de Chile, y Guy Barroillet, Germán Miranda y Benjamin Astaburraga. Felipe Taverne, que ganó a Raúl Valdivieso 7/5, y Eric Van der Valk a Francisco Martínez, dos arriba.

RESULTADOS GENERALES

VARONES: Felipe Taverne venció a G. Souryet 7/5; Raúl Valdivieso superó a Daniel Miranda 3/2; Eric Van der Valk ganó a Ricardo Orchard 2/1; Francisco Martínez superó a Eduardo Grove 4/2; Guy Barroillet eliminó a Carlos García 3/1; Ricardo Orellana se impuso a Fernando Krausse 7/5; Germán Miranda ganó a Roberto Desmarás 2/1; Benjamin Astaburraga venció a Francisco Cortés.

DAMAS: Gabriela Gacitúa encabezó la lista de damas que el próximo fin de semana disputarán el campeonato. Ella superó a Joan Kimber; Nena de Verhien ganó a Carmen de Daroch; Gestrudis de Amundegui por su parte se impuso a María L. de Solari 8/7, y en el match sostenido por Teresa de Cortés y Lucy de Ibarreborde venció esta última por 10/0.

Para el próximo fin de semana se ha anunciado la final de este gran evento golfístico que ha congregado en los links del Sport Francés a lo mejor de golf capitalino.

El próximo sábado Felipe Taverne defenderá sus posibilidades frente a Eric Van der Valk, mientras Orellana lo hará frente a Germán Miranda. La definición del título se ha programado para el domingo.



ERICK VAN DER VALK, Semifinalista del Torneo de Golf de Chile.



VÍCTOR ZELADA fue el autor de tres de los cuatro goles de Colo Colo frente a Rangers. Al parecer, la delantera alba encontró la "fórmula" para llegar al arco.

## 73 años de vida cumple Magallanes

pero siempre con la altitud de miras que predomina en las instituciones deportivas de nuestro país.

El blanco y celeste se ha paseado por los más reconocidos lugares de nuestra Patria, llevando siempre un mensaje deportivo, que han transformado

do a Magallanes, en algo propio de nosotros.

SU DIRECTIVA

Desde Anica a Punta Arenas, Magallanes tiene adeptos y sus socios suman centenares. Actualmente, la institución es presidida por Andrés Ugarte y lo secundan Ramón Fernán

lleva y tres años de vida creó el club hoy, el Club Deportivo Magallanes, que fue fundado en un día como hoy, el año 1897, por un grupo de visionarios deportistas de la Escuela Abelardo Núñez.

Los años ya en estas tres décadas, un siglo, han pasado, legiones de jugadores, de distintas clases, han pasado por el club, pero con un solo credo: el amor por la vida deportiva y la vida deportiva es la vida. Más bien ha sido la vida de sacrificio por una condición modesta.



# BICICLETA

GRAN LIQUIDACION Triciclo de repuestos, bicicletas chicas y grandes, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total. Paga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria.

BICICLETAS: Tipo mini familiar adaptable para todo, a precio de fábrica. Armadura Internacional. Exposición 348.

FABRICAMOS triciclos de repuestos especiales con barandas, ruedas altas 26 x 225 reforzadas. Ruedas bajas 20 x 225. Alta 26 x 225. Bicicletas de repuesto. Armadura Internacional. Exposición 348.

# JUDICIALES LEGALES

SEPTIMO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva, con beneficio inventario, de Luis Eduardo Videla Olmedo, a hijos legítimos Carmen y María Videla Aguirre, sin perjuicio de derechos de la esposa. Practicó inventario solemne 30 Octubre presente, 16 horas en Secretaría. Secretario.

A. 24-26-27/6

Queda sin valor Cheque Serie C 3437416 del Banco A. Edwards y Cia.

A. 27/6

TERCER Juzgado Civil, Santiago, concedió posesión efectiva de Abasco de Jesus Ortiz, a hijos legítimos Julia, Lilian, Fernando y Sergio Orlando Ortiz Plaza, sin perjuicio de derechos de la esposa. Clementina del Tránsito Plaza.

A. 24-26-27/6

TERCER Juzgado Civil - Santiago, concedió posesión efectiva. Arnoldo Federico Carlos Luncke Boekemeyer, a hijos legítimos, Erica Augusta, Inés Margot y Enrique Arnoldo Luncke Schumacher, sin perjuicio de derechos de la esposa. Norma Clara Schumacher.

A. 24-26-27/6

QUIEBRA: Gabriel Von Kunowsky Silva Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 9 Septiembre 1970, declaró en quiebra a don Gabriel Von Kunowsky Silva, comerciante, domiciliado en calle Nuble N° 555 y Santiago Concha N° 1795. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos, dentro de tercero día, al Síndico, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advertiéndose públicamente no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación". Secretario.

C. 23-24-26-27-28/6

QUIEBRA: HAYDEE GELDES DEL REAL. Notifica Reparto de Fondos. De conformidad a lo dispuesto en los Arts. 122 y 127 de la Ley de Quiebras, notifico a los acreedores de esta quiebra, que se ha distribuido un primer Reparto de Fondos del 10.5% sobre los créditos VALISTAS Y PREFERENTES (Huérfaños N° 626, Of. 816) Síndico del Santiago.

6-28-C

QUIEBRA: LEON DUNOQUIR BERTHE. Notifica Reparto de Fondos. De conformidad a lo dispuesto en los Arts. 122 y 127 de la Ley de Quiebras, notifico a los acreedores de esta quiebra que se ha distribuido un primer Reparto Provisional de Fondos del 100% sobre los créditos VALISTAS (Huérfaños 626, Of. 816) Síndico de Santiago.

C-28-6

PRIMER JUZGADO CIVIL DEL DEPARTAMENTO PEDRO AGUIRRE CERDA concedió al Fisco, por Auto de 1° de Septiembre de 1970, posesión efectiva de las herencias de don Arturo Meier Wendler y doña Isolina Urbina Rojas. Inventario solemne de bienes practicó el Notario de Hacienda Jorge de Solimichin Andrade, el 30 de octubre, a las 11 horas, en su oficina. Gran Avenida 4271. Secretario.

C-28-6

RESOLUCION Cuarto Juzgado del Trabajo en juicio caratula: Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas con Sociedad Calderón y Cia Ltda rol 64.028. El Martillero Público don Sergio R. Ravanal V. rematará el Martes 27 de Octubre de 1970, a las 11.30 horas en calle Moneda 1901. Máquina para hacer tapas de libros marca Poligraf. N° B.D. 14. El Secretario.

C. 27/6

CON FECHA 16 de Septiembre del presente año se ha dictado por el Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Stgo. auto de posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Carlos Alberto Robles Robles ocurrido con fecha 16 de Enero de 1969, siendo su último domicilio la ciudad de Stgo. a sus hijos legítimos Dolores de las Mercedes, Zenaida del Carmen, Catalina del Rosario, Hermínio, todos de apellido Robles Aguilera, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente doña Micaela Valenzuela Muñoz. El Secretario.

J. 28/6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de don Daniel Segundo Muñoz Avendaño a Manuel, Olivia, Daniel, Carlos Josefina del Rosario, María de las Mercedes, Armando, Osvaldo Arturo y José Miguel Muñoz Benítez, sin perjuicio de derechos de la esposa sobreviviente doña Elena Benítez Cruz. Practicó inventario solemne 30 Octubre en curso 12 horas en Secretaría. Secretaria.

A. 28/6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de don Rosalindo del Carmen Rubio Contreras a Rosa Isabel Rubio Sepúlveda, sin perjuicio de derechos de la esposa sobreviviente doña Victoria del Carmen Sepúlveda Correa. Practicó inventario solemne 30 Octubre en curso 11 horas en Secretaría. Secretaria.

A. 28/6

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía, expediente N° 28.117, Industria Pesquera Viking Quiebra Fisco, verificación extraordinaria crédito. E 41.775,64 proveniente de la vigilancia y mantenimiento y amara del yate "Good Hope", de acuerdo a lo preceptuado en el Art. 243 del Decreto Supremo N° 1340 del año 1941, además deudas contraídas por el yate Lois B a la Armada de Chile por diferentes servicios prestados, proveyóse, Santiago Mayo treinta y uno mil novecientos sesenta y nueve, a lo principal y segundo otrosí, por verificado el crédito, al primer otrosí, como se pide, y al segundo, téngase presente. A. Arancibia. E. Osorio. Lo que notifico a interesados. Secretaria.

Z-28-6

SEPTIMO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva herencia intestada de Jacinto Ochoa Ríos a hijas legítimas Erna Enriqueta y Juana Haydee Ochoa Bachler, sin perjuicio de derechos de la esposa sobreviviente Erna Bachler Schöffeldt. Secretario.

A. 24-26-27/6

SEGUNDO Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva Ignacio Vergara Urzúa, a Carlos e Ignacio Vergara Vergara, sin perjuicio de derechos de la esposa sobreviviente Luzmila Vergara Muñoz. Secretaria.

2-28-6

1er Juzgado Civil de Mayor Cuantía. En causa Rol 48469, se declaró, con fecha 25 de Septiembre de 1970, ampliar el auto de posesión efectiva dictado con fecha 17 de Abril de 1970 en el sentido de dejar establecido que la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña Elena Garay Pinto también se concede a doña Adelina Isabel Muñoz Garay, que hereda a la causante en su calidad de hija legítima de la misma.

Z-28-6

NOTIFICACION. Ante el Juzgado de Letras de Mayor Cuantía en lo Civil de Santiago presentó el abogado don Jorge Cortés del Tío, por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales, del Ministerio de Tierras y Colonización, y en representación de Gregorio Elgueta Quinchavil, cuya profesión es empleado, domiciliado en calle Alejandro Vial 8229 de la comuna de La Cisterna, solicitando se inscriba en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces del Departamento Pdt. Pedro Aguirre Cerdá la propiedad urbana ubicada en calle Alejandro Vial 7913, de la comuna de La Cisterna, Departamento Pdt. Pedro Aguirre Cerdá, superficie de 378 metros cuadrados y que deslinda en particular: Al Norte: Suc. Carlos López M., en 21.50 metros y 23 metros respectivamente. Al Este: calle Alejandro Vial, en 8.50 metros. Al Sur: Rolando González, en 44.50 metros. Al Oeste: calle Santa María, en 8.50 metros. Solicita esta inscripción en virtud de las disposiciones contenidas en el D. F. L. N° 6, de 17 de Enero de 1968. Se pone en conocimiento de probables interesados en el inmueble, que tengan derechos en él, disponen de 30 días, contados desde la segunda y última publicación, para hacerlos valer ante el Tribunal bajo apercibimiento de que si así no lo hicieren se seguirá adelante con el procedimiento. El Secretario.

C. 27/6

QUINTO Juzgado Civil, Quiebra Textil. Juveniles Limitada, resolución 2 Octubre actual, tuvo por ampliada en E 20.58,59 verificación crédito efectuada fojas 327 y 359, por Miguel Saidel Weinstein, Bernarda Amaza Zuhiga, Ana Galindo Campos, Haydee Cifuentes Muñoz, Olivia Muñoz Gilberto, Sonia Gutiérrez Sepúlveda, Amalia Rocha Orrellana y María Rodríguez Salamanca. Secretario.

A. 26-27-6

EN Santiago a 23 de octubre de 1970 en Santa Elena 1532 ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Héctor Osorio Núñez siendo las 20 horas que constituyó el Sindicato Profesional de Empleados de Manufacturas Orlando S.A.C. I. Resultando elegida la siguiente directiva: Presidente: Carlos Miranda López. Secretario: Patricio Pizarro Saavedra. Tesorero: Eliana Cornejo Alfaro. Directores: Luis Villanueva López Manuel Fernández Moreno. Se hace la presente publicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A. 28-6

TERCER Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva herencia intestada de don Juan Segundo Muñoz Avendaño a Manuel, Olivia, Daniel, Carlos Josefina del Rosario, María de las Mercedes, Armando, Osvaldo Arturo y José Miguel Muñoz Benítez, sin perjuicio de derechos de la esposa sobreviviente doña Elena Benítez Cruz. Practicó inventario solemne 30 Octubre en curso 12 horas en Secretaría. Secretaria.

A. 28/6

TERCER Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva Angel Humberto Herrera Cancino, a hijos legítimos Luis, Lilia, Jorge e Inés Herrera Flores, sin perjuicio de derechos de la esposa sobreviviente María Magdalena González Rodríguez.

A. 28-6

JUZGADO de Letras de Talagante ha concedido posesión efectiva de herencia intestada de Juan Segundo Amaza Villarroel a su hija legítima Victoria Amaza Ponze y sus nietos Ambrosio y Juan Erasmo Robles Amaza y sin perjuicio de los derechos de María Ernestina Robles Espinoza, cónyuge sobreviviente. Practicó inventario solemne el 29 de octubre próximo a las 12.30 horas en V. Mackenna 50, Malluco Gabriela Larson Briceño. Secretaria.

A. 28-6

QUINTO Juzgado Civil-Quiebra Sociedad Textil. Juveniles Limitada, resolución 2 octubre actual, tuvo por verificado crédito preferente de Miguel Saidel Weinstein, Irma del Carmen Guzmán Muñoz, Celinda Venegas Muñoz, María Leiva Morera, María Osorio Lecaros, Silvia Yáñez Cárdenas, Clara Donoso Sanzane, Mercedes Valladares Castro, Carmen Cerpa Campuzano, Eliana Yáñez Cárdenas, Silvia Parra Guerrero, María Raquel González Gutiérrez, Cristina Villagra Villagra, Ana Luz Gutiérrez Jara, Elton Riquelme Maldonado, Norma Gladys y Enrique Antillero, Graciela Seguel Seguel, Sonja de las Mercedes Fuentes Gatica, Ana María Muñoz Cáceres, Ana Cerpa Campuzano, Fernando Pinilla Molina y Fernando Ortega Lillo,

A. 28-6

CORRIENTE ASCENDENTE E 262.000, proveniente juicio del trabajo contra fallida. Secretario.

A. 28-6

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Mario Omar Aedo Chávez a madre legítima Mercedes Rosa Chávez Aedo. Secretario.

A. 28-6

SOLICITUD. Solicita Merced de Aguas Subterráneas. Italo Cordella Somalo en representación de Inmobiliaria Italiana S.A. domiciliado en Av. Apoquindo 6889 de Santiago, propietario del Estado Italiano al Señor Intendente de Santiago respetuosamente expone: Debe constituir una merced de agua subterránea de 2.5 lts./seg. de ejercicio permanente y continuo de la napa del sistema hidrográfico del Río Mapocho. Las aguas se usarán en el riego y en el consumo de las instalaciones del Estado Italiano. La obra de captación consiste en un pozo que se construirá a 33 m. de la Av. Apoquindo y a 192 m. de la calle E. Dell'Orto. Se acompañan Documentos exigidos por el Código de Aguas.

A. 28-6

CONSTITUCION de Sindicato. En Santiago, a 22 de Octubre de 1970, ante los inspectores del Trabajo Sra. Gabriela Peraltá Gac y Luis Amelio Fuentes, se constituyó el Sindicato Profesional Mixto de la Corporación de Seguridad y Prevención de Accidentes del Trabajo. La mesa directiva quedó constituida en el siguiente formato: Presidente: Luis Alberto González González. Secretario: Guillermo Kämfer. Tesorero: Jorge Mora Morales. Directores: Jorge Arriagada Fernández, Arturo Carrasco Morel. Se hace la presente publicación de acuerdo a lo dispuesto en el Art. 378 del Código del Trabajo. La Directiva.

C. 29-6

RESOLUCION Juzgado Trabajo Depto. Pres. Pedro Aguirre C. Día 29 Octubre en curso, 16 horas, en Huérfaños 1854, ante Martillero Público Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuóse Remate especie embargada en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social contra deudor inscrito: Exped. Rol N° 42.962. Metalúrgica Lourdes Ltda. Repese Guido Salvatore Carlo Bomba de prensa, sin marca visible N° Z-14465. Secretario.

C. 27-7

ORDEN de no pago a los cheques 166746 y 171831 de la cuenta N° 415085 del Banco de Crédito e Inversiones, Sucursal Av. Bulnes por valor de \$ 3.000 y \$ 4.500 respectivamente al 31 de octubre de 1970.

A. 29-6

QUEDA nulo Cheque Serie DS 0890045 Cta 48534 Bco. Estado Baniera, por aviso.

A. 28-6

QUIEBRA Industria Bellavista S.A. Tercer Juzgado Civil. Resolución: 22 Octubre 1970, tuvo por modificada nómina créditos reconocidos limitando monto de verificación a la suma de E 235.452,27. Secretario.

C-29-6

QUIEBRA: Soc. Serques y Compañía Limitada. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, resolución 19 de Octubre de 1970, tuvo por verificado crédito fiscal por E 39.975,26. Preferente. Secretario.

C-29-6

SEGUNDO Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de doña Rosa Inés Yáñez Álvarez a hijos legítimos Alfonso Segundo, Pedro Bienvenido, Inés Guillermina, Eliana del Carmen y Flor del Carmen.

A. 29-6

Practicó inventario solemne el 5 de noviembre, 11 horas en la Secretaría. Secretaria.

Z-29-6

HABIENDOSE extraviado cheque Serie CQ N° 0495797 Banco del Estado de Chile queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 29-6

SE comunica, que con fecha 1° de Noviembre se llevará a efecto una elección complementaria para elegir la nueva directiva del Sindicato de Porteros y Mensajeros del Club Hípico de Santiago, por el periodo 1970-1971 en el local de Molina con Blanco a las 15 horas. El Secretario.

A. 27-8

SE COMUNICA pérdida de documentos y libros de contabilidad de la pastelería ubicada en calle Bulnes N° 130 perteneciente a la Sra. Laura Besoain. Quien los encuentre se ruega devolverlos a la dirección antes indicada.

C-29-6

# REMATES

REMATE. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía se rematará día 16 de Noviembre próximo, 15.30 horas, propiedad calle M. Guzmán Maturana 5265. Comuna San Miguel. Departamento Santiago, inscrita fojas 1351 N° 1765, Conservador San Miguel, año 1963. Mínimo E 20.000. Forma de pago: contado o 50% contado y un año plazo cuatro cuotas trimestrales, interés 15% anual y 18% también anual caso mora. Para tomar parte subasta interesados deberán presentar valestela o depósito orden Tribunal o entregar secretaria 10% mínimo. Gastos e impuestos serán de cargo subastador. Demás bases y antecedentes Causa 2736-68. Asociación de Ahorro y Préstamo AHORROMET con Welsh Jorge. Requerimiento. La Secretaria.

A. 28/7

REMATE. Ante Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía, Banderas 385, 2° piso, en ejecución de don Fernando Celis Bustamante, 23 Noviembre 1970, 16 horas, se rematará propiedad ubicada en departamento San Vicente, comuna San Vicente, Tagua Tagua, calle Horacio Aránguiz esquina Avenida Pío Doce, que corresponde sitio 50 del plano 32 archivado Conservador Bienes Raíces San Vicente, inscrita fs 58 vta., N° 75, año 1967, del Conservador indicado. -Mínimum- E\$ 17.000. Precio pagarse de contado o con 20% contado y saldo a plazo. Para participar remate exigese boleto garantía igual 10% mínimum. Más antecedentes autos 2687 - 70 "Asociación Ahorro y Préstamo Calicanto con Celis Bustamante, Fernando", en Secretaría Tribunal. Secretario.

A. 29-6

# CITACIONES

CITASE a Junta General Extraordinaria de Accionistas de Industria Textil. Hispania S.A. a celebrarse el día 2 de noviembre de 1970 a las 18 horas en Huérfaños 1117, oficina 513. Objeto de la reunión será conocer la proposición del Directorio de acordar la disolución anticipada de la sociedad y designación de liquidadores. El Presidente, Cierre de Registro de accionistas permanecerá cerrado los tres días anteriores a la Junta y el mismo día de la celebración de esta. El Gerente.

IA. 30-6

CITACION. Se cita a todos los socios del Sindicato Profesional de E.E. y O.O. de la Editorial Lord Cochran para el día 2-11-70, a las 15.30 hrs. en calle Antonio Escobar Williams 590 a objeto de llevar a efecto la renovación de la mesa directiva de la organización. Se hace la presente publicación según así lo exige el Código del Trabajo. El Secretario.

A. 28-6

DUODECIMA. Compañía de Bomberos "Chile Excelso". De orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercido para los días Martes 27 y Jueves 29 de Octubre a las 21.45 horas Punto de Reunión: Plaza Ercilla. Uniforme de Trabajo. El Ayudante.

A. 27-6

ELECCION Complementaria. Citase a todos los asociados del Sindicato Prof. de E.E. y O.O. de Industrias Forestales S.A. Santiago para el miércoles 28 de octubre 1970 en Agustinas 1235 5° Piso, con el objeto de llenar vacante de 2° Director. La Dirección.

A. 27-6

POR RESOLUCION del Primer Juzgado de Letras de Mayor Cuantía en lo Civil de San Miguel, se cita a la audiencia que se efectuará el 28 de octubre del año en curso, a las 11 horas a los parientes de la menor Zelma Gladys Fuenzalida Espinoza y de doña Zulema Fuenzalida Allende, quien ha pedido ser nombrada curador de la menor. Secretaria.

A. 27-6

Tercera Compañía de Bomberos de Santiago. Por orden del Señor Director cito a la Compañía a sesión ordinaria para el miércoles 28 a las 19.00 horas. Tabla Informes de las Comisiones Revisoras de Libros de Cuentas, Balance de Tesorería, Suplementaciones y trasposiciones correspondientes al tercer trimestre. Presupuesto y cuotas para el año 1971. Modificación al artículo N° 15 del Reglamento de Compañía. Asuntos de interés para la compañía. El Secretario.

A. 28-12

# SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS

## Secretaría General

### OFERTAS PUBLICAS PARA ADQUIRIR PROPIEDAD EN LA UNION

Liámase a ofertas públicas para adquirir un inmueble de uno o dos pisos, con una superficie construida de 300 m2 aproximadamente y con terreno de a lo menos 500 m2.

Bases técnicas y administrativas pueden retirarse en la Jefatura Administrativa Bandera N° 72, 5° piso, Santiago y en el Equipo Médico del Servicio Médico Nacional de Empleados en La Unión, Serrano 567.

Las ofertas se recibirán dentro de sobre cerrado y lacrado, hasta las 16 horas del 6 de noviembre de 1970, en los lugares ya citados.

Las ofertas se abrirán el 11 de noviembre de 1970, en la sala del H. Consejo Asesor de la Institución, Bandera N° 72, 5° piso, Santiago, a las 16 horas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

# CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

Se pone en conocimiento a los imponentes de esta Institución, que el día 30 de octubre de 1970 será publicado en el Diario Oficial el quinto listado de selección de postulantes que optaron a la compra de vivienda —Plan Habitacional 1966-1968— mediante el llamado a inscripción efectuado entre el 1° de Julio y el 20 de Agosto de 1966.

En esta oportunidad se deja establecido que para el llamado a inscripción en referencia los puntajes mínimos de selección a la fecha son los siguientes:

Grupo del 85%, con cargas familiares hijos. .... 500 puntos

Grupo del 15%, sin cargas familiares hijos. .... 700 puntos

La presente publicación se hace en conformidad a las disposiciones contenidas en el Reglamento General de Préstamos Hipotecarios —Decreto Supremo N° 148 de 6 de septiembre de 1963— y al Decreto Supremo N° 65 del 20 de marzo de 1970, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

# CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

# INAUGURACION EDIFICIO DE LOS TRABAJADORES

CON MOTIVO DEL DUELO NACIONAL SE HA SUSPENDIDO HASTA NUEVA FECHA, LA INAUGURACION DEL "EDIFICIO DE LOS TRABAJADORES", QUE ESTABA PROGRAMADA PARA EL MARTES 27 DEL PRESENTE.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

SANTIAGO, 26 de Octubre de 1970.

# Guía Profesional

## ABOGADOS

EDUARDO PARRAGUEZ  
Herencias, Compraventas, Letras  
Huérfaños 886-Oficina 502-Fono 392003

# DENTISTAS

CLINICA DENTAL EDWARD  
Protesis Dentales Soldaduras. Reparaciones inmediatas.  
Compañía N° 1048-3e. 1° piso Depto A  
Edificio Teatro Real

RESTAURADORES DE DIENTES  
Placas, Puentes, Reparaciones.  
Clínica Dental Central  
Compañía 1068 Of. 1102  
Fono 85702

# MEDICOS

DR. JOSE FROIMOVICH  
ESPECIALISTA EN VEJEZ  
Avenida Bulnes 377 Departamento 605  
Fono 67176

DR. HERNAN DEL PINO  
Enfermedades de niños Rayos X  
Consultas de 14 a 16 hrs  
Mac Iver 142-2. 1° piso Oficina 204  
Fono 393601  
Pedir hora Lunes, Miércoles y Viernes  
Domicilio Fono 496745

DR. NORBERTOSAINZ RECIO  
Medicina Interna  
Corazón-Hígado-Riñón-Estómago, Obesidad  
San Antonio 427 Of. 715  
Hora de atención de 5 a 7  
Teléfono 35361

DR. SERGIO PUENTE GARCIA  
Cirujía General, Vías Biliares y Páncreas  
Martes y Viernes 5 a 7 P. M.  
Avda Bulnes 80 Depto. 108 10° piso  
Fono 716973

# OPTICAS

OPTICA SANTA LUCIA  
San Antonio 194  
Moneda 818  
Despacho exacto de recetas. Bifocales Composturas.  
Atención rápida provincias

# OCULISTAS

DR. WALDO INOSTROZA C.  
Enfermedades de la vista  
Ahumada 11 Depto 405  
Fono 717445 Santiago  
Consultas de 12.30 a 13.30 y de 17 a 19.30 hrs.

DOCTORA TOBAR  
Moneda 1040-Oficina 1204 Teléfono 64837  
Consultas 18 a 19.30 hrs.  
Sábado de 12 a 13 hrs.

# PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE  
Edificio Waldorf, Ahumada 131. Depto 916  
Fono 60828  
Atiende prescripciones médicas en vía urinarias  
curaciones. Inyecciones.  
Atención domiciliar

# PEDICUROS

AVILES  
Podólogo y Practicante Huérfaños N° 886-Dep. 604-32655-87596. Diabéticos. Indolores Domicilio

PODOLOGISTA (Pedicura) masaje corporal (señoras)  
Depilación de 13.30 a 20 horas  
Santo Domingo 1083 Of. 403

# ESTUDE

# 50

## CON SOLO

## por mes

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.

Aprovechando sus momentos libres, usted podrá estudiar cómodamente en su casa, hasta recibir SU DIPLOMA.

### CURSOS QUE ENSEÑAMOS (POR CORREO)

Tenedor de Libros.	Mecánico de Autos.
Perito en Contabilidad.	Técnico Mecánico.
Secretaría Comercial.	Motociclistas.
Empleado de Comercio.	Construcciones.
Corresponsal Comercial.	Técnico Electricista.
Dibujo Artístico.	Conte y Confesión.
Dibujo Arquitectónico.	Labores.
Cartografía e Historietas.	Inglés.
Dibujo Comercial.	Aritmética Comercial.
Técnico en Radio.	Topografía.
Técnico en Televisión.	Periodismo.
Radio a Transistores.	Técnico en Petróleo.
Fotografía Artística.	Y 30 cursos más.

### ESCUELAS LATINOAMERICANAS

ESTADO 337 - 5.º piso - Of. 519  
CLASIFICADOR R62 - SANTIAGO

ENVÍEME GRATIS EL FOLLETO

BOMBRE

POMICILIO

CURSO QUE LE INTERESA

REMITA EL CUPON HOY MISMO



# Club Hípico

Miércoles 28 de Octubre.-

PRIMERA CARRERA A las 14.30 horas. 1.300 Metros. Handicap. Se serie Ind. 2 al 11. (1a. Válida para la Apuesta Triple N° 1).

1	Marginedo	56	5	P. Ulloa	J. Cavieles
2	Bastón	54	2	E. López	Juan Melero
3	Estava	54	11	R. Clavería	E. Inda
4	Kasim	54	10	E. Guajardo	O. González
5	Acampado	53	12	E. Suárez	O. González
6	Envidiable	53	8	C. Pezoa	L. Espinoza
7	Piuchina	53	8	L. Gutiérrez	A. Muscat
8	Manem	52	1	J. M. Aravena	F. Jacial
9	Zaca	52	1	C. Leighton	J. Castro
10	Boquete	50	7	J. Mendoza	S. González
11	Tres Hoyas	50	3	O. Osorio	L. Gajardo
12	Hermoso C	47	9	A. Trujillo	J. Salas

SEGUNDA CARRERA A las 15.00 horas. 1.200 Metros. Condicional. (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 1).

1	Mantecón	59	14	P. Ulloa	A. Abarca
2	Robespierre	59	5	G. Fernández	G. Avila
3	Suetero	50	2	C. González	G. Avila
4	Demo	58	11	O. Osorio	F. Jacial
5	Bailador	58	10	L. Gutiérrez	P. Bagü
6	Francito	52	12	J. Mendoza	J. Cavieles
7	Matorral	51	6	C. Pezoa	O. Mora
8	Arrotado	50	15	N. N.	L. E. Toledo
9	Luxor ex Centralista	50	1	R. Sagardia	R. Méndez
10	Mi Morocha	50	4	J. Gutiérrez	E. Inda
11	Salva Negra	50	13	M. Ruiz	P. Polanco
12	Succo	50	7	J. Sepúlveda	E. Zúñiga
13	Tabaquería	50	3	C. Leighton	S. González
14	Zentován	50	9	J. Trujillo	
15	Verrito	50	9	J. Trujillo	

TERCERA CARRERA A las 15.30. 1.000 Mts. CONDICIONAL. SERIE "A" (3a. Válida para la Apuesta Triple N° 1). (1a. Válida para la Triple N° 2).

1	Algarrobo	53	14	J. Mendoza	G. Vilela
2	Astracán	53	5	J. Trujillo	A. Castro
3	Biología	53	17	L. Gutiérrez	A. Muscat
4	Calimene	53	2	E. Guajardo	P. Bagü
5	Comprometida	53	11	N. Urrutia	P. Inda
6	Chicachica	53	10	C. García	C. Muñoz
7	Green Master	53	12	O. Escobar	G. Juliá
8	La España	53	6	C. González	E. Inda
9	Merochica	53	15	C. Leighton	J. Castro R.
10	Muñeca de Trapo	53	8	N. N.	J. B. Castro
11	Muslima	53	1	G. Jorquera	S. Alamos
12	Novatera	53	4	C. Pezoa	M. Muscat
13	Salimantiva	53	16	C. Sepúlveda	A. Bullezu
14	Selectiva	53	13	E. Suárez	O. González
15	Tercia	53	7	A. Trujillo	Juan Melero
16	Tiranuela	53	3	L. Cifuentes	A. Breque V.
17	Tolpanera	53	9	J. Gutiérrez	A. Carreño

CUARTA CARRERA a las 16 horas. 1.000 metros. CONDICIONAL. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 2.

1	A la suerte	53	14	L. Cifuentes	A. Breque V.
2	Amira	53	5	J. M. Aravena	M. Baeza G.
3	Boliviana	53	17	N. N.	L. Herrera
4	Catta	53	2	D. Muñoz	Juan Melero
5	Clepe	53	11	C. Pezoa	D. Sendovet
6	Cuadrilla	53	10	L. Toro	José Melero
7	Cherru	53	12	A. Parra	J. B. Castro
8	Devaria	53	6	A. Parra	J. B. Castro
9	Española	53	15	O. Osorio	L. Gajardo
10	Expropiación	53	8	J. Gutiérrez	P. Inda
11	Good Girl	53	1	N. Urrutia	F. Jacial
12	Inestable	53	4	R. Castro	D. Miranda
13	La Pety	53	16	O. Inzueta	A. Gutiérrez
14	Mora	53	13	J. Toro	A. Bullezu
15	Ospeca	53	7	L. Gutiérrez	P. Bagü
16	Par de Reinas	53	3	V. Ubilla	H. Salas
17	Sedadera	53	9	C. Sepúlveda	C. Covarrubias

Quinta carrera.- a las 16.35 horas.- 1.600 metros.- Se serie Indice: 21 al 33. TERCERA VALIDA TRIPLE N° 2 y PRIMERA N° 3.

Yemen	59	5	P. Ulloa	G. Sarmiento
2 Michi	56	2	C. Sepúlveda	A. Vodanovic
3 El Tiro	54	10	D. Muñoz	O. Silva
4 Pinkerton	47	6	A. Pereira	O. Silva
5 Tenquenhuen	54	8	S. Vázquez	O. González
6 Azalea	49	1	N. N.	L. Herrera
7 Gibraltar	49	4	J. M. Aravena	L. Alvarez B.
8 Vidroso	49	7	C. Leighton	A. Carreño
9 Chispador	47	3	R. Sagardia	J. Inda
10 Dingo	47	9	Toro	

Sexta carrera.- A las 17.05 horas.- 1.000 metros.- Se serie Indice: 21 al 33. TERCERA VALIDA TRIPLE N° 3.

1 Abracadabra	53	14	S. Vázquez	A. Castro
2 Bandida	53	5	N. Urrutia	A. Valdes
3 Delona	53	2	J. Gutiérrez	C. Muñoz
4 Ben Barka	53	11	E. Suárez	J. Melero
5 Bant	53	10	L. Cifuentes	A. Breque V.
6 Califa	53	12	E. Naranjo	R. Quirós
7 Galerna	53	6	J. M. Aravena	M. Baeza G.
8 Improvisada	53	15	E. Vázquez	G. Urrutia
9 Miss Elastic	53	8	C. Pezoa	A. Bullezu
10 Mistelle	53	1	L. Gutiérrez	P. Bagü
11 Peruanita	53	4	J. Toro	L. Herrera
12 Pula	53	16	A. Pereira	S. Fuentes
13 Repulsa	53	13	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
14 Retonga	53	7	E. Guajardo	E. Rodríguez
15 R. del Pilar	53	3	N. N.	L. E. Toledo
16 Vigilancia	53	9	E. López	F. Jacial

SEPTIMA CARRERA a las 17.35. 1.300 Mts. Ind. 14 al 20. TERCERA VALIDA TRIPLE N° 3.

1 Chaz Henry	56	14	D. Muñoz	O. Silva
2 Taci	56	5	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
3 Mascarón	54	2	E. Vázquez	A. Abarca
4 Ray de Oro	54	11	R. González	J. Castro
5 Pailaco	53	10	V. Ubilla	C. Tapia
6 Estalero	52	12	E. Guajardo	P. Bagü
7 Embalsada	52	6	L. Cifuentes	J. Melero
8 Seguidora	52	18	C. Pezoa	J. Inda
9 Touche	52	1	E. Suárez	O. González
10 Francella	51	1	L. Toro	H. Gazmuri
11 Peruanita	51	4	R. Castro	H. Gazmuri
12 Banderas	50	13	J. M. Aravena	A. Gutiérrez
13 Agua Dulce	50	7	A. Parra	J. B. Castro
14 Fortín	50	3	R. Clavería	E. Inda
15 Perseus	50	9	G. Sarmiento	G. Juliá



G. Jorquera

## Morro de Arica: buena su marca

El mejor apunte de la mañana de ayer corrió por cuenta de Morro de Arica que pasó 1.000 metros en 1.12/5.

Todos los cotejos fueron controlados en forma exclusiva para LA NACION por José Olmos.

PISTA DE CARRERAS. 1.400 metros. ALIFAR (J. Castillo) en 1.25/5 primeros 600 en 36 2/5, últimos 500 en 32.

1.200 metros. CANDICE (S. Pradenas) en 1.16 2/5, últimos 500 en 32 3/5.

CORAJUDO (G. Fernández) en 1.15, últimos 500 en 32 1/5. TEPUAL (D. Basoalto) TEXAS GIRL (H. Pilar) en 1.16, últimos 500 en 32 2/5, fácil Texas Girl, ZARI (J. Castillo) en 1.16, últimos 500 en 33.

1.000 METROS. OKEY (G. Fernández) en 1.04 3/5. FUROR (A. Palas) en 1.03. SERPIENTE DE ORO (D. Sagardia) en 1.02 2/5. TREVISANA (L. Caroca) en 1.02 2/5. MORRO DE ARICA (A. Parra) en 1.01 2/5. PUERTO VARAS (D. Sagardia) en 1.03.

800 METROS. TIMBEADOR (J. Carrasco) en 49 3/5. RAMSES (P. Cerón) en 51.

500 METROS. ACACIO (E. Naranjo) en 31. TATARINA (J. Castillo) en 31 2/5. TRES MONTES (A. Salas) en 30 3/5. LADY PATRICIA (J. Eguen) en 31 1/5. CABROCHICO (P. Cerón) en 30. ENFOQUE (G. Farfán) en 31.

700 METROS. CHICALOTE (D. Sagardia) en 43.

## Lesionado Naspur

Su entrenador aún no asegura su participación en el clásico El Ensayo.- Ha suspendido sus entrenamientos y se limita solo a galopar

Tuvimos la información que Naspur "no andaba" bien. Cesar Covarrubias, su entrenador, era el más indicado para aclararlo.

—¿Esta lesionado Naspur? —Efectivamente hay un problema. —¿Un problema de que tipo? —.

—Lesión en la cuartilla de la mano izquierda. —¿Ha suspendido sus entrenamientos? —Solo galopes suaves. Mas galope que nada. —¿Corre El Ensayo? —Aun no podemos decirlo con seguridad. Tenemos que esperar.

—¿Tan delicado es? —Delicado. Hay que esperar. —¿Cuando trabaja? —Cuando trabaja. —¿Cuando trabaja? —Tampoco lo podemos adelantar.

Cesar Covarrubias espera. Confía en que todo pueda volver a la normalidad, pero de ello no está seguro.

OCTAVA CARRERA a las 18.10. 1.100 mts. Clásico PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 4.

reaparece	1	Cachivachera	56	5	E. Guajardo	C. Muñoz
8-8	2	El Hermoso	56	2	J. Toro	L. Herrera
3-1-2	3	Samanego	54	11	S. Vázquez	A. Breque
1-1-2	4	Playtas	53	10	E. López	O. Silva
reaparece	5	Oue Pasa	52	6	C. Pezoa	J. M. Baeza
5-1-1	6	Montesano	51	8	C. Leighton	J. Inda
7-6	7	Viarza	51	1	E. Suárez	J. Melero
5-5-4	8	Migajon	50	4	R. Sagardia	A. Valdes
3-3-4	9	Príncipe Valiente	49	7	S. Azocar	A. Carreño
5-1	10	Testimonio	48	3	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
2-1-1	11	Giro	47	9	L. Toro	V. Ramirez

NOVENA CARRERA a las 18.40. 1.300 mts. Ind. 18 al 23. Hand. SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 4.

6-6-10	1	Quies	56	5	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
4-2-5	2	Don Carlos	54	2	C. González	E. Inda
reaparece	3	Misa Obvido	54	11	L. Gutiérrez	P. Polanco
5-6-10	4	Perjujo	54	10	L. Carvajal	A. Abarca
3-1-12	5	Pifano	54	12	V. Ubilla	C. Tapia
1-0-4	6	Hardamo	53	6	D. Muñoz	O. Silva
7-4	7	Ejemplo	52	8	E. Guajardo	J. Cavieles
4-4-6	8	Latin Lover	52	4	N. Urrutia	A. Vodanovic
14-8	9	Lucio	52	7	G. Jorquera	L. Herrera
8-5-1	10	Lucero	51	3	E. Suárez	O. González
12-5	11	Adrienne	50	9	R. Clavería	C. Muñoz
0	12	Adrienne	50	9	R. Clavería	C. Muñoz

DECIMA CARRERA a las 19.15. 1.300 Mts. Ind. 10 al 17. Hand. TERCERA VALIDA TRIPLE N° 4.

7-6-1	1	Alynda	55	14	E. Guzmán	J. Inda
8-7-10	2	Bruxelles	55	4	D. Muñoz	O. Silva
8-7-1	3	Karla	54	17	V. Ubilla	C. Tapia
5-5-8	4	Bordadora	53	2	L. Toro	J. Melero
1-5-7	5	Doriza	53	11	N. N.	E. Caceres
Reaparece	6	Prepulsos	53	10	C. González	G. Avila
8-3	7	Esperanzada	52	12	A. Pereira	O. Silva
10-8-11	8	La Bufanda	52	6	L. Gutiérrez	P. Bagü
6-7-2	9	Parish	52	15	N. N.	H. Gazmuri
11-13-6	10	Petalo Rojo	51	8	E. Guajardo	S. González
13-9-13	11	Parsifal	50	1	N. Urrutia	L. Herrera
Reaparece	12	Piloto Núñez	50	4	J. M. Aravena	P. Quiroz
6-1-12	13	Smirna	50	16	C. García	L. A. García
12-4	14	Brey	49	13	C. Leighton	H. Salas
9-3-4	15	Black Spring	49	7	N. N.	J. Chamorro
4-7-1	16	Tritita	49	3	N. N.	A. Abarca
4-10-3	17	Encandilada	48	9	R. Sagardia	E. Pinochet

UNDECIMA CARRERA a las 19.50. 1.300 Mts. Ind. 23 al 28. Hand.

6-5-5	1	Medonia	55	14	P. Ulloa	J. Cavieles
11-8-4	2	Tico	54	5	E. Guzmán	E. Inda
10-2	3	Huapango	53	2	V. Ubilla	H. Salas
Reaparece	4	Sindicado	53	11	G. Jorquera	J. B. Argonnes
8-11	5	Alencá	52	12	C. Sepúlveda	L. Contreras
Reaparece	6	Mileón	52	6	R. González	C. Covarrubias
6-13-12	7	On Chuma	50	8	C. Leighton	J. Castro R.
Reaparece	8	Nagano	50	1	A. Pereira	O. Silva
9-3	9	Ritiro	51	4	L. Cifuentes	A. Vodanovic
4-7-9	10	Los Maquis	50	7	R. Clavería	V. Ramirez
4-3-1	12	Manabed	50	3	O. Escobar	G. Juliá
8-13	14	Trigue	49	9	N. N.	J. Chamorro

Corral 7 con 8

## Laussanne y Monfire también se "ensayan"

Laussanne, la pupila de Juan Argagión que "animará" los 2.400 metros de "El Ensayo" trabajó con miras a esa carrera en la nublada mañana de ayer. Para la distancia de 1.860 metros anotó 2 minutos 4 segundos 3/5, últimos 200 metros en 13 segundos 2/5.

También para "El Ensayo" trabajó Monfire. Con Eduardo Vázquez en la silla se movió 2.060 metros. Se le controló un tiempo de 2 minutos 36 segundos. Último 200 metros 13 2/5. En los últimos 1.400 metros lo acompañó Logroño montado por Eduardo Suárez.

Los otros apuntes controlados en la pista del Club Hípico.

400 METROS.

Campomar, E. Guzmán, 24 2/5. Bonjour, E. Guzmán, 24. Bokivianita, Carvajal, 24 3/5. Grand Bunny, E. Suárez, 24.

500 METROS. Playtex, E. López, 31. M. Neband, O. Escobar, 32 1/5 a voluntad. Catedático, J. Toro, 32. Yemen, P. Ulloa, 31.

700 METROS.

Tintinilla, R. Gatica, 43. Contrafuente, N. Urrutia, 43 3/5. Bold Lady, C. Pezoa, 44. Pifano, L. Cifuentes, Pailaco, R. Jaque, 43 iguales. Rural, L. Toro, 43 3/5. Ras Club, C. Sepúlveda, 43 3/5.

800 METROS.

Dingo, L. Toro, 49. Chaz Henry, C. Leighton, 50 2/5. Jacara, J. Duarte, 49 3/5. Jautinness, J. Duarte, 49 2/5. Titulo, L. A. García, 50.

1.000 Metros. Listerito, E. Guzmán, 1.06. Emilio, J. Sepúlveda, 1.04. Alberto, C. aprendiz, 1.04 4/5. Chapeton, aprendiz, 1.04 4/5. Tilitus, A. García, 1.04 4/5. Alcázar, J. Mendoza, 1.04 4/5. Alcázar, L. Gutiérrez, 1.03. Pecos, L. Toro, 1.05. Gheodre, C. Leighton, 1.03. Aroma, P. Ulloa, 1.04.

1.200 Metros.

Pictazo, C. Pezoa, 1.16. Ayacan, O. Escobar, 1.18.

1.600 Metros.

Taled, S. Azocar, 1.47 2/5.

Estampado, J. Toro, 1.18 2/5. Mocasín, J. Duarte, 1.18. Llama Verde, C. Pezoa, 1.17 1/5. Escondido, A. García, 1.19. Director, J. Mendoza, 1.19 4/5. Tiza, L. Toro, 1.14 2/5. Piliuleo, J. Toro y Metropolitano. R. Sagardia, 1.17 2/5 iguales.



La moda:

# Atuendo de noche para toda ocasión



El estilo medieval en suave tricot de Ban Lon Br-Nova. Este vestido largo, diseñado por Anne Tyrrell para la casa John Marks Ltd. es de azul claro. La línea larga del corpiño de cuello alto está realizada por una banda trenzada. John Marks Ltd., 85 Mortimer St. Londres W.1.

LONDRES (BIS). Tal es la fluidez de la moda en la actualidad, que cualquier mujer puede vestirse del modo que más le agrade, según su estado de ánimo.

Esto resulta particularmente aplicable al atuendo de noche: la gasa flotante es completamente femenina; el tricot es intrigante; la lana y el rayón son elegantes, y las telas semitransparentes son sensacionales.

Todas las mujeres están de moda: la sirena o gitana, la modesta aldeana o doncella medieval alta.

Cualquiera que sea el estado de ánimo o la ocasión hay una gama fantástica de trajes de noche para escoger este año (1970). Pero un estilo que está desapareciendo de la escena nocturna es la minifalda. Los dobladillos se llevan bajos, y lo que queda de la minifalda sobrevive en calidad de

túnicas que llevan con pantalones.

Pero las faldas largas no son menos femeninas. La chica de noche de otoño es suavemente femenina y con curvas; puede dejar ver un poco de rodilla pero que no se atreva a mostrar los muslos.

Donde todavía queda el traje de pantalón y túnica "mimi" la línea es más femenina. El suave tricot de Crimplene ha sido utilizado por la Jerseymatch en varios trajes. E incluso con cuello alto y mangas de puños estrechos, no hay nada masculino en el producto final.

Los trajes de noche con pantalón llevan cuentas incrustadas o están adornados con cintas y frunces, y los pantalones son amplios para que cuelguen como faldas.

Jean Varon combina los pantalones con vestidos "maxi" de tricot. Invariablemente los vestidos son de estampados en varios colores brillantes, para que la primera impresión sea la de una minifalda, y sólo más tarde se notan los pantalones.

Para las mujeres que todavía deseen lucir de noche la elegancia tradicional, la Berkertex confecciona llamativos vestidos en gasa, seda y su propio tejido de diseño exclusivo fabricado por Sekers. Pueden ser cortos o largos, pero nunca con minifalda.

La elegancia es la nota dominante de muchos vestidos de noche; de

estilo sencillo, con pequeños corpiños y faldas curvas que terminan en un vuelo cuidadosamente diseñado. O, de aspecto más dramático, está el estilo "cubierto", casi puritano, con cinturones anchos, cuellos altos y mangas con puños. Se trata de una prenda de gran dignidad pero un 100 por ciento femenina, en ricas sedas cálidas y telas artificiales.

Las que quieren ser sirenas pueden usar las ajustadas prendas "midi" de lana estampada. La casa Englander incorpora, a uno de sus vestidos, una hendidura central hasta la rodilla, como toque atrevido. La Toplet usa Courtois de punto para la confección de unos sensacionales vestidos "maxi", muy apropiados para las fiestas en casa.

Polly Peck presenta sus vestidos en estampados renacimiento, algunos con manga de perril y puños largos ajustados. Gina Fratini usa tricot puro de Shetland para un vestido suave, ceñido, con mangas medievales, en tres nuevos estampados florales.

Ofreciendo un contraste completo, los vestidos de aldeana para noche, confeccionados en sedoso tricot doble y de Tricel, velo flotante de Tenleno, o algodón fino puro, crean una imagen de juventud y frescura. Los boleros y volantes, escotes ligeramente ahuecados y faldas "midi", proporcionan un efecto juvenil.



Este vestido de estambre de lana nueva pura, estampado por estarcido, es de la Englander de Londres, para el otoño de 1970. Tiene una hendidura central hasta la rodilla, y se ofrece en marrón y negro, o rojo y negro sobre blanco. B. y S. Englander, (Londres) Ltd., 4 Great Portland St. Londres, W.1.



Un vestido de noche largo, de Jean Varon, con corpiño dotado de mangas largas y cuello bajo, en encaje elástico negro, forro color carne y falda acampanada de kapka blanca. Los colores en que se presenta son: todo rosa, todo azul, todo negro, azul y blanco, todo blanco, y blanco y rosa. Jean Varon Ltd., 19-20 Noel St. Londres, W.1.



Unas de las magníficas túnicas de noche confeccionadas por Berkertex en su propio tejido de diseño exclusivo, fabricado por la Sekers. Es tradicionalmente elegante, contrastando una falda sencilla con un diminuto corpiño de cintura alta perfilado por hilera dobles de ribete dorado. Los colores son: llama, esmeralda, turquesa y marrón. Berkertex Sales Ltd., 309 Oxford St. Londres, W.1.

Paisajismo:

## Dejando su huella en el paisaje

LONDRES (BIS). La profesión de arquitecto paisajista es relativamente reciente. Ha surgido de un puñado de diseñadores paisajistas que antes de la II Guerra Mundial se esforzaron por convencer a los urbanizadores de que la planificación del paisaje debería llevarse a cabo simultáneamente con casi toda la planificación de construcciones para ser aceptada y respetada.

En la cumbre de esa profesión está Sylvia Crowe, ex presidente del Instituto de Arquitectos Paisajistas, una mujer que ha dejado su huella en la fase de Gran Bretaña.

Desde los 10 años Sylvia Crowe siempre supo lo que quería hacer: diseñar jardines. Y a los 19 años asistió a un colegio hortícola, donde pasó los años, con la idea fija de diseñar jardines.

A comienzos del decenio de 1920 no existía un curso sobre diseño de jardines y paisajes y Miss Crowe acudió como alumna aventajada a uno de los pocos diseñadores de paisajes de aquel tiempo y luego se incorporó a un establecimiento cercano a Londres que se especializaba en tender jardines. Durante 12 años trabajó con la misma empresa.

Vino la Guerra, y Sylvia Crowe se enroló en el Servicio de Transporte del Ejército, hizo su servicio en el sudeste de Inglaterra y practicó la jardinería dondequiera y cuandoquiera que pudiera encontrar un rincón del cuartel para hacerlo. Durante la Guerra se mantuvo en contacto con

sus compañeros socios del todavía juvenil Instituto de Arquitectos Paisajistas (había sido elegida para el Consejo poco antes de la Guerra) y se reconoció que la cantidad de construcción que sería necesaria cuando llegase la paz exigía una planificación racional. Fue en esta faceta de la planificación en que estuvo cada vez más interesada.

Con el fin de la Guerra en perspectiva y todavía incorporada al Ejército siguió un curso por correspondencia en planificación urbana. Decidió, con la vacilación que siempre se tiene cuando uno toma iniciativa solo, establecerse de asesora en diseño de paisaje. El primer trabajo que valía la pena fue diseñar un jardín de dunas para el Municipio de Mablethorpe, con arreglo a los planos trazados por un arquitecto, Mr. G. A. Jellicoe. Las autoridades estaban reconociendo la importancia de la planificación del paisaje.

Llegaron mejores y mayores trabajos. En 1948 fue nombrada asesora sobre paisajes de Harlow New Town, y todavía lo es. El trabajo se hizo más variado. Proyectó el paisaje de una central nuclear en Snowdonia, bello distrito montañoso en Gales, escalando extensamente los montes contiguos para estudiar el emplazamiento y determinar su programa de trabajo. Planeó el paisaje para unos embalses, un parque en Camberra, Australia, y hace seis años se hizo asesora sobre paisajes de la Comisión Forestal

de Gran Bretaña. En el decenio de 1950 empezó a escribir sobre su trabajo y ha publicado varios libros.

Actualmente, con cinco ayudantes, tiene pendiente 30 o 40 proyectos y espera seguir trabajando hasta que no pueda hacerlo.

Sylvia Crowe ha llegado a la cumbre sin la calificación académica: cuando empezó, no había calificaciones para esos estudios. El Instituto de Arquitectos Paisajistas tiene ahora rigurosos exámenes para sus asociados y se ofrecen buenos cursos de diseño de paisajes.

**TURNO FARMACIAS**

Semana comprendida entre el día 24 al 31 de octubre de 1970

1er. SECTOR: MAPOCHO — AVDA BDO. O'HIGGINS — TEATINOS — CERRO SANTA LUCIA.

KLEIN, Huérfanos N° 1093. BENJERODT Estado N° 397. CERVANTES, Diagonal Cervantes N° 830. MIRAFLORES Alameda N° 498. DEL INDIO N° 1. Ahumada N° 2.

2º SECTOR: TEATINOS — CATEDRAL — BALMACEA OCC. QUINTA NORMAL — CARRASCAL — BLANQUEADO.

BARQUIN Huérfanos N° 2064. REAL Rosas N° 2698. SALOMOVICH San Pablo N° 3242. LABRIN N° 1. Rosas N° 2002. WINTER Serrano N° 1336. Barrancas. LO ESPINOZA Lo Espinoza N° 2854. LAUTARO Salvador Gutiérrez N° 5947. BREMEN J.J. Pérez N° 5271.

3er. SECTOR: AVDA. BDO. O'HIGGINS — RAMON FREIRE — POBLACION LOS NOGALES ZANJON DE LA AGUADA — SAN DIEGO.

UNIVERSO Alameda N° 3153. IGLESIAS Alameda N° 2456. DUCAL Blanco. N° 2151. MEXICO P. MONTT N° 2197. CONTINENTAL Alameda N° 4030. CARRERA Los Pingüinos N° 4294. MODERNA Ramón Freire N° 1924 Maipú.

4º SECTOR: AVDA. BDO. O'HIGGINS — FRANKLIN — SAN DIEGO — AVDA. BUSTAMANTE.

CAMPLA Avda. Portugal N° 497. IRIS Avda. Matta N° 402. VICTORIA Lord Cochranne N° 1396. MATADERO Franklin N° 704. GONZALEZ Carmen N° 1439. ARTURO PRAT Arturo Prat N° 698. BLANCO San Ignacio 702. FRANCESA San Diego N° 1097.

5º SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO.

NOLI Providencia N° 1312. CRUZ DEL SUR Apoquindo N° 4517. LAS CONDES N° 1304. Gochenechea N° 2862. MODERNA Los Conquistadores N° 2242. ANDINA Hdo. Magallanes N° 972. MANQUEHUE Luis Pasteur N° 6050. EL DORADO Villa El Dorado Local N° 7.

6º SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — MACUL — LA REINA.

ERCILLA Irarrázaval N° 2135. Juana de Arco Irarrázaval N° 3411. HOJMAN Las Carretas N° 2383. GRECIA Avda. Grecia N° 2972. BRUX El Aguilucho N° 3572. MONTENEGRO Manuel Barrios 4204. A. Esq. Montenegro altura 1700. MIAMI Avda. P. de Valdivia N° 2076. NIDO. H.P. Alessandri N° 3120. ECHENIQUE Los Olmos N° 4172. LOS ESPINOS P. de Valdivia N° 5814. VILLAL LA REINA Nueva Barrán N° 9000. PADIG Fco. Villagra N° 25.

7º SECTOR: VICUNA MACKENNA. ZANJON DE LA AGUADA — CAMINO MELIPILLA — SAN MIGUEL-LA CISTERNA — LA GRANJA.

DAVILA Guenchi N° 5956. JOSE MARIA CARO Avda. Central N° 5797. A. SAN JOSE San Ignacio N° 4204. BURGOS 4ª Avenida N° 1402. SAGUES San Joaquín N° 1067. INDOSTAN Gran Avenida N° 5250. MANUEL RODRIGUEZ Gran Avenida N° 8701. LA GRANJA Santa Rosa N° 6483. TERESITA Castelar N° 191. BERNA Casablanca 2424. LO OYALLE Fuenzalida de Urrejola N° 600. SANTA ADELA Los Ceibos Local N° 104. Villa Santa Adela. LA LINEA Avda. Central N° 8553.

8º SECTOR: AVDA. SANTA MARIA — RENCA — AVDA. FERMIN VIVACETA — AVENIDA INDEPENDENCIA. AVDA. EL SALTO — AVDA. RECOLETA.

PACIFICO Independencia N° 798. ASTOR Vivaceta N° 1134. SANTA CLARA Los Angeles N° 2601. ANDACOLLO Longitudinal N° 520. CONTADOR Independencia N° 2834. GATICA Pasaje Tolosa N° 415. VENUS Recoleta N° 875. PURISIMA Purisma N° 145. CONCHALI Avda. Recoleta N° 3110. REYES Avda. Valdivieso N° 596.

TURNO PERMANENTE FARMACIA DE URGENCIA Portugal N° 155.

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20.30 horas en Verano y 20 horas en Invierno.



Sylvia Crowe es una de las arquitectos paisajistas más sobresalientes de Gran Bretaña. Es ex presidente del Instituto de Arquitectos Paisajistas de Gran Bretaña, asesora sobre paisajes de la Comisión Forestal y secretaria de la Federación Internacional de Arquitectos Paisajistas.

## Itinerario LAN CHILE

LUNES

Vuelo 101 Llega 18.50 Procedente de Mendoza.  
Vuelo 150 Llega a las 20.00 procedente de Buenos Aires.  
Vuelo 150 Sale a las 21.00 con destino a Antofagasta.  
Vuelo 100 Sale a las 16.30 con destino a Antofagasta.  
Vuelo 151 Llega a las 14.20 procedente de Mendoza.  
Vuelo 151 Sale a las 16.30 con destino a Buenos Aires.  
Vuelo 151 Sale a las 15.15 con destino a Buenos Aires.  
Aires Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

MARTES

Vuelo 171 Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt.  
Vuelo 171 Sale a las 12.30 con destino a Lima, Miami y Nueva York.  
Vuelo 454 Sale a las 21.00 con destino a Lima, Miami y Nueva York.  
Vuelo 453 Llega a las 10.30 procedente de Nueva York, Miami y Lima.  
Vuelo 170 Sale a las 12.30 con destino a Buenos Aires, Rio de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt.  
Conexiones en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

MIÉRCOLES

Vuelo 101 Llega a las 18.50 procedente de Mendoza.  
Vuelo 154 Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.  
Vuelo 154 Sale a las 21.15 con destino a Lima, Cali, Panamá, Miami y Nueva York.  
Vuelo 153 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima.  
Vuelo 153 Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.  
Vuelo 100 Sale a las 16.30 con destino a Mendoza.  
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

JUEVES

Vuelo 171 Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt.  
Vuelo 171 Sale a las 12.30 con destino a Lima, Miami y Nueva York.  
Vuelo 131 Sale a las 13.00 con destino a Rapa Nui y Tahiti.  
Vuelo 452 Sale a las 19.45 con destino a Lima, Panamá, Miami y Nueva York.  
Vuelo 455 Llega a las 11.15 procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima.  
Vuelo 142 Sale a las 12.15 con destino a Buenos Aires y Asunción.  
Vuelo 141 Llega a las 21.30 procedente de Asunción y Antofagasta.

Conexiones: en Tahiti a Sodney, Auckland, Honolulu y Tokio.

VIERNES

Vuelo 101 Llega a las 18.50 procedente de Mendoza.  
Vuelo 156 Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.  
Vuelo 156 Sale a las 21.15 con destino a Lima, Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York.  
Vuelo 155 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima.  
Vuelo 155 Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.  
Vuelo 100 Sale a las 16.30 con destino a Mendoza.

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

SABADO

Vuelo 143 Llega a las 16.55 procedente de Asunción y Buenos Aires.  
Vuelo 150 Sale a las 19.45 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York.  
Vuelo 451 Llega a las 10.30 procedente de Nueva York, Miami y Panamá.  
Vuelo 170 Sale a las 12.30 con destino a Buenos Aires, Rio de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt.  
Vuelo 140 Sale a las 7.15 con destino a Antofagasta y Asunción.  
Vuelo 620 Llega a las 19.30 procedente de Bariloche.  
Vuelo 621 Sale a las 9.00 con destino a Bariloche.  
Vuelo 130 Llega a las 18.45 procedente de Rapa Nui y Tahiti.

DOMINGO

Vuelo 152 Sale a las 8.00 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York.  
Vuelo 159 Llega a las 18.40 procedente de Buenos Aires.  
Vuelo 157 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima.  
Vuelo 157 Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires.

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas. Conexiones: en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

RETRASOS DE VUELOS DE LAN CHILE

Debido al toque de queda dispuesto por el Jefe de la Zona de Emergencia de la Provincia de Santiago, LAN-CHILE con el objeto de facilitar la llegada de sus pasajeros a los Aeropuertos de los Cerrillos y Pudahuel ha dispuesto postergar la salida de los vuelos que se detallan en la forma que se indica:

PUDAHUEL

	SALDRA
Vuelo 094	0800 0900 hrs.
Vuelo 087	0830 0900 hrs.
Vuelo 083	0845 0900 hrs.
Vuelo 090	0800 0900 hrs.
Vuelo 140	0815 0900 hrs.

LOS CERRILLOS

Vuelo 720	0815 0900 hrs.
Vuelo 861	0830 0900 hrs.
Vuelo 841	0830 0900 hrs.
Vuelo 201	0845 0900 hrs.
Vuelo 851	0830 0900 hrs.
Vuelo 831	0830 0900 hrs.
Vuelo 820	0845 0900 hrs.

NOTA: Los pasajeros deberán presentarse en los respectivos Aeropuertos una hora antes de la salida.

INFORMACIONES. TELEFONOS 719165  
739204-734307

LAN-CHILE



## CINES DE CENTRO

## CINES DEL CENTRO.

**ESTADO 237** (392100) Desde las 10.40 hrs. Los... (Drama may de 18).

**AMPHITHEATRE** Bandera 236 (84698) Desde las 13.30 hrs. Festival... (Drama may de 18).

**AMPHITHEATRE** Bandera 76 (714403) Desde las 10 hrs. El Gran Escape... (Drama may de 18).

**AMPHITHEATRE** Monjas 825 (392414) Desde las 10 hrs. Una cuerda, un... (Drama may de 21).

**AMPHITHEATRE** Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. El pasajero de... (Drama may de 18).

**AMPHITHEATRE** Matías Cousiño 124 (381894) Desde las 11 hrs. La... (Drama may de 21).

**AMPHITHEATRE** Puente 540 (65732) Desde las 13 hrs. Cadenas del... (Drama may de 21).

**AMPHITHEATRE** Agustinas 1022 (66687) Desde las 10.20 hrs. Cómo, cuándo y... (Drama may de 21).

**AMPHITHEATRE** Plaza Buñes 41 (60735) Desde las 14 hrs. Aventuras... (Drama may de 18).

**AMPHITHEATRE** Agustinas 7771 (35375) Desde las 10.40 hrs. Se alquila una... (Drama may de 18).

**AMPHITHEATRE** Estado - Huérfanos (398488) 14, 16.30, 19 y 21.30 hrs. Las... (Drama may de 14).

**AMPHITHEATRE** Estado 226 (34289) Desde las 11 hrs. La gaita (Cómica... (Drama may de 18).

**AMPHITHEATRE** Huérfanos 1176 (60082) 15, 18.45, y 22 hrs. El... (Drama may de 14).

**AMPHITHEATRE** Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. Reino Salvaje... (Drama may de 18).

**AMPHITHEATRE** Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. Ana de los... (Drama may de 14).

**AMPHITHEATRE** Estado 235 (397960) Desde las 10 hrs. El secreto de... (Drama may de 14).

**AMPHITHEATRE** Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. La carta del Kremlin... (Drama may de 21).

**AMPHITHEATRE** Huérfanos 680 (34366) Desde las 14 hrs. Las calientes... (Drama may de 21).

**AMPHITHEATRE** Monjas 873 (391201) Desde las 10 hrs. Los insaciables... (Drama may de 21).

**AMPHITHEATRE** Bandera 141 (61570) Desde las 11 hrs. El botín de los... (Drama may de 18).

**AMPHITHEATRE** Monjas 873 (302078) Desde las 10 hrs. L'Amour (Drama... (Drama may de 21).

**AMPHITHEATRE** Huérfanos 1147 (62921) Desde las 10.30 hrs. Banse... (Drama may de 18).

**AMPHITHEATRE** Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. Hércules contra... (Drama may de 18).

**AMPHITHEATRE** Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. Odio, en las... (Drama may de 14).

**AMPHITHEATRE** Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. Feliñi Sabatón... (Drama may de 21).

**AMPHITHEATRE** Monjas 743 (33550) Desde las 11 hrs. Melodía inmortal, Flor... (Drama may de 21).

**AMPHITHEATRE** San Antonio 50 (380613) Desde las 11 hrs. Sirena del... (Drama may de 21).

**AMPHITHEATRE** San Antonio I. Valdés V. (36093) Desde las 13 hrs. Adios... (Drama may de 14).

**AMPHITHEATRE** Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. Perseguido a... (Drama may de 14).

**AMPHITHEATRE** Alameda - San Francisco (35357) Desde las 11 hrs. Acción... (Drama may de 14).

**AMPHITHEATRE** Alameda - San Isidro (35718) 15, 18.30 y 22 hrs. Desde las 11 hrs. Java... (Drama may de 14).

**AMPHITHEATRE** Merced 829 (32888) Desde las 11 hrs. Barcos... (Drama may de 14).

**AMPHITHEATRE** Merced 772 (397946) Desde las 13 hrs. Shalako. Zeta... (Drama may de 14).

**AMPHITHEATRE** Huérfanos 757 (30611) Desde las 11 hrs. En mi casa mando... (Drama may de 14).

**AMPHITHEATRE** Huérfanos 1313 (711562) Desde las 13 hrs. Los... (Drama may de 14).

**AMPHITHEATRE** Huérfanos 827 (30021) Desde las 11 hrs. Perspectivas... (Drama may de 21).

**AMPHITHEATRE** Ahumada - Moneda (89761) Desde las 10.55 hrs. Descanso... (Drama may de 21).

**AMPHITHEATRE** Ahumada 166 (66687) Desde las 10 hrs. Woodstock... (Drama may de 14).

## TEATROS

**VARAS** - Morandé 25 (61200) Departamento del teatro... (Drama may de 18).

**CAROLLA** - San Diego 246 (89350) Cia Española de... (Drama may de 18).

**HENRIQUEZ** - Amunátegui 31 (88959) Descanso...

**SAN IGNACIO** 1249 (50657) Cia de Revistas Nuevo... (Drama may de 18).

**SAN DIEGO** 840 (82437) Descanso...

**HUÉRFANOS** 786 (397906) Descanso...

**HUÉRFANOS** 837 (30176) Cia de revistas Bim Bam Bum 19... (Drama may de 18).

**HUÉRFANOS** 735 (31143) Descanso...

**RECOLETA** 343 (776883) 21 horas Cia de revistas Strip...

**SAN ANTONIO** - San Antonio 255 (33605) Cia de Tennyson Ferrada... (Drama may de 18).

sus programas  
mas nitidos en un

GELOSO

TELEMONDO

SANTIAGO, MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

MONEDA 144, SECCION 1200, AGUSTINAS 400

ELLOS ENCONTRARON ALGUNAS  
DE SUS JOYAS

**NEW YORK.** La actriz italiana Sofia Loren junto al grupo de seis jóvenes del oeste de New York, New Jersey, que encontraron y devolvieron algunas de sus joyas tomadas durante un robo en su departamento del hotel, temprano el 11 de octubre. Aquí están en

la sala de espera del hotel, de izquierda a derecha: Joanne Achimapura, 15 años; Daryl Erback, 13; atrás, de izquierda a derecha: Tom Mimikos, 16 años; Kerin Clement, 15; Miss Loren; Brian Sullivan, 13, y Bery Sullivan, 15. Esta foto fue tomada el 12 de octubre.

## CINE GUIA

## SECTOR PLAZA ITALIA - V. MACKENNA

**NORMANDIE** Alameda 139 (392749) Desde las 14 horas. Barcos satánicos. (Acción may. de 14).

## SECTOR PUÑO-PROVIDENCIA VITACURA

**ANDES** Avda. Irrazaval 1435 (43811) Desde las 14 horas. Dos almas en pugna. El camino de la verdad. Cosa nostra enemigo del FBI.

**CALIFORNIA** Irrazaval-1564 (498061) 15.45, 18.45 y 21.30 horas. El pasajero de la lluvia. (Drama may. de 18).

**DANTE** Washington 26 (494359) 16, 19 y 22 horas. Hermanos de sangre. (Drama may. de 21).

**EGANA** Plaza Egana (271026) Desde las 15 horas. Patton. La máxima amenaza.

**EL GOLF** Apoquindo 3368 (480046) 15.45, 18 y 21.30 horas. La carta del Kremlin. (Espionaje may. de 21).

**HOLLYWOOD** Irrazaval 2900 (42389) Desde las 13 horas. Super amante. Los hijos de Katie Elder. Operación San Pedro.

**LAS CONDES** Apoquindo - Noruega (484067) 15.15, 19 y 22.15 horas. Los sanguinarios. (Acción may. de 18).

**LAS LILAS** E. Yáñez y J. de Dios Vial (43116) 13, y 22.15 hrs. Sirena del Mississippi. (Comedia may. de 21).

**LO CASTILLO** Vitacura (481981) 15, 18.15 y 21.30 horas. El gran escape. (Acción menores).

**MARCONI** - Manuel Montt 032 (42867) 15, 18 y 20.30 hrs. Justice (May. de 18).

**MACUL** - J. P. Alessandri 3547 (253418) Descanso.

**ORIENTE** Pedro de Valdivia 099 (41345) 16, 18.30 y 21.15 horas. Perspectivas. (Drama may. de 21).

**PEDRO DE VALDIVIA** P. de Valdivia - Bilbao (43948) 16, 19 y 22 horas. El secreto de Santa Vittoria. (Acción may. de 14).

**VERDI** - P. de Valdivia 5273 (499704) Desde las 14 horas. El clan siciliano. Los juegos. Esta calle es nuestra.

## SECTOR 10 DE JULIO - FRANKLIN - GRAN AVENIDA - AVDA. MATTA

**ALHUE** - Pob. Dávila (581427) Desde las 14 hrs. Rocco y sus hermanos. El Castillo de Fu Man Chu. Ejército de Cinco.

**AMERICA** Nuble 390 (52443) CALLAR por vivir. Días de violencia. Gentlemen.

**ESMERALDA** San Diego 1035 (64303) Desde las 13 horas. Super amante a veces. Los hijos de Katie Elder. Operación San Pedro.

**GRAN AVENIDA** Gran Avenida 4830 (52163) Desde las 14 horas. Los sanguinarios. (Acción may. de 18).

**IMPERIAL** San Diego 1344 (51112) Desde las 14 horas. Duelo en el Dorado. El hombre de negro. Cuatro hombres marcados.

**LIRA** - Pintor Ciccarelli 293 (52181) Desde las 14 hrs. La dama de cemento. Fiebre de oro negro. El gran silencio.

**MISTRAL** San Diego 279 (63994) Desde las 13 horas. Canta mi corazón. Una chica para dos. La cigarrera está que arde.

**MODERNO** Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. El libro de piedra. Al infierno gringo. Ver dugo implacable.

**MONACO** 10 de Julio-A. Prat (382845) Desde las 13 hrs. Una cuerda y un colt. 4, 3, 2, 1, muerte. Dios no paga los sábados.

**PRAT** San Diego 2117 (50754) Desde las 13 hrs. El niño y el lobo. Novios 68. La princesa Hippie.

**ROMA** San Diego 230 (67258) Desde las 14 hrs. Cadenas del mal. El Extra Regreso al silencio.

**SAN DIEGO** San Diego 612 (81093) Desde las 14 hrs. La fuga del infierno. La batalla del Alemeín. Regreso al silencio.

**SAN MIGUEL** Avda. Euclides 1202 (51262) Desde las 14 hrs. Regreso al silencio. La batalla del Alemeín. Fuga del infierno.

## SECTOR QUINTA NORMAL

**IDEAL CINEMA** - Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. Ebrath. Campo de concentración. La guerra de los monstruos.

**LO FRANCO** - Carrascal 4604 Desde las 14 hrs. Buenos días. Condesita. Fiebre de juventud. Perdóname, mi vida.

**MAIPO** - San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. El macho. El robo más grande del Oeste. Tres miradas a la calle.

## SECTOR SAN PABLO ALAMEDA BRASIL ESTACION

**ALCAZAR** Brasil 373 (80122) Desde las 14 hrs. Entre dos pasiones. Charada. La muerte camina a mi lado.

**A. ALESSANDRI** Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. Los insaciables. (Drama may. de 21).

**BLANCO ENCALADA** Avda. B. Encalada (91787) Desde las 14 hrs. Duelo en el Dorado. El hombre de negro. Cuatro hombres marcados.

**CARRERA** Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. Super amante. Los hijos de Katie Elder. Operación San Pedro.

**COLON** San Pablo Maipo (733146) Desde las 13 hrs. Días de violencia. Gentlemen Joe mata. Callar por vivir.

**ALAMEDA** - Alameda 2987 (91254) Desde las 12.30 hrs. El ángel. Se busca vivo o muerto. Busco mi destino.

**MINERVA** - San Pablo 3230 Desde las 13 hrs. El ángel. Busco mi destino. Se busca vivo o muerto.

**MONUMENTAL** Alameda 3943 (91555) Desde las 14 hrs. La guerra de los monstruos. Ebrath. Campo de concentración.

## LO MEJOR

en  
TANAX  
es  
TANAX

1. NELSON VILLAGRA. Artista de "Todas las colonias tienen pecas" en la sala Camilo Henríquez



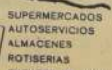
2. LUCHITO CORDOVA y OLVIDO LEGUIA. Continúan en el Maru presentando "Extranjera por viaje vende"



3. MARCELO ROMO y TENNYSON FERRADA. Durante una de las escenas de "La Escalera" de Charles Dyer

EN SUS  
EXCURSIONES  
LLEVE

teefix

ETIQUETA AZUL  
CEYLAN

HOY DIA

MARTES

DIA de USAR  
DOLLY PEN

bandera 627





# TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual	\$ 398.00
Semestral	\$ 213.00
Trimestral	\$ 112.00

# LA NACION

SANTIAGO, MARTES 27 DE OCTUBRE DE 1970.-

Presidente del Consejo y Director: Jorge Cash Molina  
Director responsable: Leonardo Espinoza Reyes  
Representante Legal: Mario Peñafiel Varas  
Propietario Empresa: "La Nación" S.A.  
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.



## La hípica chilena en un film "caballo"

Una actividad que ha sabido de éxitos y que está olvidada. Su creador asegura que será un golpe a la cátedra

MUY PRONTO se filmará en Chile la primera película de largometraje sobre el turf. Su título es: "Yo te vi nacer". El tema central relata el caño que un potrillo siente por una niña que al final logra convertirse en jinete profesional.

El film estará dirigido y conducido por Juan Pérez Clavero, Cineasta Nacional.

El nombre de él seguramente no es muy conocido hasta el momento, pues sólo ha filmado documentales co-

mo: "Cantarito de grada" de Peñafiel, "Fiesta de Cuasimodo". Ambas exhibidas en Canal 7 y enviadas posteriormente a México "Fiesta de La Tirana", con 13 minutos de duración, es una de sus obras, también.

Se le han premiado 5 de sus producciones en el Festival de Cine para Aficionados, que se llevó a efecto el 63 en Viña del Mar donde se presentaron 14 documentales.

### EL TURF AL DESNUDO

La película tendrá una duración de una hora y treinta minutos. En blan-

co y negro con película de 35 milímetros, cuyo proceso será realizado completamente en Chile.

Pérez Clavero con sus quince años como aficionado, aún no encuentra auspiciadores, pero asegura que hay varias firmas interesadas por lo novedoso del tema. La película virgen ya la tiene, se la proporcionó una empresa norteamericana.

Los papeles protagónicos estarán a cargo de personas íntimamente ligadas al deporte de los reyes. El rol



LEO RAMIREZ, la primera mujer jockey chilena, será protagonista de "YO TE VI NACER".

femenino lo tendrá Leo Ramirez, hija de un entrenador y el otro, corresponderá a algún látego joven que se haya lucido en las pistas.

Las tomas se harán en el Hipódromo Chile, Club Hípico y Valparaíso Sporting Club. Sólo algunas en Haras, "Tarapaca" cerca de Peñaflor.

NUESTROS JINETES. La vida de los finos sangre: todo en un film que será suceso

Aún faltan muchos actores, pero seguramente pronto los tendrán. Cuentan por ahí que muchos conocidos jinetes y preparadores ya se están "amononando" para poder participar.

Esta primera película chilena que toca este tema, se referirá al aspecto humano y no en lo vulgar. Tampoco se verá como un mundo de "arreglones" como se ha visto en cintas extranjeras.

Juan Pérez Clavero necesita colaboradores. Nos pidió que por intermedio de nuestra sección hiciéramos un llamado a los interesados en que una cinta chilena sobre la hípica salga definitivamente a la luz.

## Cuba en el Festival de TV Latinoamericana

Cuba confirmó su participación en el "Primer Festival y Seminario Latinoamericano de Televisión", que organiza la Escuela de Artes de la Comunicación, la Vicerrectoría de Comunicaciones y el Canal 13 de Televisión, de la Universidad Católica de Chile. Con un cable en que "se agradece la invitación y se aceptan las bases del Festival", la representación cubana será de la partida en este Evento Latinoamericano.

Por otra parte quedó finiquitada la venida, como invitado especial, de la Radiotelevisión española, como invitado en carácter de participante, pero no así de competidor, puesto que los premios han sido considerados para disputarse sólo entre los Canales y programas latinoamericanos. Pero de todas maneras la importante "Red" hispana aceptó la invitación y concurrirá con programas y delegados. Estos últimos, para participar en el Seminario de Análisis, que se efectuará paralelamente al desarrollo del Festival mismo.

Finalmente, canal 4 de Río de Janeiro designó a Hervé Rossano, quien por muchos años fuera Director de Programas en Canal 13, como su representante al Seminario de Análisis de la Televisión Latinoamericana, que se realizará entre los días 15 y 25 de noviembre, es decir, 10 días después de que haya comenzado el Festival, finalizado ambos, Festival y Seminario, con una ceremonia en el Salón de Honor de la Universidad Católica.

El "Primer Festival y Seminario Latinoamericano de Televisión" ya cuenta con algunos programas concursantes confirmados, los cuales en su mayoría son los mejores en su género en sus respectivos países.

Brasil, a través de su Canal 4, enviará un programa cómico titulado "Haga el amor no la Guerra". Parte del Canal 7 de Lima concursará con un programa sobre el reciente Terremoto que azotó al Perú. Argentina ya ha ratificado la presentación de su programa dramático "El Hombre que volvió de la muerte", programa que se transmite en el Canal 9 de Buenos Aires. El Canal 5 de Venezuela participará en el Festival con "Misión en el Auyantepu", un programa de gran audiencia dentro de los televidentes caraqueños.

Colombia, representada por el Canal Punhco, ofrecerá al público chileno "Buenas Noches, Domingo". Finalmente México, a través de su Canal 2, concursará con un programa periodístico llamado "Aquí América Latina".

Recordamos que este Festival, que es el primero que se realiza en América Latina, se efectuará entre los días 5 y 25 de noviembre; en tanto que el Seminario se efectuará del 15 al 25 del mismo mes. Siendo todo este Evento organizado por la Escuela de Artes de la Comunicación, la Vicerrectoría de Comunicaciones y el Canal 13 de la Universidad Católica de Chile.

## Huascos del Algarrobal: "Música tradicional"

Los "HUASCOS DEL ALGARROBAL" son cuatro entusiastas muchachos cultores del folclore nacional. Con el solo puntal de sus voces tratan de mantener las raíces de nuestra música y entregarla en forma tradicional.

El conjunto se formó un verano, por allí en el 66, cuando en el hermoso balneario de Algarrobo se organizaba un Festival Folklórico Juvenil.

Rodrigo Serrano, primera voz y solista del conjunto; Juan Eduardo Ugarte, tercera voz; Eugenio Renjifo, segunda voz, y Esteban Donoso se convirtieron en triunfadores de la noche a la mañana.

A fines del 66 se clasificaron ganadores del Festival organizado por Radio Minería. De ahí al Festival de Viña donde defendieron dos temas de Clara Solovera: "Casa Colorada" y "Pájaros de Septiembre", ocupando cuarto y quinto lugar respectivamente.

Desde entonces no los paró nadie. Grabaron un primer LP para el Sello Philips y un stander play con el tema "La Esmeralda entrando al puerto", que fue difundida internacionalmente por el Buque Escuela Esmeralda, en su viaje por Japón.

Actualmente preparan su tercer álbum, siempre con la misma línea temática: música chilena tradicional. Contando con la colaboración de Clara Solovera, quien los alentó desde sus comienzos y sigue entregándole sus creaciones.

## Jorge Sallorenzo, de gran homenaje

El Sindicato de Actores de Radio, T.V. Teatro y Cine, SIDARTE, ha acordado crear el Premio "JORGE QUEVEDO" como un galardón para los actores que hayan cumplido una vida dedicada al Teatro. El premio consistirá en una medalla de oro y una suma en dinero efectivo a la manera del Premio Nacional de Arte, cuyo monto se obtendrá del aporte de todos los compañeros actores, lo cual le da un especial realce de paternidad y solidaridad gremial.

El miércoles 28 de octubre, la Cia. de Tenyson Ferrada y Marcelo Romo rinde un homenaje a Jorge Sallorenzo con el estreno de la obra "LA ESCALERA", de Charlie Dyer, en la Sala San Antonio, a las 19.45 horas. Habrá un gran fin de fiesta. Las entradas están a la venta en la boletería del Teatro, de 11 a 13 horas y de 17 a 20 horas.

Se espera que todos los demás compañeros de Teatro, Cine, Radio y T.V. se cuadren con la idea y rindan en el curso de la semana un homenaje digno de este gran y recordado actor, Jorge Sallorenzo.

## Departamento de Teatro U.: Programa de Extensión estrena dos obras

Al fin el Departamento de Teatro de la Universidad de Chile hará dos estrenos.

"Lo que cuesta el hierro" y "El mendigo", de Bertold Brecht, serán puestas en escena como uno de los puntos de extensión.

Los directores serán: Pedro Ortuño y Eugenio Guzmán. El elenco de la primera obra estará integrado por Marilene Grove, María Teresa Frick, Héctor Maglio y Pablo Carrillo.

En "El mendigo" intervendrán Ramón Savat y Andrés Rojas Murphy. Las obras están siendo preparadas para ser interpretadas al aire libre. Los lugares de representación serán las poblaciones de Santiago. En lo que resta del año, recorrerán cada palmo de nuestra gran ciudad.



LOS HUASCOS DEL ALGARROBAL. El conjunto nació un verano en el balneario de Algarrobo, para participar en un Festival Folklórico Juvenil. Ese fue el punto de partida para su exitosa carrera artística.

## Hoy: la Opera de estrenos

Veremos en el IEM "Cianni Schicchi" de Puccini y "Bastión y Bastiano" de Mozart

Dos nuevos estrenos presentará la OPERA NACIONAL CHILENA hoy en el Teatro IEM, Tarapacá 1181, a las 19 horas. Ellos son "Gianni Schicchi", ópera en un acto de Puccini y "Bastión y Bastiano", de Mozart. Se trata del segundo estreno de la OPERA NACIONAL en el año, habiendo iniciado el Conjunto Lírico Universitario sus presentaciones el 7 de julio con la ópera bufa en dos actos "El Barbero de Sevilla", de Giovanni Paisiello.

La OPERA NACIONAL CHILENA viene manteniendo una línea de rigurosa autenticidad musical y escénica, exenta de "divismo", que ha sido reconocida por la crítica especializada. Junto al Cuerpo de Opera inter-

viene la ORQUESTA SINFÓNICA DE CHILE bajo la dirección del maestro Eduardo Moubarak. La Premiera del martes contará con la asistencia de personalidades de nuestra vida musical, del Rector y autoridades de la Universidad de Chile.

### DOS OPERAS COMICAS

Encabezan el elenco de "Gianni Schicchi" el barítono Carlos Haikel y la soprano Lucía Gana, secundados por otras 12 figuras de la lírica. Carlos Haikel realizó sus estudios de canto en Milán, Italia, con los maestros Emilio Chirardini y Giovanni Inghilleri. Es ganador del Concurso "Del Giovanni Cantanti" efectuado en Milán en-

tre 250 postulantes de varios países. En tanto en escenarios internacionales —Italia, Bélgica, Suiza y España— y ha participado prácticamente en todas las Temporadas Oficiales del Teatro Municipal y de la Orquesta Sinfónica de Chile en los últimos siete años.

Lucía Gana estudió en el Conservatorio Nacional de Música. En 1965 obtuvo el Premio del Concurso Nacional "CRAV", interpretando a Mozart y el Aria del primer acto de "La Traviata". El British Council le otorgó en 1968 una beca para estudiar en Londres, luego que el cantante inglés Peter Pears y el famoso compositor Benjamin Britten le escucharon en un recital que ofreció en Concepción, quedando profundamente impresionados por sus condiciones líricas. Lucía Gana ha actuado periódicamente en las Temporadas de Opera y Sinfónica.

El tenor Ignacio Bastarrica y la joven sopra-

no Lucía Díaz (22) interpretan los roles de Bastión y Bastiano en la ópera del mismo nombre. El tercer personaje es Colas, a cargo de Juan Carvajal, joven egresado de canto del Conservatorio Nacional. La ópera de Mozart tiene un carácter bucólico, que, en la opinión de los tratadistas musicales, constituye una parodia, llena de ingenio, de las teorías del filósofo francés Jean Jacob Rousseau. Por otra parte, el "Gianni Schicchi" evoca el espíritu de la antigua ópera bufa italiana, pero dentro de la forma y el carácter de la moderna comedia lírica.

CRITICAS: Las presentaciones del primer Conjunto de Opera que existe en el país han sido elogiadas unánimemente por la crítica especializada. Los críticos Yolanda Montecinos de "La Segunda", Nino Colli de "El Siglo" y "Última Hora" y Federico Heinlein de "El Mercurio" calificaron la actuación de la OPERA NACIONAL CHILENA en términos positivos.

